

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

14 grudnia 2001 r., nr 50 (558)

Cena 1,30 zł

CHCEĆ DO DOMU

Nadchodzą święta. Święta Bożego Narodzenia, najpiękniejsze w polskiej tradycji i zarazem smutne dla tych, którzy je spędzają w oddaleniu od rodziny, od bliskich. Najtrudniej wtedy samotnym i tym, którzy mogą się czuć samotnie. Dlatego w Zespole Placówek Opiekuńczo-Wychowawczych nr 1 w os. Szkolnym o świętach myśli się dużo wcześniej, by odpowiednio zostały przygotowane, by uroczysty nastrój udzielił się dzieciom.

21 grudnia zostanie zorganizowana uroczysta, tradycyjna wigilia. Wezmą w niej udział przede wszystkim wychowankowie Domu Dziecka, ale zaproszeni zostaną także rodzice i dzieci z pozostałych placówek wchodzących w skład Zespołu, z ogniska wychowawczego, gimnazjum terapeutycznego. Znajdzie się także miejsce przy stole i wolne narkucie dla dorosłych już wychowanków, jeśli pragnęliby uczestniczyć w tej uroczystej chwili i połać się opłatkiem w Domu, z którego odeszli w samodzielne życie. Jak mówi Paweł Stechnij, od kilku miesięcy nowy dyrektor placówki, zawsze tutaj są dla nich drzwi otwarte, mogą szukać pomocy u psychologa, pedagoga i innych pracowników.

Kilkadziesiąt osób zasiądzie do wigilijnej wieczerzy. Będzie choinka, kolędy i wszystko to, co składa się na tradycję tego wieczoru. Większości dzieci to jednak nie wystarczy, po niejednej buzi ukradkiem może popłynąć łzy. W Domu Dziecka żyje obecnie czterdzieścioro dzieci. Najmłodsze, w wieku przedszkolnym, ma 6 lat. Pozostałe dzieci są w różnym wieku do osiemnastego roku życia. Ani jedno dziecko nie jest naturalną sierotą. Tylko dwójka to półsieroty. Przeprowadzono ankietę wśród dzieci. Były w niej pytania: Jak się czujesz w placówce? Gdzie chcesz zostać? Tylko dwoje dzieci nie wyraziło chęci powrotu do rodziny.

(CIĄG DALSZY NA STR. VII TV)

NAJTAŃSZE KOMPUTERY
PENTIUM 4 (1,4 GHz) 2449 zł
DRUKARKI, SKANERY, AKCESORIA
CO TYDZIEŃ NOWE PROMOCJE!
Os. Złota Jesień 13e. Tel. 640-10-50, fax 648-53-90.

linea rok założenia 1980
Kraków, os. Słoneczne 71, tel./fax (012) 425-95-25 / 644-34-64
Poligrafia
Gadżety reklamowe
Plansze, szyldy
Kalendarze

MPT 96-63
KRAKÓW 644 55 55
30% ZNIŻKI
bezpłatne przywołanie taksówek
0800-444-444

MARAX NEW
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24,
tel./fax: 643-66-01, 644-13-12
www.maraxnew.com.pl
KUPON RABATOWY
KOTŁY, GRZEJNIKI **15%**
GRZEJNIKI pow. 3000 zł **20%**
PROMOCJA!
KOTŁY C.O.
(JUNKERS, VAILLANT, TERMET, ZĘBIEC itp.)
GRZEJNIKI C.O.
(PURMO, KERMI, ELECTROLUX)

RADIO TAXI
96-22
422-22-22
tel. kom. 0601-88-96-22
NAJTANIEJ W KRAKOWIE
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK
0800 22-22-22

ROSA
STUDIO ODNOWY BIOLOGICZNEJ
SOLARIUM
SAUNA
tel. 642-11-11

piast
ZAPRASZAMY NA ŚWIĄTECZNE ZAKUPY
☐ WĘDLINY, MIĘSA I DRÓB ☐ WSZYSTKIE TOWARY
W CENACH PROMOCYJNYCH W NISKICH CENACH
DOGODNY DOJAZD tramwajami linii: 10, 17, 21
oraz autobusami linii 153 i 159
os. Piastów 60a,
tel. centrali 647-70-00
biuro 648-01-16

KONSOLIDUJEMY HUTNICTWO

7 grudnia z wizytą w Hucie im. Tadeusza Sendzimira przebywał minister gospodarki Jacek Piechota. Była to pierwsza oficjalna wizyta przedstawiciela nowego rządu w Małopolsce. Ministrowi towarzyszył wojewoda małopolski Jerzy Adamik oraz sekretarz stanu w Ministerstwie Gospodarki Andrzej Szarawarski, któremu podlegają sprawy dotyczące hutnictwa, a obecni w hucie byli także senator Janusz Bargiel i poseł Kazimierz Chrzanowski. Czytaj na str. 4.

Księża kardynała Franciszka Macharskiego
w parafii św. Józefa

DUSZPASTERSKA WIZYTA



W dniach od 1 do 5 grudnia kardynał Franciszek Macharski metropolita krakowski wizytował parafię św. Józefa z os. Kalinowego. W ramach duszpasterskiej wizyty kardynał spotykał się z parafialnymi grupami, młodzieżą, chórami, redakcją „W rodzinie Józefa”, a także odwiedził niektóre placówki oświatowe mieszczące się na terenie parafii. Kardynał odwiedził w ub. środę 5 bm. III LO im. Jana Kochanowskiego w towarzystwie księdza infułata Janusza Bielańskiego i proboszcza parafii księdza prałata Stanisława Podziornego.

(CIĄG DALSZY NA STR. 2)

6 grudnia 1986 roku odbył się pierwszy koncert zespołu „Promyki Krakowa”, którego założycielką i kierownikiem artystycznym do dzisiaj jest Roma Krzemieniowa, nauczycielka w Zespole Państwowych Szkół Muzycznych im. Mieczysława Karłowicza w Nowej Hucie. Jest to zespół instrumentalno-wokalny, który dał ponad 400 koncertów w kraju i za granicą. W programie ma muzykę góralską, krakowską, piosenki popularne oraz utwory polskich kompozy-

Są ambasadorami polskości
od 15 lat

PROMYKI KRAKOWA

torów, którzy tworzyli na motywach ludowych (Chopina, Ogińskiego, Lutosławskiego, Wieniawskiego, Popławskiego, Bacewiczówny) oraz muzykę poważną i kościelną. 17 grudnia br. w Nowohuckim Centrum Kultury w sali estradowej o godz. 18.00 odbędzie uroczysty Koncert Jubileuszowy „Promyków Krakowa”.

Tak jak to w życiu bywa, zanim coś się urodzi, to coś wcześniej odchodzi. I tak było z „Promykami Krakowa”. W 1986 roku przestał istnieć zespół „Sirtaki”, którego animatorką była Roma Krzemieniowa przy współudziale Jana Żabickiego ówczesnego dyrektora Ośrodka Kultury Huty im. Lenina.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

SALON MEBLOWY
Black Red White
ul. Centralna 41a tel./fax (012) 644 61 41
PROMOCJA
999,-
transport gratis

**WESELNE
PRZYJĘCIA**
TEL. 648-36-04

INTROLIGATOR
OPRAWA: ✦ PRAC DYPLOMOWYCH ✦
✦ DZIENNIKÓW ✦
USTAW ✦ DOKUMENTACJI ✦
Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25

DELIKATESY
ZIKO
✓ Szynka gotowana wiejska 1 kg - 17,39
✓ Ser gouda „Mońki” 1 kg - 12,95
✓ Kawa „Sido” 250 g - 3,69
✓ Kukurydza „Bonduelle” 400 g - 2,39
✓ Orzeszki „Felix” 500 g - 7,29
os. Piastów 60

SPRZEDAJEMY TANIEJ
• PRAŁKI • LODÓWKI • KUCHNIE
• PIECYKI ŁAZIENKOWE
• SPRZĘT KUCHENNY DO ZABUDOWY
PPUH WOLTEL os. Niepodległości 3
(pomiedzy pocztą a Pizze Hut) **641-70-25**
MOŻLIWOŚĆ NEGOCJACJI CEN

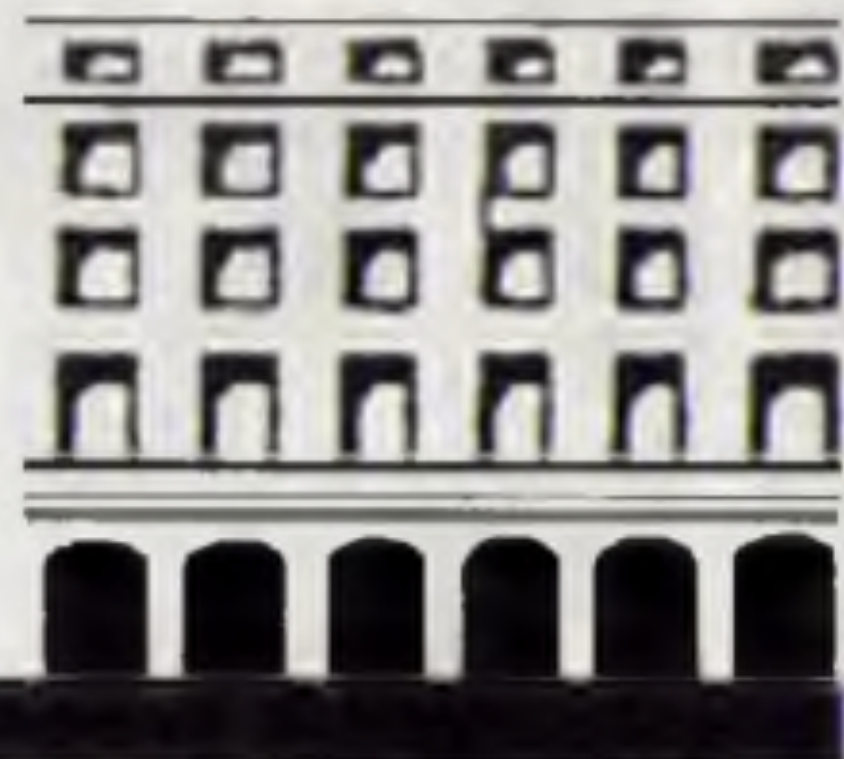
KUPON RABATOWY 5%
NA ZAKUPY
W DROGERII „MER”
Kraków, os. Centrum B 4
(ważny do 15.01.2002 r.)

JADĄC Z NAMI POMAGASZ
Fundacji Pomocy Dzieciom
„O ZDROWIE DZIECKA”
96-61
przy Uniwersyteckim Szpitalu Dziecięcym w Krakowie
1 kurs z TAXI BARBAKAN = 1 gr dla Fundacji

OKNA PCV DREWNIANE ALUMINIUM
Z MONTAŻEM – 20% TANIEJ
KRAKÓW OS. CENTRUM E 14 SPRZEDAŻ
F.H.U. KRYDA Tel./fax (012) 425-89-86 MONTAŻ



CENTRUM I OKOLICE



Nordea

HEROSLIFE

UBEZPIECZENIA

INDYWIDUALNE I GRUPOWE

Biurowie Obsługi Klientów przy HTS S.A.

bud. „S”, klatka „A”, pok. 112

tel. 48-83 lub tel./fax 642-25-63

http://www.nordea.pl

KRÓTKO O DZIELNICY

W piątek, 14 bm. od godz. 11 do 15 w Urzędzie Pocztowym Kraków 33, w os. Mistrzejowice Nowe odbędzie się impreza okolicznościowa z okazji „Dnia pisania życzeń świątecznych”. Będzie można przesłać życzenia do Ojca Świętego. (p)

WYBIERAMY MISS

W poprzednim numerze „Głosu” zamieściliśmy zdjęcia wszystkich kandydatek do tytułu „Miss »Głosu-Tygodnika Nowohuckiego«” oraz „Miss Nowej Huty”. Na poniżej zamieszczonym kuponie (tylko oryginalne) należy wpisać imię i nazwisko kandydatki. Termin spływu kuponów upływa 15 grudnia. Można je wysłać pocztą lub doręczyć do redakcji. Wśród Czytelników biorących udział w konkursie, rozlosujemy nagrody. (P)

KUPON KONKURSOWY

Moja kandydatka:

Moje dane:
Imię:

Nazwisko:

Adres:

Kwiaciarnia „Róża”

Piękno • Styl • Elegancja
MARIUSZ NAWALNY

- artystyczne bukiety
- ślubne odpowiednio dobrane do urody, figury oraz sukni,
- niezapomniane bukiety - kwiaty do włosów oraz przypinki gratis
- kompozycje okolicznościowe
- wiązanki pogrzebowe i wieńce
- serwis kwiatowy w kraju i za granicą
- dekoracje firm i banków kwiatami

pon.-pt. 9.00-19.00 os. Kombatantów 6
sobota 7.00-18.00 tel./fax 649-24-64
niedziela 10.00-17.00

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Irena ĆWIKLIŃSKA, lat 54
Józef MARS, lat 86
Wiesław STANEK, lat 76
Stefania WERNER, lat 76

GŁOS

TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.

DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.

Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

WIECZOROWA NAUKA

Przy III Liceum Ogólnokształcącym w os. Wysokim działa V Liceum Ogólnokształcące dla Dorosłych. Naukę w nim mogą kontynuować absolwenci zasadniczych szkół zawodowych. Okres nauki trwa trzy lata.

Dzisiaj liceum dla dorosłych liczy 5 klas (1 – pierwszą, 2 – drugie i 2 – trzecie). Lekcje odbywają się trzy razy w tygodniu, popołudniami od godz. 15.00 do 20.00; we wtorki, środy i czwartki. Nauka w tym liceum kończy się egzaminem maturalnym.

Od kilku lat najliczniejszą grupą wśród naszych wieczorowych uczniów nie są wcale dorośli. Zazwyczaj są to 18-latkowie, którzy zdecydowali się kontynuować tu naukę zaraz po ukończeniu ZSZ. Wykształcenia na poziomie przynajmniej średnim wymaga od nich rynek, gdyż coraz więcej przedsiębiorców, nawet do sklepu, chce zatrudniać osoby, które mają maturę – mówi **Zbigniew Kołoch** dyrektor LO w os. Wysokim.

Nauka jest w zasadzie bezpłatna – uczniowie ponoszą tylko tzw. opłatę na Komitet Rodzicielski, która wynosi dzisiaj 150 zł za semestr nauki.

Jak wynika ze statystyki, bardziej chętne do nauki są panie, i to one przeważają wśród uczniów V LO dla Dorosłych. Z reguły, kończąc szkoły zawodowe, mają już zawód, a nauka w LO jest formą uzupełnienia wykształcenia z przedmiotów ogólnych i kończy się zdobyciem matury. Najtrudniejszy jest pierwszy rok nauki. Wówczas też następuje największa selekcja kandydatów – przeważnie w klasie pierwszej rezygnuje z nauki około 20 proc. uczniów.

Liceum dla dorosłych w os. Wysokim ma tę przewagę nad innymi podobnymi placówkami oświatowymi, że uczy dwóch języków obcych. W sumie – w wymiarze pięciu godzin tygodniowo, a wybierać można wśród języków: francuskiego, angielskiego, niemieckiego i rosyjskiego.

(I)

DUSZPASTERSKA WIZYTA

(CIĄG DALSZY SE STR. 1)

Wizytujący wzięli udział w zwołanej z tej okazji Radzie Pedagogicznej, podczas której na wstępie dyr. Zbigniew Kołoch przybliżył 95-letnią historię liceum, powstałego w 1906, roku oraz jego dzień dzisiejszy. Szkoła mieści się od lat pięćdziesiątych w Nowej Hucie i tutaj krzewi wiedzę i kulturę. Wystąpienie dyrektora Kołocha wywołało osobiste refleksje u Franciszka Macharskiego. Kardynał wspominał swoje liceum do którego uczęszczał, a także pamiętne czasy

początków Nowej Huty i słynnego z tego okresu „Poematu dla dorosłych” Adama Ważyka. *Najważniejsze, że przetrwaliśmy ciężkie czasy i znów chrześcijaństwo przyczyniło się do obrony polskości i narodowej kultury* – podsumował Franciszek Macharski. Nauczyciele oraz młodzież z chóru, który odśpiewał Gaudeamus i hymn szkoły według słów patrona Jana Kochanowskiego, otrzymali obrazki z wizerunkiem Jezusa i koronką do Miłosierdzia Bożego. Natomiast ksiądz kardynał został uhonorowany Medalem Jubileuszowym szkoły. (sp)

Panu

PIOTROWI KOCĄBOWI

bylemu trenerowi KS „Hutnik”

wyrazy szczerzego współczucia z powodu śmierci

ŻONY

składają

Zarząd i pracownicy KS „Hutnik” Kraków

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH MORFON

31-874 Kraków, os. Dywizjonu 303 31J (od strony ul. Andersa),
tel. (012) 641-68-17

czynny w godzinach: pon.-pt. 8⁰⁰-16⁰⁰, sobota 8⁰⁰-13⁰⁰
tel. całodobowy: (012) 649-59-96, kom. 0604 29-69-32

Zakres usług: – sprzedaż trumien – przewóz zwłok – kompleksowa obsługa pogrzebu – wieńce i wiązanek – krzyże, tabliczki, klepsydry itp. – nekrologi w prasie – kremacja (spopielenie)

CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZWŁOK Z DOMU DO CHŁODNI

Bezgotówkowe rozliczenie pogrzebu w ramach zasiłku ZUS

WAŻNE DLA BEZDOMNYCH

Alarmują statystyki! W Polsce tej zimy zamarzło już ponad 60 bezdomnych.

Do 10 grudnia w Miejskiej Noclegowni dla Mężczyzn przy ul. Makuszyńskiego 19 znalazło schronienie 198 osób. Każdego dnia do noclegowni zgłasza się średnio czterech nowych, bezdomnych mężczyzn. Informujemy, że istnieje jeszcze możliwość, by inni szukający dachu nad głową tutaj się zatrzymali. Ta noclegownia przygotowana jest na przyjęcie 250 mężczyzn.

Prócz noclegu zgłaszający się tutaj mogą liczyć na pomoc medyczną i socjalną. Noclegownia nie wydaje jak jeszcze rok temu posiłków. Ale każdy

z podopiecznych otrzymuje od pracownika socjalnego skierowanie do jednej z trzech miejskich garkuchni, które znajdują się przy ul. Smoleńsk, ul. Dietla i ul. Skawińskiej.

Oczywiście można się tutaj wykąpać i spędzić czas w ciepłej świetlicy przed telewizorem.

Nikomu nie odmówimy noclegu, a gdy zajdzie taka potrzeba, będziemy rozkładać materace na korytarzu czy w świetlicy – informuje **Aleksander Szczepanik** zast. kierownika Miejskiej Noclegowni dla Mężczyzn. Przypomina jednocześnie, że warunkiem przyjęcia bezdomnego pod dach noclegowni jest jego całkowita trzeźwość. (jdz)

ŚWIĘTY MIKOŁAJ W „WERSALIKU”

We wtorek 11 bm. w Klubie Wersalik w os. Ogrodowym odbyła się impreza mikołajowa z udziałem dzieci z dysfunkcją intelektualną. Uczniowie z Zespołu Szkół Specjalnych nr 6, Gimnazjum nr 56 oraz dzieci z DPS w Prusach wzięli udział w konkursie na stroik świąteczny. Agencja Artystyczna ARTGiK Krzysztofa Piskadło przygotowała widowisko „O Marysi Kapryśnej i wilku”. Po częstunku Święty Mikołaj obdarował wszystkich uczestników konkursu nagrodami w postaci praktycznych pomocy szkolnych. (p)

KASKADA-RENTA
LOKATA NA 10 LAT

Plan systematycznego oszczędzania, oprocentowanie 12,40%.
Kapitalizacja roczna, wypłata jednorazowa lub w formie renty.

■ Oddział w Krakowie, ul. Dietla 73/4 tel. 422-95-59
■ Filia w Krakowie, os. NIEPODLEGŁOŚCI 3A tel. 681-38-00

AUTO-KOMISY

F.H.U. „Leu” Rok Założenia 1992

ZAPRASZAMY DO NASZYCH PUNKTÓW SPRZEDAŻY:

Kraków, ul.Obrońców Krzyża Kraków, ul.Mogilska 104
(os.Złotej Jesieni - obok Kościoła Arka) (obok Polfy)

Tel. 641-46-44 oraz tel. 0604 588-170 Tel. 411-69-66

SKUPUJEMY SAMOCHODY
Z ROCZNIKÓW 1995-2001
WYPŁACAMY GOTÓWKĄ 90% WARTOŚCI RYNKOWEJ
Odkupujemy samochody z niespłaconym kredytem (zastawem sądowym i bankowym)

W NASZEJ OFERCIE ZAWSZE BLISKO 100 SAMOCHODÓW
NA DWÓCH PLACACH EKSPOZYCYJNYCH

UDZIELAMY KREDYTÓW NA KAŻDY SAMOCHÓD
bez ograniczenia wieku samochodu, bez zyrantów
z góry, ogłoszenia, z komisu
bez zaświadczeń - przy wpłacie 40% wartości
teraz także **NAJNIZIEJ NA RYNKU OPROCENTOWANY KREDYT W EURO!**
WSZELKIE INFORMACJE: F.H.U. „Leu” ul.MOGILSKA 104 Tel. 411-69-66

NS * FOTELE BIUROWE
* MEBLE KAWIARNIANE
* BIURKA KOMPUTEROWE

MODNY STYL
JEDYNAKOWY
TĘDŹ ZŁOŻA

ATRAKCYJNE CENY!

MEBLE NA WYMIAR

DYSTRYBUTORZY

„SKRZAT” os. Zgody 7 (Świat Dziecka), tel. 644-39-53
„BIUROLAND” ul. Kalwaryjska 41, tel. (012) 423-63-82

SERWIS
POGWARANCYJNY

TEMA GTP
145.-

URZĄDZENIA GRZEWCZE I SANITARNE WOD.-KAN., GAZ.-C.O.



JUNKERS



Vaillant

ARISTON

termet

MONTAŻ - RATY - SERWIS

F.H.U. „Le-Mar” os. Jagiellońskie 19

(paw. handlowy obok „Biedronki”) tel. 647-83-44, 0602-226-482

13 grudnia 1981 rano niektórzy związkowcy i działacze opozycji z Nowej Huty byli już w więzieniu w Wiśniczu Nowym. Inni w radiu i telewizji usłyszeli wystąpienie gen. Jaruzelskiego ogłaszającego wprowadzenie stanu wojennego na terenie całego kraju. W poniedziałek 14 grudnia większość zakładów zareagowała strajkami. Kierownictwa tych firm zachowywały się bardzo różnie. A jak zareagowała dyrekcja ówczesnej Huty im. Lenina? Już 13 grudnia (a więc w dniu ogłoszenia stanu wojennego) dyr. ds. pracowniczych HiL Bolesław Szkutnik wydał polecenie „w sprawie zawieszenia działalności organizacji związkowych”. Przypomnijmy ten dokument.

Jak to było

W HUCIE IM. LENINA

„W związku z ogłoszeniem stanu wojennego, jak również z uwagi na zawieszenie – w tym okresie – działalności organizacji związkowych, z upoważnienia Dyrektora Naczelnego Kombinatoru polecam:

1. Z dniem 13.12.1981 r. tracą ważność wszelkiego rodzaju zwolnienia od pracy, delegowania (urlopowania) pracowników do pełnienia działalności w organizacjach związkowych.

2. Pracownicy, o których mowa w ust. 1, obowiązani są niezwłocznie zgłosić się do Kierowników komórek organizacyjnych, w których byli zatrudnieni przed zwolnieniem-delegowaniem, oraz podjąć pracę (...).

3. Pomieszczenia zajmowane przez organizacje związkowe wraz z ich wyposażeniem, majątkiem oraz różnego rodzaju urządzeniami, materiałami i dokumentacją, zostają przejęte na okres zawieszenia działalności przez Kombinat.

4. W związku z ustaleniami ust. 3, pomieszczenia, o których mowa w niniejszym rozporządzeniu (...) mogą być użyte – za zgodą Kierownika jednostki – do innych celów, jeżeli zajdą ku temu szczególne uzasadnione powody.

Zabezpieczone i przejęte mienie pozostaje w dotychczasowych pomieszczeniach za wyjątkiem przedmiotów wartościowych i środków płatniczych (papierów wartościowych i gotówki), które należy przekazać do depozytu Kasy Głównej Kombinatoru.

5. Postanowienia niniejszego polecenia stosuje się odpowiednio do działalności samorządu pracowniczego.

6. Realizację ustaleń polecenia należy należyć podjąć w trybie niezwłocznym.”

BYŁ TAKI CZAS

W najbliższy piątek, 14 grudnia, o godz. 17.00 w Kaplicy Pojednania (Arka Pana) zostanie odprawiona msza św. w intencji Ojczyzny. Po mszy, w sali nr 8 odbędzie się spotkanie promocyjne książki „Był taki czas” poświęconej czasom stanu wojennego w Nowej Hucie.

PEŁNY CYKL PRODUKCYJNY JEDYNĄ SZANSĄ DLA HUTY (2)

Dokończenie wywiadu z Piotrem Janeczkiem przeprowadzonego 3.12 br. przez redakcję „NBS”

– Skierowany został wniosek do wojewody małopolskiego o wyłączenie ze strefy ochronnej HTS ponad 1100 ha leżących na jej obrzeżach. Inwestycje – nie dokończono inwestycji wdmuchiwanie pyłu węglowego, ale zakończono starania o gwarancje rządowe na dokończenie modernizacji walcowni gorącej blach. W pozostałym zakresie inwestycje polegały na dokończeniu tych rozpoczętych wcześniej oraz głównie informatyzacji spółki i budowy sieci sprzedaży (Skład Handlowy Kraków i Legionowo). Sprawy pracownicze – jak już wspominałem, bez większych zgrzytów udało się obniżyć stan zatrudnienia z 16,5 tys pracowników do ok. 9,5 tys. obecnie. Jestem przekonany, że było to z korzyścią dla zakładu i odchodzących pracowników. Myślę, że wykorzystaliśmy bardzo dobrze koniunkturę, tj. 2000 rok. Dzisiaj byłoby to bardzo trudne lub wręcz niemożliwe. Jako jedyna w Polsce huta wprowadziliśmy zapisy w porozumieniach ze związkami zawodowymi o dodatkowych środkach obciążających zakład dla pracowników odchodzących z HTS. W 2000 r. do spółek serwisowych przeszło ok. 23% zwolnionych pracowników – na tle całej branży jest to dwukrotnie niższy wskaźnik. Tylko częściowo udało się przebudować siatkę płac, w której zwiększona została płaca zasadnicza, kosztem niezależnych od wkładu pracy dodatków. Wprowadzona została także premia tzw. marży II poziomu, która przypomnijmy, nie jest ograniczona od góry, a z której nie zawsze można było skorzystać z uwagi na sytuację finansową. ZUZP nie zostałaby wypowiedziany, gdyby nie upór jednego ze związków zawodowych. (...)

● **Za Pana kadencji w HTS zrestrukturizowane zostało zatrudnienie. Zmieniono schemat organizacyjny. Czy to się opłacało? Jak Pan ocenia efekty powstania serwisów? Przecież wszystkie w tej chwili przeżywają ogromne kłopoty finansowe.**

– Zmniejszenie zatrudnienia było koniecznością i to nie ogranicza możliwości produkcyjnych huty. Pomniejszone zostały koszty na wynagrodzenia z jednej strony, ale z drugiej nastąpił wyraźny wzrost wynagrodzeń tych, co pozostali. Uważam, że w tym zakresie wywiązałem się ze wszystkich zobowiązań, jakie wynikają z notatki zawartej ze związkami zawodowymi 17 maja 1999, a więc przed objęciem funkcji prezesa zarządu. (...)

● **Od maja nie ma w naszej hucie Zakładowego Układu Zbiorowego Pracy. Dlaczego, mimo wielokrotnych propozycji związków zawodo-**

wych, nie było zgody zarządu na jego podpisanie?

– Nie z winy Zarządu HTS w naszym zakładzie nie ma ZUZP. Nie ma podpisanego nowego, choć stary obowiązuje. Odkąd byłem prezesem zarządu zawsze uważałem, że płace powinny mieć charakter motywacyjny. Niestety tylko w niewielkiej części udało się to przeprowadzić podczas ostatnich podwyżek płac. Zmienić powinno się ich strukturę tak, by dodatki, które w żaden sposób nie są powiązane z jakością i wkładem pracy, nie stanowiły ponad 60% płacy, tak jak obecnie. Zmiana taryfikatora byłaby z korzyścią dla firmy i jej pracowników. To nieprawda, że nie było zgody zarządu na podpisanie ZUZP. Jest to jedynie kwestia obustronnych uzgodnień.

● **Zmienimy temat. Co Pan może powiedzieć o ostatnio modyfikowanym PHS-ie? Czy koncepcja wspólnego prezesa dla Huty Sendzimira i Huty Katowice przyniesie nam coś pozytywnego?**

– Trudno jest to w tej chwili ocenić. Raczej niewiele ten fakt zmieni. Nie wiem, czy uda się wszystkim przejść nad podziałami, jakie obecnie mają miejsce i tu w Krakowie, i na Śląsku. Mam nadzieję, że na powstający PHS nie będzie się patrzyło jedynie przez pryzmat Huty Katowice. Oczywiście często krytykowałem powstanie nowego podmiotu, jakim będzie PHS – który opiera się na założeniach jedynie hipotetycznych – z powodów dość prozaicznych: aktualne założenia PHS-u, a tym bardziej kolejne modyfikacje nie są, moim zdaniem, wykonalne finansowo.

● **Był Pan zawsze zwolennikiem istnienia HTS w pełnym cyklu produkcyjnym – razem z częścią surowcową. Czy w tej nowej sytuacji w hutnictwie jest na to dalej szansa?**

– Oczywiście, że byłem tego zwolennikiem, podobnie jak byłem zwolennikiem konsolidacji hut, lecz trochę w innej koncepcji. Polegała ona na konsolidacji hut produkujących wyroby płaskie wokół Huty Sendzimira i wyroby długie wokół Huty Katowice. Praca w hucie powinna przebiegać na dwóch, a być może na trzech wielkich piecach – czyli bez zasilania z H. Katowice. Moja strategia zakładała pracę dwóch, a może trzech wielkich pieców, instalacji kolejnej nitki COS – na początku z przystosowaniem wsadu dla Walcowni Taśm, modernizacji Walcowni Gorącej Blach w pełnym zakresie, wyłączeniu Slabinga, modyfikacji asortymentu wyrobów po walcowaniu na zimno, przy ich jednoczesnej konsolidacji produktowej (blachy ocynkowane i powlekane, rury, profile itp.).

W tym kierunku prowadziłem hutę i poczyniłem sporo przedsięwzięć. Jeżeli nie będzie modernizacji WGB u nas, to powstanie ona w Katowicach. Moim zdaniem restrukturyzacja powinna polegać nie na zamykaniu, a na pełnym wykorzystaniu istniejących mocy produkcyjnych, na które jest rynek zbytu. Przerażają mnie jednak ukazujące się propozycje pracy tylko jednego wielkiego pieca w HTS; zastałem sytuację z pracą jednego wielkiego pieca i podpisanym niekorzystnym dla nas porozumieniem z HK z lutego 1999 o ograniczeniu HTS. Dla tych propozycji nie znajduję żadnego argumentu, chyba że chodzi o likwidację części surowcowej w naszej hucie. W jaki sposób będą pracowały konwertory, COS? Huta będzie generowała ciągłą stratę. Ograniczenie się tylko do jednego wielkiego pieca będzie dla huty przysłowiowym gwoździem do trumny. A może dla podniesienia efektywności PHS-u należy podjąć decyzję o wyłączeniu wielkiego pieca w Hucie Katowice do czasu zrealizowania jednej czy drugiej inwestycji poprawiającej rentowność huty? Ale o tym nikt nie chce słyszeć, czy z powodów branżowych, czy politycznych, czy może społecznych.

Czy można je ze sobą pogodzić?

● **Gwarancje na modernizację WGB dostała HTS, a nie hipotetyczny PHS. Czy teraz nadal jest szansa na tę modernizację?**

– Szansa na dalszą modernizację będzie po pozytywnie przeprowadzonym postępowaniu układowym. Rzeczywiście gwarancje rządowe na 50% kredytu uzyskała HTS. Problemem może być pozostała część kredytu. Banki, które otrzymały gwarancję rządową podczas spotkania w lipcu, oświadczyły, że są gotowe nadal pracować nad finansowaniem projektu w HTS S.A.

● **Pytanie nurtujące wszystkich – jak po odejściu zarządu, którego był Pan prezesem, wyglądało będzie postępowanie układowe? Co dalej w rozmowach z wierzycielami?**

– Wydaje się, że z przeprowadzeniem postępowania układowego nie powinno być żadnych problemów, choć do sądu okręgowego wpłynęło ok. 30 zaskarżeń, w tym od samej HTS. Problem dotyczy wyłączenia wierzytelności z tytułu zawartych umów zastawu czy przewłaszczeń. Jest to normalne. Do 1 grudnia postępowanie układowe przebiegało zgodnie z harmonogramem i bez jakichkolwiek zgrzytów. I można powiedzieć, że w sposób modelowy w bardzo krótkich terminach zostały zamknięte kolejne etapy postępowania. Reszta zależy od operatywności nowego zarządu.

● **Dziękuję za rozmowę.**

Mija równe dwadzieścia lat od chwili wprowadzenia stanu wojennego. Okazuje się jednak, że nawet dziś, w wolnym i demokratycznym kraju, można spotkać opinie, które szokują nie tylko żyjących świadków tamtych wydarzeń, ale i każdego bezstronnego historyka. Jeszcze niedawno byliśmy świadkami kwestionowania „ścieżek zdrowia” urządzanych przez milicję

Tydzień 20 lat temu

robotnikom Radomia w 1976 roku. Młodszym wyjaśnię, że tzw. ścieżka zdrowia to szpaler wyposażonych w pałki milicjantów. Przez taki szpaler musieli przejść zatrzymani robotnicy, którzy mogli co najwyżej osłaniać głowy przed spadającymi na nich uderzeniami. Z kolei parę tygodni temu generał Jaruzelski tłumaczył w warszawskim sądzie, że w grudniu 1970 roku na Wybrzeżu strzelano tylko do chuliganów. Generała rozumiem. Każdy oskarżony ma prawo się bronić w sposób, jaki uzna za stosowny. Trudno jednak zrozumieć prezesa szczecińskiego oddziału Związku Literatów Polskich Wacława Falkowskiego, który w swojej książce „Barwy wolności” napisał, że „Solidarność” lat osiemdziesiątych była organizacją sabotażowo-terrorystyczną.

Na szczęście coraz więcej jest materiałów źródłowych, które umożliwiają formułowanie obiektywnych ocen minionych wydarzeń. Do takich źródeł należy książka „Był taki czas”, poświęcona przebiegowi stanu wojennego w Nowej Hucie. Praca oparta jest na wspomnieniach i relacjach bezpośrednich świadków. Jej promocja odbędzie się w piątek 14 grudnia. Później książka trafi do księgarni.

JAN L. FRANCZYK

InterAuto

AUTORYZOWANY DEALER SKODY
Kraków, ul. Kocmyrzowska 1A

Czas
pomyśleć
o prezentach

pakiet ubezpieczeń,
komplet opon
zimowych
– gratis

zalecamy oleje
Mobil

kredyty leasing tel. 685 51 55



SALON 644-73-43
685-51-55
SKLEP 644-78-56
FAX 644-69-04

SERWIS
BLACHARNIA
LAKIERNIA
644-08-86
644-97-84

24 h Assistance
(0604) 58-40-80

www.interauto.krakow.pl
e-mail: salon@interauto.krakow.pl

KONSOLIDUJEMY HUTNICTWO

7 grudnia z wizytą w Hucie im. Tadeusza Sendzimira przebywał minister gospodarki Jacek Piechota. Była to pierwsza oficjalna wizyta przedstawiciela nowego rządu w Małopolsce. Ministrowi towarzyszył wojewoda małopolski Jerzy Adamik oraz sekretarz stanu w Ministerstwie Gospodarki Andrzej Szarawarski, któremu podlegają sprawy dotyczące hutnictwa, a obecni w hucie byli także senator Janusz Bargiel i poseł Kazimierz Chrzanowski.

Wizytę w hucie goście rozpoczęli od zwiedzania walcowni gorącej blach. Przy bramie głównej witali przybyłych nowy prezes zarządu Jerzy Podsiadło w towarzystwie przewodniczącego Rady Nadzorczej Wiktora Łaszczyka i dyrektora zarządzającego, wiceprezesa zarządu Czesława Skowronka. Przed wejściem do walcowni goście oczekiwali jej dyrektora Jacek Róg, jednak w rolę gospodarza i przewodnika doskonale wcielił się były szef Zakładu Walcownia Gorąca, a obecnie wiceprezes zarządu HTS S.A., dyrektor zarządzający Czesław Skowronek. Goście poznali barwnie opowiedzianą przez wiceprezesa Skowronka historię walcowni gorącej, szczególnie dotyczące poczynionej już w I etapie jej modernizacji, a także usłyszeli mnóstwo argumentów za koniecznością jej kontynuacji. Ponieważ opłacalność tej inwestycji jest sprawą niepodważalną, nie tylko dla HTS, ale i dla całego polskiego hutnictwa, pozostaje jedynie zapewnić jej finansowanie. Przewagą tej inwestycji nad innymi jest dodatkowo fakt, że na efekty nie trzeba będzie długo czekać: plan modernizacji

przewiduje tylko stosunkowo krótkie postoje, a prace remontowe można prowadzić bez przerywania produkcji.

Podczas spotkania z zarządem HTS S.A., kadrą kierowniczą i liderami związków zawodowych, goście przedstawili swój plan: spróbujemy skonsolidować hutnictwo, by obronić je przed zewnętrzną konkurencją. Do połowy 2002 roku musimy zakończyć negocjacje z Unią Europejską, by w 2003 mogło się odbyć referendum. W 2004 musimy być gotowi do wstąpienia do Unii. Na drodze mamy dwie bariery: czasową i finansową. Problemem nie jest restrukturyzacja zatrudnienia, choć nie wszyscy pracownicy konsolidowanych hut znajdują zatrudnienie w PHS. Będą dla nich osłony socjalne.

– Musimy być szybcy – powiedział Jacek Piechota. – Musimy szybko podejmować decyzje, mając świadomość, że dotyczą one losów państwa.

– Jest wielka szansa na uratowanie polskiego hutnictwa – dodał Andrzej Szarawarski. – Trzeba jednak przerwać ten błędny taniec wokół hut i zdecydować o konsolidacji.



SPOTKANIE Z DZIENNIKARZAMI

Ostatnim punktem programu wizyty ministra gospodarki Jacka Piechoty w HTS była konferencja prasowa. Obok ministra i sekretarza stanu w Ministerstwie Gospodarki Andrzeja Szarawarskiego, przed dziennikarzami usiedli wojewoda małopolski Jerzy Adamik i prezes Zarządu HTS S.A. Jerzy Podsiadło.

Minister Jacek Piechota jako pierwszy zwrócił się do dziennikarzy. – Państwo na pewno doskonale znacie program konsolidacji polskiego hutnictwa i przyjętą przez poprzedni parlament ustawę o restrukturyzacji hutnictwa i utworzeniu koncernu Polskie Huty Stali, wypracowane z dużym udziałem i zaangażowaniem ówczesnego wiceministra Edwarda Nowaka, który dzisiaj jest wiceprezesem zarządu HTS. Rozpoczęliśmy pracę nad programem realizacyjnym, który w przyszłości spowoduje konkurencyjność polskiego hutnictwa wobec hutnictwa na świecie. Kierunkiem naszego rozwoju i perspektywą dla Polski jest udział w coraz większym stopniu w światowej wymianie handlowej i w niedalekiej przyszłości, mamy taką nadzieję, udział w rynkach Unii Europejskiej. Priorytetem dla wszystkich, związanych z programem restrukturyzacji hutnictwa działań rządu musi być konkurencyjność polskiej gospodarki i oczywiście polskiego hutnictwa.

Dzisiaj mamy do czynienia z bardzo trudną sytuacją. Import stali na polski rynek przekroczył poziom 40 proc. Spada produkcja polskiego hutnictwa. O 40 proc. spadła liczba rozpoczynanych inwestycji w polskiej gospodarce. Po raz pierwszy od początku transformacji ustrojowych w naszym kraju o kilkanaście procent spadł poziom bezpośrednich inwestycji zagranicznych. Perspektywy całej polskiej gospodarki są trudne. Dzisiejsze spotkanie z członkami zarządu HTS i przedstawicielami organizacji związkowych pozwoliło nam wyjaśnić wiele, niekiedy bardzo trudnych, kwestii. Naszym rozmowcom towarzyszyło przekonanie o konieczności konsolidacji polskiego hutnictwa. Takiej konsolidacji, która szanuje dorobek wszystkich hut oraz wysiłek, który poniosły one w dotychczasowych procesach restrukturyzacyjnych. Musimy zbudować Polskie Huty Stali gotowe do konkurencji na rynkach europejskich i światowych. To jest początek dyskusji o szczegółach programu realizacyjnego.

Wiceminister Andrzej Szarawarski starał się przybliżyć dziennikarzom szczegóły czekającej hutnictwo konsolidacji. – Postanowiliśmy bardzo mocno przyspieszyć konsolidację hutnictwa. Są dwie przyczyny. W roku 2002 musimy zakończyć nego-

cjacje z Unią Europejską, a pakiet hutniczy jest jednym z pakietów negocjacyjnych. Tak więc w przyszłym roku musimy rozstrzygnąć jakie ma być polskie hutnictwo. Po drugie mamy do czynienia z katastrofalnym stanem hutnictwa. Przewidujemy 16-procentowy spadek produkcji tego sektora. W ubiegłym roku hutnictwo przyniosło niewiele ponad 938 mln zł strat. Według szacunków Hutniczej Izby Handlowo-Przemysłowej, w tym roku straty hutnictwa wyniosą około 1,4 mld zł. Spowoduje to, że cały sektor hutniczy będzie zadłużony na niebagatelną kwotę ponad 10 mld zł. Bardzo szybko chcemy uruchomić procedury związane z konsolidacją i restrukturyzacją finansową zadłużeń hutnictwa. Chcemy szybko doprowadzić do powstania Polskich Hut Stali, które opierałyby się na pięciu hutach.

Sytuacja przed konsolidacją jest bardzo złożona od strony finansowej i prawnej. Wiele hut, w tym również te dwie największe, ma zablokowane majątki i aktywa. W takiej sytuacji przewidzieliśmy następującą ścieżkę działania. – Zgodnie z ustawą uruchomiliśmy procedurę przygotowania obligacji banku PKO BP. Przy gwarancjach rządowych przewidzianych przez ustawę na sumę 600 mln zł, wypuścimy na rynek obligacje o wartości 350 do 400 mln zł. Te pieniądze posłużą przede wszystkim do wynegocjowania z bankami oddłużenia Huty Katowice z kredytu konsorcjonalnego oraz do oddłużenia hut z najtrudniejszych zobowiązań (dostawy energii, gazu i surowców). Podjęliśmy starania o powołanie spółki Polskie Huty Stali, która w przyszłości będzie miała za zadanie zbudowanie silnego produktu kapitałowego jakim będą akcje tej spółki. Nie wiemy jeszcze jaką formę organizacyjną przyjmie ta spółka, czy będzie to holding, czy konsorcjum, czy może zastosujemy strukturę mieszaną. O tym chcemy dyskutować z hutnikami.

Nie ma już wielkiego problemu redukcji zatrudnienia w hutnictwie. To zostało rozwiązane w minionych latach, m.in. za pomocą Hutniczego Pakietu Socjalnego. Z hutnictwa odeszło 42 tys. osób. Przy obecnym poziomie zatrudnienia na poziomie około 38 tys. osób, odejdzie jeszcze maksimum 8 tys.

Chcemy zamknąć proces konsoli-

dacji hutnictwa do czerwca, lipca przyszłego roku. Przyjmujemy bardzo ostre tempo. Po raz pierwszy w historii polskiego hutnictwa powołaliśmy dla obu największych polskich hut wspólne kierownictwo, aby wypracować najkorzystniejszy dla obu stron program konsolidacji. Nie chcemy pisać programu dla tych hut w Ministerstwie Gospodarki. Najtrudniejsze będzie zorganizowanie finansowania bieżącej działalności hut.

Zmieniamy strategię prywatyzacji. Nie chcemy rozmawiać o prywatyzacji poszczególnych hut, ale o prywatyzacji nowego organizmu – spółki Polskie Huty Stali.

Dziennikarze nie zdążyli zadać zbyt wielu pytań, ponieważ goście spieszyli się do Huty Katowice. Przytaczamy te pytania do Jacka Piechoty i Andrzeja Szarawarskiego, które dotyczyły hutnictwa.

– Co z częścią surowcową HTS, jeden wielki piec, czy dwa, a może trzy? Co z walcownią gorącą? Co z ewentualną instalacją próżniową?

– Nasz program realizacyjny przewiduje przeniesienie tej dyskusji na poziom obu hut. Dzięki jednemu prezesowi obu hut, chcemy stworzyć forum do dyskusji o sprawach szczegółowych. Nie w Warszawie powinno się szukać optymalnych w tym zakresie rozwiązań. W rozmowie ze związkowcami powiedzieliśmy, że my oczekujemy patrzenia na ręce zarządowi i aktywnego uczestniczenia w wypracowywaniu optymalnych rozwiązań. Warunkiem jest myślenie o polskim hutnictwie i jego przyszłości, a nie tylko o jednym zakładzie. W pojedynkę polskie huty nie mają szans.

– Spółka Polskie Huty Stali – koncern czy holding?

– Efekt synergii będzie w każdym z tych wariantów. O kosztach w hutnictwie decydują dzisiaj koszty zapotrzebowania w podstawowe surowce. Musimy rozstrzygnąć czy koncern czy holding w zależności od tego, czy będziemy mieć jednego strategicznego inwestora, który będzie chciał wejść w holding i wziąć na siebie ciężar modernizacji hutnictwa, czy będziemy musieli szukać do różnych inwestycji różnych partnerów. Nie ma np. jasnej odpowiedzi na pytanie za co zmodernizować walcownię gorącą w HTS. Może być jeszcze trzeci układ – koncernowo-holdingowy, czyli koncern Huty Katowice i HTS oraz w strukturze holdingowej z nimi pozostałe huty. Odpowiedzi na te pytania oczekujemy od zarządów hut, a nie od urzędników w Ministerstwie Gospodarki.

– Czy obligacje są jedynym pomysłem na restrukturyzację finansową?

– To nie jest jedyny pomysł. Ustawa przewiduje procedury negocjacji zadłużeń i rozkładania części tych zadłużeń na dłuższe okresy. Huty mogą je realizować.

– Kiedy ministerstwo przewiduje emisję obligacji i do kogo będzie ona skierowana?

– Ta emisja jest już w trakcie realizacji. Bank został wytypowany, uruchomiona została, związana z tym, rutynowa procedura. Spodziewamy się, że obligacje będą na rynku najpóźniej w lutym. Strategia sprzedaży tych obligacji jest w rękach PKO BP, który wziął na siebie emisję i rozprawdanie tych obligacji i nie chcemy się wypowiadać za ten bank. (jk)



Wizyta w Walcowni Gorącej

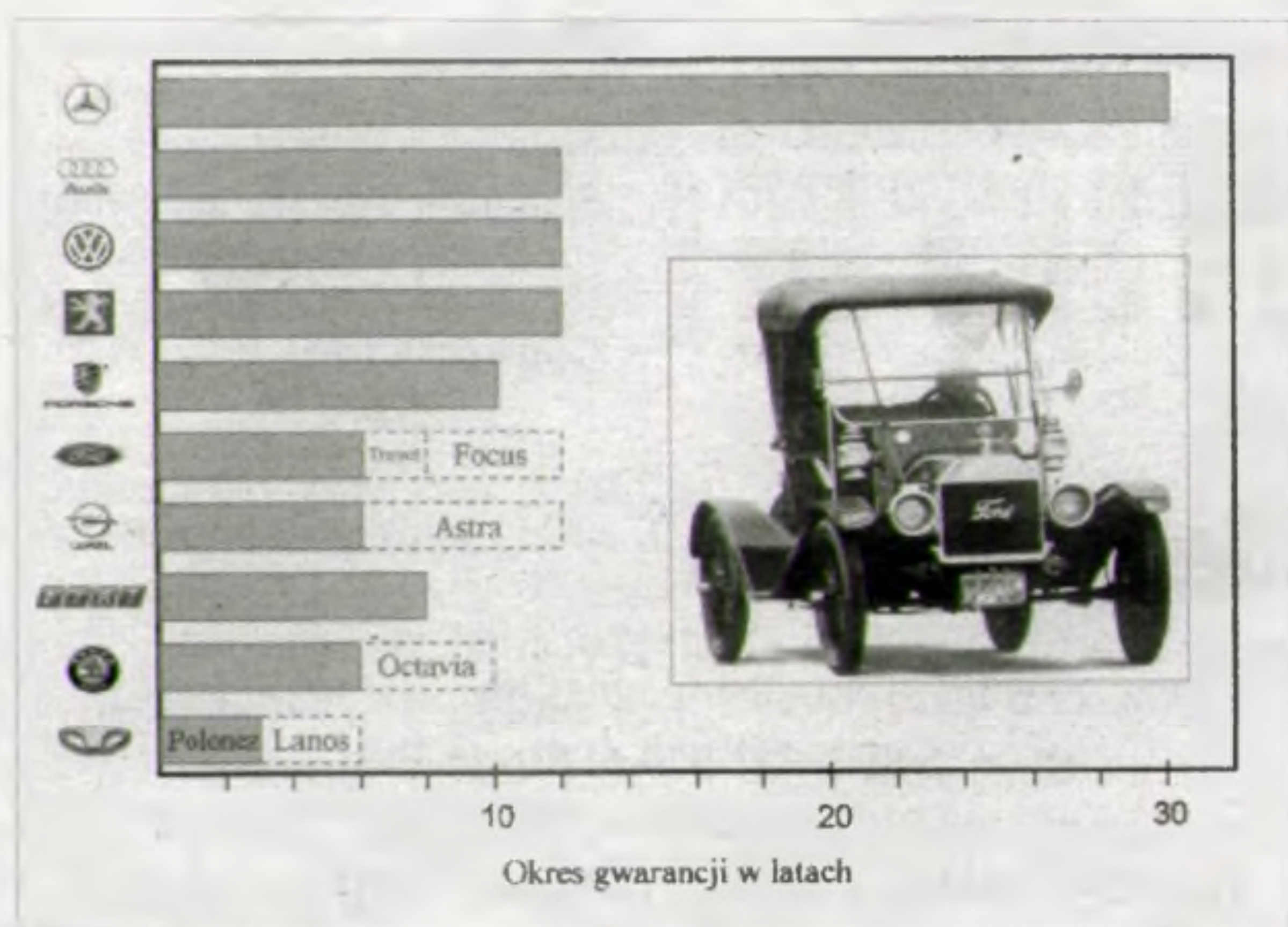
Dziękujemy za pracę...

Pracownikom Zakładu Energetycznego, którzy odeszli na renty, emerytury, świadczenia i zasiłki przedemerytalne. Są to:

Augustyn Topolski, Tadeusz Szarek, Mieczysław Samecki, Bronisław Wymazała, Romuald Sałagan, Włodzimierz Wójcik, Krystyna Filipowska, Eugeniusz Mech, Eugeniusz Papaj, Marian Lichoń, Józef Borek, Roman Filipowicz, Piotr Gągola, Bogdan Bugajski, Józef Hyla, Euge-

nius Kluba, Bożena Łotek, Wiesław Rachtan, Franciszek Blachut, Jan Zemła, Edward Palik, Józef Gucała, Kazimierz Banasik, Jadwiga Fijałek, Halina Niedziela, Teresa Gołdyn, Jan Maj, Krystyna Pająk, Bogusław Grabowski, Elżbieta Szul, Stanisław Michalski, Andrzej Przybylski, Józef Zawartka, Teresa Jasonek, Danuta Sada, Alicja Grudzień, Renata Banachowska (AL-11).





Rodzime blachy karoseryjne

SZANSA CZY UTOPIA?

Polska blacha – szansa czy utopia? – na takie pytanie w dniach 23–24 listopada br. próbowali odpowiedzieć uczestnicy seminarium zorganizowanego w Wiśle przez Zarząd Główny Stowarzyszenia Inżynierów Techników Przemysłu Hutniczego oraz jedyne polskiego producenta blach karoseryjnych – Hutę im. Tadeusza Sendzimira. W wystąpieniach przedstawiciele placówek naukowych – AGH, Politechniki Śląskiej, Instytutu Metalurgii Żelaza oraz Hutniczej Izby Przemysłowo-Handlowej – wspólnie starali się określić, jakie przeobrażenia musi przejść polskie hutnictwo, aby spełnić coraz ostrzejsze kryteria producentów samochodów i dogonić światowe trendy. Generalnym wnioskiem płynącym z całego spotkania było stwierdzenie, że bez szybkich inwestycji nie mamy szans na produkcję odpowiednich jakościowo blach karoseryjnych.

Hutę Sendzimira w Wiśle reprezentowali dyrektor logistyki (obecnie wiceprezes-dyrektor zarządzający) Czesław Skowronek oraz szef Biura Rozwoju Produktu Jerzy Stodolny.

Modernizacja walcowni gorącej blach HTS jako warunek rozwoju produkcji blach walcowanych na zimno – to tytuł obszernej prezentacji dyrektora Skowronka. Przedstawiciel HTS przypomniał, że do lat dziewięćdziesiątych huta dostarczała niemal 100 proc. blach potrzebnych do produkcji samochodów w kraju. Współpraca HTS z przemysłem motoryzacyjnym ma ponad ćwierćwieczną historię. Rozpoczęła się od dostaw blach z nieuspokojonych i uspokojonych stali niskowęglowych odlewanych do wlewnic. Kolejnym etapem było podjęcie produkcji blach walcowanych na zimno o podwyższonej wytrzymałości ze stali mikroskopowych. Wzrost wymagań jakościowych oraz dotyczących odporności blach na działanie korozji zainicjował w HTS szereg inwestycji. W połowie lat dziewięćdziesiątych rozpoczęto produkcję blach walcowanych na zimno, ocynkowanych elektrolitycznie oraz zmoderni-

zowano stalownię i uruchomiono linię ciągłego odlewania stali. Jednak wprowadzanie na rynek nowych modeli samochodów „marzeń”, czyli bezpieczniejszych, odporniejszych na korozję i mniej energochłonnych, sprawia, że udział dostaw blachy karoseryjnej z HTS systematycznie maleje.

Po prostu trzeba wprowadzić w życie kontrakt na modernizację walcowni gorącej blach, a obsługa przez nas polskiego, i myślę nie tylko polskiego, przemysłu motoryzacyjnego będzie na satysfakcjonującym poziomie – zakończył konkluzją o szansach polskiego hutnictwa swoje wystąpienie dyrektor Czesław Skowronek.

O podobnych sprawach, w kontekście rozwoju krakowskiej huty, mówił Jerzy Stodolny, starając się przybliżyć temat wymagań technicznych i technologicznych rozwoju produkcji blach stalowych dla współczesnego przemysłu motoryzacyjnego w warunkach HTS.

Z zapowiedzi i wymagań już nam postawionych przez odbiorców blach z branży motoryzacyjnej wynika, że oczekiwania względem naszych blach rosną i będą jeszcze podnoszo-

ne. Przy ich permanentnym wzroście, potrzeby doskonalenia idą w dwóch kierunkach: inwestycyjnym i organizacyjnym. W zakresie organizacyjnym wprowadzono w HTS specjalny system oznaczania, kontroli i nadzoru materiału, przeznaczony dla motoryzacji tak, że na każdym odcinu wiadomo, jakie jest przeznaczenie materiału, począwszy od stalowni. Natomiast w zakresie inwestycyjnym buduje się realistyczne plany od naszych stałych odbiorców z uwzględnieniem możliwości wykorzystania urządzeń do produkcji na rzecz innych branż. Plany te niestety będą opóźnione z powodu fatalnej koniunktury w roku 2001 – mówił na seminarium Jerzy Stodolny.

IDEALNY SAMOCHÓD, CZYLI WYŚCIG W XXI WIEK

Ogłoszenie przez prezydenta Clintona w 1993 r. tzw. „wojen gwiazdnych” w branży motoryzacyjnej, czyli przeprojektowanie samochodu na miarę XXI wieku, wynikało głównie z chęci rozruszania gospodarki USA. Nowa podówczas ekipa rządząca poszukiwała branży, której rozwój pociągnąłby inne gałęzie przemysłu, i za taką uznano branżę motoryzacyjną. Zdaniem inicjatorów, nowy pojazd powinien przejechać 80 km na jednym galonie benzyny, co po przeliczeniu, oznacza zużycie paliwa w ilości ok. 2,9 l/100 km.

To zdarzenie skutkowało pojawieniem się różnego rodzaju programów związanych z promowaniem nowych rozwiązań stosowanych przy budowie pojazdów – PNGV (w USA), ULSAB (o zasięgu międzynarodowym) i jego mutacje ULSAS, ULSAC, w Europie EUCAR oraz cały szereg innych, w ramach indywidualnych programów rozwoju poszczególnych producentów pojazdów. Interesujący dla nas hutników jest program ULSAB, w kolejnej wersji o nazwie ULSAB-AVC, ponieważ stawia sobie za cel wykazanie, że nie wszystkie możliwości stali zostały jak dotąd wykorzystane i można dzięki niej budować pojazdy lżejsze, bez odstępstw w zakresie kosztów wytwarzania, komfortu i bezpieczeństwa pasażerów. Takie podejście spowodowało bardzo duże zainteresowanie stalami o podwyższonej i wysokiej wytrzymałości, które pozwalają na budowę pojazdów lżejszych, dzięki zastosowaniu cieńszych blach.

Kolejnym stymulatorem wymuszającym rozwój motoryzacji było podpisanie tzw. Protokołu z Kyoto w 1997 r., gdzie państwa-sygnatariusze deklarowały do 2010 r. obniżenie emisji dwutlenku węgla do atmosfery, średnio o ok. 5,2%, co w konsekwencji w sposób wyraźny dotyczy również branży motoryzacyjnej. Poszły za tym ustalenia i kalendarz ograniczeń emisji substancji szkodliwych emitowanych przez pojazdy, jak również przepisy o recyklingu pojazdów.

Innym czynnikiem stymulującym rozwój blach jest ostra konkurencja na rynku, która powoduje, że firmy samochodowe celem zdobycia klientów oferują coraz dłuższe okresy gwarancyjne odporności na korozję nadwozia.

Normy europejskie na dopuszczalną emisję zanieczyszczeń w spalinach samochodowych.

Norma	Rok	Zawartość w g/kWh			
		Tlenek węgla	Węglowodory	Tlenki azotu	Cząstki stałe
Euro 1	1993	4,5	1,1	9,0	-
Euro 2	1996	4,0	1,1	7,0	-
Euro 3	2000	2,0	0,6	5,0	0,10
Euro 4	2005	1,5	0,5	3,5	0,08
Euro 5	2008	1,0	0,5	2,0	0,05

Z tych powodów konstruktorzy pojazdów poszukują nowych materiałów nie tylko pod względem lepszych właściwości wytrzymałościowych, pozwalających na odchudzanie pojazdów, ale również z powodami o większej odporności antykorozyjnej. Pociągające dla hutnictwa

jest to, że takie substytuty stali jak aluminium, magnez, tworzywa sztuczne czy włókna węglowe i inne materiały kompozytowe nie oferują kompleksowo pożądanых cech tak jak stal, której atrakcyjność leży ponadto w niskich kosztach wytwarzania.

(pen)

WYDARZENIA MAJĄCE WPŁYW NA ROZWÓJ BRANŻY MOTORYZACYJNEJ:

1973 – embargo krajów arabskich nałożone na sojuszników Izraela powoduje popyt na oszczędne i małe auta z powodu ograniczenia w sprzedaży paliw

1978 – „Kodeks kanadyjski” zobowiązuje producentów aut do udzielania pięcioletniej gwarancji na korozję kosmetyczną, dziesięcioletnią na korozję perforacyjną

1993 – ogłoszenie przez prezydenta Clintona programu budowy superauta XXI wieku

– uruchomienie programu PNGV (80 km na 1 galonie benzyny)

– wprowadzenie normy Euro I (na czystość spalin)

1994 – Ford, GM i Chrysler wydają wspólny system zapewnienia jakości QS 9000

1996 – zakaz sprzedaży benzyn ołowionych w USA

1997 – Kyoto: podpisanie przez 60 krajów protokołu zakładającego ograniczenie do 2010 r. emisji gazów „cieplarnianych” (głównie dwutlenku węgla) średnio o 5,2% w porównaniu z 1990 r.

– rząd francuski oferuje każdemu 5000 FF przy wymianie starego auta na nowe

1998 – nowe przepisy w Niemczech o recyklingu starych samochodów

1999 – pojawienie się pierwszych aut spalających poniżej 3 l/100 km (Volkswagen, Seat, Mitsubishi)

2000 – prasowa zapowiedź Fiata o nowym aucie ecobasic – 2,9 l/100 km

– USA odmawiają ratyfikacji protokołu z Kyoto, UE konsekwentnie zmierza do honorowania podjętych tam ustaleń

PROGNOZY

2002 – wszystkie samochody we Francji mają podlegać recyklingowi. Na składy odpadów może trafiać maks. 15% masy samochodu, reszta musi wrócić do ponownego przetwórstwa

– Fiat zamierza uruchomić Ecobasica, czyli następcę Seicenta

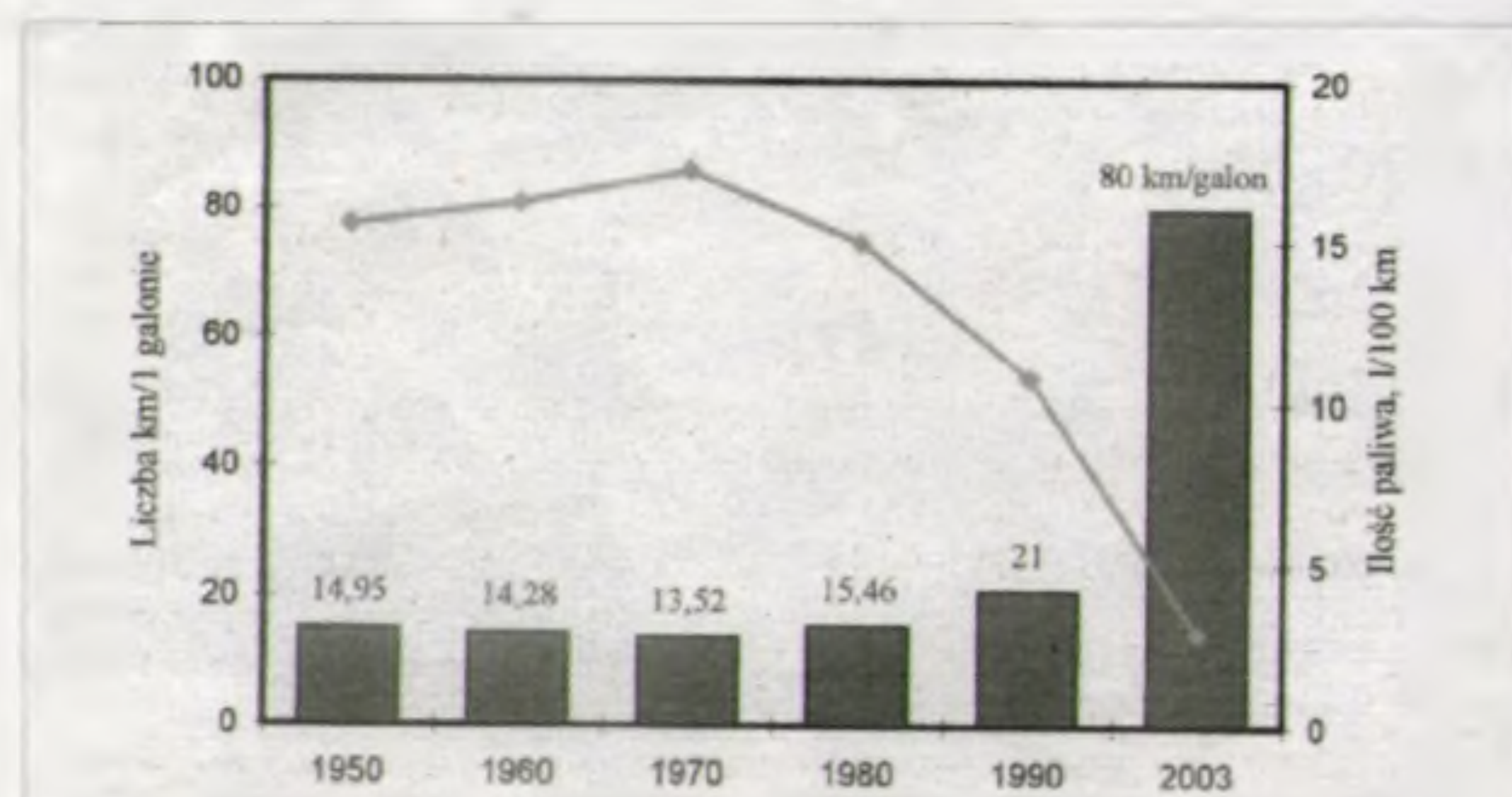
2009 – we wszystkich stanach USA będzie obowiązywał zakaz używania benzyny zawierającej powyżej 30 ppm siarki (obecnie dopuszczalny poziom: 330 ppm)

2010 – według dzisiejszych prognoz samochody w tym roku będą stanowiły w UE główne źródło emisji dwutlenku węgla

– termin zakończenia realizacji protokołu z Kyoto

2015 – na składy odpadów we Francji będzie można kierować maks. 5 proc. masy samochodu

2040 – wyczerpanie znanych obecnie zapasów ropy naftowej.



Zadanie dla przemysłu motoryzacyjnego USA: ograniczyć do roku 2003 zużycie paliwa przez samochody osobowe do 2,9 l/100 km (80 km/1 galon)

GŁOS HTS S.A.

„Głos HTS SA” – Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

GŁOS video

„SHREK” – reż. Andrew Adamson i Vicky Jensen.

Jeszcze nigdy los nie zetknął was z takim bohaterem jak Shrek – zielonym ogrem, który błyskawicznie podbił serca widzów na całym świecie. Ten film animowany przeznaczony jest dla widzów w wieku od lat pięciu do stu pięciu. Olbrzym Shrek żył sobie szczęśliwie w swojej samotni na bagnach, aż do czasu, gdy jego spokój został zakłócony inwazją dokuczliwych postaci z bajek, wygnanych ze swego królestwa przez złego lorda Farquaada. Zdecydowany ocalić ich i przede wszystkim swój dom Shrek porzuca miecz i wyrusza na poszukiwania pięknej księżniczki Fiony, mającej zostać małżonką Farquaada. W niebezpiecznej misji towarzyszy mu przemądrzały osioł, który robi dla Shreka wszystko, z wyjątkiem zaprzestania nieustannego gadania.



1. (5) Pamiętnik Bridget Jones
2. (6) Shrek
3. (4) Mroczna dzielnica
4. (8) Siła i honor
5. (1) Przedwiośnie
6. (2) Cudowni chłopcy
7. (3) Cela
8. (9) The Mexican
9. (7) Miss agent
10. (P) Traffic

Nowohucka
ZŁOTA
10

MAŁOPOLSKI PRZEGLĄD KOŁĘD I JASEŁEK

Centrum Kultury Katolickiej Mistrzejowice zaprasza do uczestnictwa w piątym Małopolskim Przeglądzie Kołęd i Jasełek „Bóg się rodzi...”. W przeglądzie mogą uczestniczyć zarówno amatorskie jak i profesjonalne grupy teatralne (parateatralne) i muzyczne. Przegląd ma na celu prezentację różnorodnych form spektakli jasełkowych i przedstawień wigilijnych oraz wielorakich form kołędowania (kołęd tradycyjnych, ludowych, jazzowych, pastorałek, kołęd rockowych itp.).

Zgłoszenia uczestnictwa przyjmuje Centrum Kultury Katolickiej Mistrze-

jowice, os. Oświecenia 7, do 18 grudnia br. Zgłoszenie powinno zawierać nazwę grupy (w wypadku zgłoszenia grupy teatralnej także tytuł przedstawienia), nazwę szkoły lub instytucji zgłaszającej, imię i nazwisko osoby odpowiedzialnej z ramienia instytucji zgłaszającej i numer telefonu kontaktowego.

Prezentacje zgłoszonych zespołów i grup będą odbywać się od 5 do 19 stycznia 2002 r. w każdą sobotę w godz. 16.00–19.00. Istnieje możliwość dostosowania godzin występów na życzenie poszczególnych grup. Szczegółowe informacje pod tel. 647-14-94. (f)

W Kinie Studyjnym „Sfinks”

KOZIOŁEK MATOŁEK I INNI

DKF „Kropka” i Kino Studyjne „Sfinks” (os. Górali 5) zapraszają wszystkich w przedziale wiekowym między 5 a 105 lat, w piątek, 14 grudnia na **Drugi Maraton Dobranoczek!** Czekaj Was 5 godzin w towarzystwie Plastusiowego pamiętnika, Koziołka Matołka, Gapiszka, Reksia, Pomysłowego Dobromira, Kota Fillemona, Misia Uszatka i innych. Projekcje odbędą się z unikatowych taśm 16 mm. Dźwięk w systemie DolbyByBylo. Czekamy na Was między godz. 17.00 a 22.00. Przyjdźcie kiedy chcecie i na jak długo chcecie. Na Czytelników „Głosu”, którzy pierwsi zadzwonią w piątek o godz. 12.00 pod nr tel. 644-27-65 czeka dwa podwójne zaproszenia. (f)

NOWO OTWARTA, NAJNOWOCZĘŚNIEJSZA VIDEOTEKA W NOWEJ HUCIE ZAPRASZA

os. Kościuszkowskie 5 F/G

(przy ul. gen. Andersa) codziennie 10–23, tel. 681-34-54

DUŻO HITÓW I NOWOŚCI NA VHS I DVD

GWARANCJA MIŁEJ I KOMPETENTNEJ OBSŁUGI

Z tym kuponem lub z ulotką, przy wypożyczeniu kasety – druga gratis!!!
*szczegóły promocji w wypożyczalni

Zapraszamy również w godz. 10.00–22.00 do naszych wideoetek:

♦ „FALCON”, os. Niepodległości 3, tel. 649-90-20;
♦ „VIDEOLAND”, os. Słoneczne 9, tel. 644-17-07.

Notowania cenowe

RYBKA Z „KEI”

Po likwidacji Rybiarni „Reda” w os. Stalowym trudno było zjeść dobrą rybkę, ale spieszą donieść Czytelnikom Głosu, że jest już miejsce gdzie możnaześć rybkę, albo zamówić sobie na wynos różne potrawy z ryb. Restauracja „KEJA” powstała w Centrum Handlowym M1 przy al. Pokoju, a zlokalizowana jest przy autentycznym kutrze, który jeszcze niedawno łowił ryby na Bałtyku. Obecnie przed świętami warto rozważyć ofertę na wynos, która jest premiowana 15-procentowym rabatem. Podajemy ceny detaliczne na miejscu (bez rabatu): karp po żydowsku 100 g – 4,90 zł, gulasz z ryb 10,80 zł, tarta z łososiem i warzywami 10,80 zł, rolada w sosie krewetkowym 14,90 zł, sum dzwonko 200/150 g – 9,80 zł, flaki z karmara 400 g – 9,80 zł, łosoś w porze – 13,90 zł, sandacz w sosie cytrynowym – 11,80 zł, roladki z soli – 12,50 zł, sałatka z tuńczyka – 7,90 zł, sałatka śledziowa 100 g – 2,30 zł, sałatka z rybą wędzoną – 7,80 zł, koktajl z krewetek – 8,90 zł, tatar z łosiosia 150 g – 10,70 zł, sałatka bosmańska – 7,90 zł, okoń filet 150/100 – 9,90 zł, pstrąg zawojski 350 g – 15,90 zł, losoś dzwonko 200 g – 13,90 zł, halibut dzwonko 200 g – 15,90 zł, łazania 200/150 g – 12,90 zł, ryba po grecku 150 g – 6,90 zł, śledź po chłopsku 200 g – 5,90 zł, śledź w śmietanie 200 g – 6,80 zł, śledź po japońsku 200 g – 6,90 zł, sola filet 150/120 – 13,20 zł, zębaczek filet 150/120 – 8,90 zł, mintaj filet 150/120 – 7,90 zł. To tylko wybrana podstawowa oferta. Ponadto w Kei można zamówić sobie potrawy z ryb i owoców morza według gustu i smaku. Są np. ryby faszerowane i półmiski z kanapkami z rybą i darami morza. Doświadczeni kucharze są w stanie przyrządzić pyszne potrawy z ryb. Obecnie szef kuchni poleca tradycyjnego karpia lub inne ryby na stół wigilijny. Zamówione dania są pakowane w estetyczne opakowania lub według życzenia na półmiski dostarczane przez klientów. Wówczas można jeszcze spodziewać się przystrojenia półmiska. Zresztą na miejscu ryby podawane są z różnymi surówkami, warzywami, sałatami, zapiekankami ziemniakami, frytkami lub ryżem. Na miejscu jest także podawana kawa, napoje oraz pyszny sernik i szarlotka pieczona na miejscu. Te ciasta także można zamawiać na wynos. (sp)

WALUTA

Złotówka zaczęła tracić na wartości i waluty zachodnie idą powoli w górę. Ten ruch może zakłócić jeszcze wyżywianie się walut europejskich, które zostaną zastąpione przez euro po Nowym Roku.

W kantorze na pl. Bieńczyce paw. 14, tel. 641-46-29, odnotowaliśmy aktualne ceny walut: USD: 4,02–4,08 zł, DM: 1,82–1,86 zł, ATS: 0,258–0,264 zł.

„MARK-MED” zaprasza PACJENTÓW KASY BRANŻOWEJ do GABINETÓW STOMATOLOGICZNYCH

1. ul. Lubocka 53, tel. 645-38-07 wtorek, piątek 17.00–19.00
2. ul. Branicka 29, tel. 645-03-12 wtorek, czwartek 15.00–18.00

Restauracja „ZACHĘTA-CATERING”
Kraków, ul. Księży Pijarów 3
(równoległa do ul. Bora-Komorowskiego)
organizuje wesela, przyjęcia okolicznościowe, bankiety, spotkania firmowe.
Zapraszamy od 11.00 do 22.00.
Tel. 413-23-02.

Hurtownia „Renmar”

os. Złotego Wieku 88
Tel. 641-32-32

- art. BIUROWE i szkolne • druki akcydensowe
- akcesoria komputerowe • OPAKOWANIA JEDNORAZOWE
- podstawki pod piętrowe torty

REALIZUJEMY ZAMÓWIENIA NIETYPOWE
Zaopatrzenie biur, szkół i sklepów – dostawy gratis!

Studio Urody „MK”

- ★ Ekskluzywne usługi za małe pieniądze.
- ★ Fryzjerstwo damsko-męskie.
- ★ Kosmetyka.
- ★ Solarium.
- ★ Siłownia dla pań.

ul. Kocmyrzowska, za placem targowym Bieńczyce, obok salonu Skody, I piętro, prawe skrzydło

tel. 643-63-13

pn.–pt. 8–20, sob. 8–14

BLACHARSTWO LAKIERNICTWO MECHANIKA

os. Szkolne 26
Tel. 644-88-44

EXPRES TAXI
96-29
0501-44-96-29
40% TANIEJ!
0800-11-11-11
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK

NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY
31-913 Kraków, Aleja Jana Pawła II 232
intensywne kursy
ANGIELSKI NIEMIECKI FRANCUSKI WŁOSKI HISPANJSKI ROSYJSKI
NCK, p. 121, w godz. 10.00–18.00
tel. 644 09 39

Restauracja „FEMA” ul. Bieńczycka 19 (przy bazarze TOMEX)
organizuje przyjęcia okolicznościowe:
* wesela * spotkania firmowe * wigilie
Zapraszamy na Bal Sylwestrowy
Tel. 0501-444-890

RATUNEK DLA KRĘGOSŁUPA

Gabinet leczenia schorzeń kręgosłupa.

Dyplomowany masażysta i rehabilitant PAWEŁ KACZOR.

Masaż całościowy – 60 zł, masaż kręgosłupa – 20 zł, masaż częściowy – 15 zł, moxa – 5 zł, masaż kręgosłupa + manualne ustawienie kręgów + moxa – 30 zł.

Także masaże regeneracyjne, odchudzające i upiększające.

Studio Urody MK

ul. Kocmyrzowska, za pl. Bieńczyckim, obok salonu Skody, I piętro, prawe skrzydło

Tel. 643-63-13

STAŚ MARKET

os. Wysokie 22 C
tel. 647-11-24

ZAPRASZA NA REWELACYJNIE TANIE ZAKUPY

- Stoisko mięsno-wędliniarskie – świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców w konkurencyjnych cenach.
- Uwaga placówki oświatowe. Dowóz mięsa i wędlin gratis.
- Zapewniamy także bezpłatny dowóz artykułów na wesela, bankiety, przyjęcia itp.
- Stoisko ogólnospożywcze w nowym lokalu oferuje artykuły w promocyjnych cenach.
- Respektujemy talony SODEXO PASS POLSKA.

OKNO-POL
SPÓŁKA Z O.O.
PRODUCENT STOLARKI BUDOWLANEJ

Przykładowe ceny netto okien z PCV	865 x 1435	1465 x 1435	1765 x 1435	865 x 2085	1465 x 2085
	379 zł	635 zł	699 zł	419 zł	949 zł

Profil RENAU 816-oko honorowy

W ofercie: okna drewniane, aluminiowe, akcesoria oraz panele podłogowe

BIURA HANDLOWE: Kraków - Bieńczyce Plac Targowy 25a, tel. 641 46 30, 645 41 51, ul. J. Dietla 51, tel. fax 429 25 18, ul. Bieńczycka 78, tel. 655 36 21, 274 63 78, ul. Chocimska 11, tel. 294 74 24, ul. Dobrego Pastora 122, tel. 417 35 60, ul. Kościuska 39, tel. 417 35 60, ul. Krzywoskierska 20, tel. 427 11 95, ul. Krzywoskierska 58, tel. 423 39 50, 423 39 05, Krzeszów - ul. Krakowska 24, tel. fax (012) 282 26 51, Bochnia - ul. Trudna 21, tel. (0-14) 612 38 22, Dąbrowa Tarnowska - ul. Oleśnicka 14, tel. (0-14) 642 23 70, Kęty - ul. Krakowska 15, tel. 0502 367 374, Łódź - ul. Trakowa 8, tel. (0-14) 678 45 52, Myślenice - ul. Rzemieślnicza 30, tel. (0-12) 272 18 70, Olkusz - ul. Augustowska 3, tel. (0-32) 641 40 20, Proszowice - ul. 3 Maja 94, tel. (0-12) 386 42 10, Rzeszów - ul. Stachowicza 23, tel. (0-12) 579 04 16, Stanisławów - ul. (0-12) 284 11 55, Wadowice - ul. Zimorska, tel. 0605 444 249, Wieruszka - ul. Bopujska 17, tel. (0-12) 278 57 95, ul. Krakowska 9, tel. (0-12) 278 39 53, Władysławów - ul. 1 Maja 45, tel. (012) 644 12 36.

Poszukujemy przedstawicieli handlowych oferujących atrakcyjne warunki współpracy. tel. 6003 397 662

MŁODZI KRWIODAWCY

Ponad 23 litry życiodajnej krwi to rezultat akcji przeprowadzonej w listopadzie w XVI Liceum Ogólnokształcącym. Zgłosiły się 63 osoby, dziewczęta i chłopcy ostatnich klas licealnych. Po badaniach lekarskich zakwalifikowały się 53 osoby. Był to odzew na cykliczne, alarmujące apele Regionalnej Stacji Krwiodawstwa o krew. Na potrzeby krakowskich szpitali i klinik krew sprowadza się także z odległych ośrodków. Cenny jest więc każdy dodatkowy gest, wsparcie „banku” krwi.

W XVI LO to już czwarta z kolei akcja. Od kilku lat w tej szkole popularyzuje się honorowe krwiodawstwo. To jedna z form bogatej działalności szkolnego Koła PCK, którym od 1996 roku opiekuje się mgr **Barbara Borgiasz**, nauczycielka WF. Z roku na rok coraz więcej młodzieży uczestniczy w akcjach krwiodawstwa. Jest to efekt popularyzacji połączonej także z edukacją na lekcjach biologii. „Szesnastka” również utrzymuje żywe kontakty z Klubem HDK przy HTS, który mieści się w sąsiedztwie. Z pewnością zaowocowała ta współpraca. Młodzież uczestniczy w konkursach i, poczynając od klas drugich, zapoznaje się z tematyką krwiodawstwa. Najpierw na godzinach wychowawczych. Potem, klasy trzecie bywają w Klubie HDK prowadzonym przez inż. **Kazimierza Nowaka**. Spotykają się również z lekarzem z wojewódzkiej stacji krwiodawstwa, oglądają filmy. Biorą udział w eliminacjach do konkursu „Co wiem o honorowym krwiodawstwie”. Wyłoniona w finale trójka uczniów uczestniczy później w konkursowych zmaganiach międzyszkolnych. W tym względzie jest się czym chwalić. W 1998 roku szkoła uzyskała I miejsce zespołowo. W nagrodę wówczas laureaci pojechali na obóz językowy. W rok później uczennica tej szkoły była indywidualnie najlepsza. W roku 2000 zespół „szesnastki” w zmaganiach konkursowych, wśród



Anna Bagińska, uczennica klasy IV c podczas ostatniej akcji krwiodawstwa.

nowohuckich szkół, znowu wypadł najlepiej. W bieżącym roku także XVI LO było bezkonkurencyjne. Zespół w składzie **Aneta Blasińska, Anna Kręziołek, Magdalena Gorzalczyńska** wypadł znakomicie i zajął pierwsze miejsce.

Młodzież otwarta jest na potrzeby najbliższego środowiska, uświadomiona na problemy społeczne. Ma w tym swój niemały udział szkolne Koło PCK. Działalność w ramach tej humanitarnej organizacji to nie tylko krwiodawstwo i zainteresowania tą szeroko pojętą dziedziną. Należy także wspomnieć o innych rodzajach działania, jak stroiki świąteczne na rzecz podopiecznych Punktu Opieki nad Chorym PCK. Rozprawdza się kartki świąteczne, z czego dochód przeznaczony jest na pomoc Hospicjum. Aktualnie trwa zbiórka żywności z przeznaczeniem dla najuboższych. Młodzież bierze udział w kwestach pieniężnych i wielu różnych akcjach, które są wyrazem ludzkiej solidarności. (R)

Dni otwarte w Prywatnej Szkole Podstawowej nr 7

W JAPONII, STAROŻYTNYM EGIPCIE I W ŚWIECIE BAŚNI



Od 26 do 28 listopada br. w Prywatnej Szkole Podstawowej nr 7 na os. Dywizjonu 303 trwały Dni Otwarte Szkoły. Uczniowie i rodzice brali udział w zajęciach edukacyjnych poświęconych każdego dnia innej tematyce. W poniedziałek przenieśli się do Kraju Kwitnącej Wiśni (przeszli krótki kurs języka japońskiego i degustowali zieloną herbatę). We wtorek przez „wrota czasu” dostali się do starożytnego Egiptu – tam kosztowali owoce cytrusowe, budowali z pudełek piramidy oraz wzięli udział w konkursie na najszybciej zawiniętą „mumię”. W środę natomiast znaleźli się w świecie baśni – z magicznej szafy wybrali stroje i wystawili „Kopciuszka”. Inscenizacja zakończyła się bale w pałacu,

podczas którego rodzice i goście uczyli się tańców dworskich.

W czasie wspólnej zabawy odbyło się uroczyste promowanie na uczniów klasy pierwszej, którego dokonała dyrektorka szkoły mgr **Beata Nędra**. Zebrani też zostali poinformowani o sukcesie uczennicy **Moniki Kobos**, która otrzymała nagrodę w konkursie plastycznym organizowanym przez „Miejsię w Krakowie”. Monika jest uczestniczką warsztatów plastycznych prowadzonych w szkole przez artystę malarza **Kazimierza Machowinę**.

Prywatna Szkoła Podstawowa nr 7 znana jest z szerokiej oferty zajęć obozowych i pozalekcyjnych prowadzonych już od „zerówki”.

STANISŁAW WÓJCİK

SP nr 129 im. K. Makuszyńskiego, os. Na Wzgórzach 13A



ATRAKCYJNE CENY!!!

Zapewniamy:

- * Doskonałą zabawę przy zespole muzycznym
- * Smaczną domową kuchnię
- * Nastrojową dekorację (5000 balonów)
- * Miłą i profesjonalną obsługę

Informacje i rezerwacje:

w godz. 9-15: ☎ 645-15-76

Organizacja Balu:

Centrum Usług Artystycznych **ART-SERVICE** ☎ 0604 186 879; ☎ 681-45-54

OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

- **15 XII, godz. 10** – Otwarty turniej szachowy dla dzieci i młodzieży.
- **17-20 XII, godz. 8.30 i 10** – „Ekosystem morza”. Spotkania edukacyjne z filmem ekologicznym.
- **17 XII, godz. 18.30** – W ramach cyklu „Piękne głosy” na spotkanie z **Haliną Żychal-Szymańską** (mezzosopran) zaprasza red. **Anna Woźniakowska**.
- **18 XII, godz. 13** – „O ogrodach Podgórze” mówi **Jarosław Żółciak**. Spotkanie w ramach cyklu „Poznajemy ogrody Krakowa”.
- **19 XII, godz. 12.30** – „Ptaki krukowate, kruki i blaskodziołki”. Wykład dr hab. **Andrzeja Tomka** z Akademii Rolniczej w ramach cyklu „Dziki zwierzęta w mieście”.
- **19 XII, godz. 18** – Romantyczny buntownik – **Andrzej Bursa**. Analizę wierszy poety prowadzi **dr Marek Karwala**.
- **20 XII, godz. 18** – W ciepłym wnętrzu choinki. Spotkanie grupy literackiej „Sylaba”.

OŚRODKI KULTURY PROponują

KLUB KUŹNIA, OS. ŻŁOTEGO WIEKU 14

- **14 XII, godz. 10.45** – Filozofia dla dzieci. „O poznawaniu”. Zajęcia warsztatowe prowadzi filozof **Marta Krasuska**.
- **14 XII, godz. 18** – Galeria „m”. „Granice cienia”. Otwarcie wystawy fotograficznej **Adama Gryczyńskiego**. W programie widowisko poetycko-muzyczne: **Alicja Pochylczuk** (poezja) i **Jan Oberbek** (muzyka).
- **17 XII, godz. 9 i 10.30** – Z cyklu „Co tak pięknie gra” – muzyczne prezenty mikołajowe.
- **20 XII, godz. 17** – Szopki krakowskie. Otwarcie wystawy uczestników warsztatów i prezentacja fragmentów „Jasełek” w wykonaniu uczniów Szkoły Podstawowej nr 144 pod kier. **Anny Orienburskiej**.

KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.
Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Teatralne: 7, 9.00, 10.30, 12, 18.
Krzesławice: 9.30.
Pleszów: 7.20, 11.00.

Słowa na niedzielę

Miedzy narodzonymi z niewiast nie powstał większy niż Jan.
 (por. Ewangelia św. Mateusza 11, 2-11)

Jezus Chrystus ma swoje zdanie o Janie Chrzcicielu. Jezus Chrystus ma swoje zdanie o każdym człowieku. Na pewno wyrobił sobie opinię również o mnie. Jego ocena może być i bardzo często jest różna od obiegowej opinii środowiska, w którym żyjemy. Ponadto w ostatecznym rozrachunku, tylko Jego zdanie będzie się liczyło.

Proszę Cię Panie, aby Twój sposób wartościowania był dla mnie ważniejszy od tego, jaki jest lansowany pośród nas przez „domy królewskie” współczesnego świata. I proszę o odwagę.

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

- **14.12 (piątek):** chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital im. Rydygiera. os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Rydygiera. os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.
- **15.12 (sobota):** chirurgia ogólna – Szpital Bonifratrów, ul. Trynarska 11, tel. 430-55-00 i 430-55-86, chirurgia urazowa – Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 425-33-43 i 425-28-42, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- **16.12 (niedziela):** chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 424-80-01, chirurgia urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43 i 44-82-00, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 424-79-50.
- **17.12 (poniedziałek):** chirurgia ogólna i urazowa, okulistyka i laryngologia – Szpital im. Rydygiera. os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.
- **18.12 (wtorek):** chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43 i 44-82-00, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 424-79-50.
- **19.12 (środa):** chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, okulistyka – Witkowice, tel. 415-64-44, laryngologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- **20.12 (czwartek):** chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera. os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30 i 424-75-40, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 424-79-50.

Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią: Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

DYŻURY APTEK

- **Od piątku do czwartku:** os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).
- Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8-22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

- **Opiekę całodobową dla pacjentów Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią:** Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

KINA

ŚWIT: ● **14.12 (piątek):** godz. 15.45 – „Mali agenci” (USA, b.o., dubbing), godz. 17.30 – „Wiedźmin” (pol., 12 lat), godz. 18.00 – „Straszny film 2” (USA, 15 lat), godz. 20.00 – „Zwierzak” (USA, 15 lat). ● **15 i 16.12 (sobota i niedziela):** godz. 14.00, 15.45 – „Mali agenci”, godz. 17.30 – „Wiedźmin”, godz. 16.00, 18.00 – „Straszny film 2”, godz. 20.00 – „Zwierzak”. ● **od 17.12 (od poniedziałku):** godz. 15.45 – „Mali agenci”, godz. 17.30 – „Wiedźmin”, godz. 18.00 – „Straszny film 2”, godz. 20.00 – „Zwierzak”.
SFINKS: ● **14.12 (piątek):** godz. 17.00 – DKF: „Koziołek Matołek i inni” – II Maraton Dobranoczek. ● **15.12 (sobota):** godz. 17.00 – „Blow” (USA, 12 lat), godz. 19.10 – „Że życie ma sens” (pol., 15 lat). ● **16.12 (niedziela):** godz. 17.00 – „Blow”, godz. 19.10 – „Requiem” (pol., 15 lat). ● **18.11 (wtorek):** godz. 17.00 – „Requiem”, godz. 19.00 – „Że życie ma sens”. ● **19.11 (wtorek):** godz. 17.00 – „Że życie ma sens”, godz. 19.00 – „Blow”. ● **20.12 (czwartek):** godz. 17.00 – „Blow”, godz. 19.10 – „Requiem”.

W TEATRZE LUDOWYM

- | | |
|--|---|
| Duża Scena, os. Teatralne 34 | Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1 |
| ● 14 i 15.12 (piątek i sobota), godz. 18 – Królowa Przedmieścia. | ● 14 i 15.12 (piątek i sobota), godz. 19 – Kafka. |
| ● 19 i 20.12 (środa i czwartek), godz. 11 – Przygody Tomka Sawyera. | ● 19 i 20.12 (środa i czwartek), godz. 20.30 – Wieczór kawalerski. |
| Scena Nurt, os. Teatralne 23 | |
| ● 15.12 (sobota), godz. 10 – Odlot. | |

PROMYKI KRAKOWA

(CIAĞ DALSZY ZE STR. 1)

Przez 18 lat zespół skupiający polskich Greków koncertował, przybliżając folklor i kulturę grecką. Gdy większość jego członków wyjechała do swojej ojczyzny, zespół uległ likwidacji. Roma Krzemień, nauczycielka we wspomnianej Szkole Muzycznej od 1974 roku, postanowiła tym razem stworzyć zespół ze swoich uczniów, który zacząłby popularyzować polską muzykę. Cykl nauki w szkole muzycznej trwa kilka lat i dzięki temu w zespole występowało ponad 60 osób w czasie jego piętnastoletniej działalności. Początkowo zespół działał przy Ośrodku Kultury im. C. K. Norwida. Jednak w 1992 przeszedł pod patronat Zespołu Szkół im. M. Karłowicza. Przez długie lata korzystał też z pomocy Nowohuckiego Centrum Kultury, które udostępniało młodym muzykom stroje ludowe ze swojej kostiumowni. Obecnie dziewczęta tworzące „Promyki Krakowa” dorośli się już swoich strojów ludowych. Cechą zespołu jest występowanie każdej z dziewcząt w innym stroju ludowym z różnych części Polski. Zresztą na koncertach w kraju i za granicą przeważnie przeprowadzany jest wśród słuchaczy konkurs na znajomość strojów ludowych, w których występują członkowie zespołu. Jak twierdzi Roma Krzemieniowa, niestety wiedza pod tym względem nie jest wielka. Najczęściej rozpoznawany jest strój góralski, bywa, że jeszcze krakowski,

pozostałe stroje są kojarzone dopiero na koncercie, po ich zaprezentowaniu.

Obecny skład zespołu „Promyki Krakowa” to: **Magdalena Miklasz** – skrzypce, **Maria Pabian** – skrzypce, **Agata Krzemień** – skrzypce, **Daria Szwed** – altówka, **Maria Dutka** – altówka i **Aleksandra Hodor** – wiolonczela. Dziewczęta w tym roku ukończyły 18 i stały się pełnoletnie. Stąd koncert jubileuszowy, który odbędzie się w Nowohuckim Centrum Kultury ma podwójne znaczenie. Przypomina Jubileusz 15-lecia, a zarazem wprowadza w dorosłe życie jego aktualne członkinie. Na pewno większość z nich po ukończeniu szkół średnich i szkoły muzycznej będzie kontynuować naukę na wyższych uczelniach. Roma Krzemień ma nadzieję, że nie odejdą naraz wszystkie dziewczęta. Na szczęście zespół ma swoje zaplecze w postaci „Małych Promyków Krakowa”. W jego skład wchodzi młodsze pokolenie uczniów szkoły muzycznej liczące 12–14 lat. Aktualnie w skład zespołu „Małe Promyki Krakowa” wchodzi: **Weronika Mokrzycka, Małgorzata Pabis, Maria Niedbala, Marta Samborska, Tomasz Czarnota, Konrad Rajzer, Hubert Frankiewicz, Judyta Cwik i Elżbieta Sieniawska.**

„Promyki Krakowa” zachowują zresztą więź ze swoimi niektórymi członkami, którzy dalej rozwijają swoje talenty muzyczne. Dowodem

tego będzie gościnny udział w Koncercie Jubileuszowym w NCK Trio Muzycznego w składzie: **Iwona Popławska, Maciej Lulek i Szymon Krzemień**, byłych członków „Promyków Krakowa” odnoszących teraz samodzielne sukcesy. Świadczy o tym zdobycie przez to Trio Muzyczne II nagrody w Konkursie Muzyki Współczesnej imienia **Krzysztofa Pendereckiego**. Gościnie w koncercie także wystąpią: **Magda Mędrala, Marian Mędrala, Adam Miklasz, Weronika Mokrzycka, Renata Tomkiewicz** i specjalny gość **Andrzej Mróz**. W programie koncertu przewidziano wykonanie utworów: **Marcelo Popławskiego, Fryderyka Chopina, Michała Ogińskiego, Witolda Lutosławskiego, Henryka Wieniawskiego, Ignacego Paderewskiego, Tadeusza Sygietyńskiego, Emila Młynarskiego oraz Jana Tyszkiewicza** o czarującym Krakowie. W związku ze zbliżającymi się świętami Bożego Narodzenia wykonane zostaną także kolędy z muzyką i słowami **Andrzeja Mroza „Kolęda na trzecie tysiąclecie”** i **„Kolęda wawelska”**. Obie kolędy są bardzo oryginalne i na czasie. Słowa „Kolędy wawelskiej” zasługują na szczególną uwagę:

W Betlejem dalekim Betlejem
Narodził się w nocy Zbawiciel
Za Gwiazdą pospieszmy

czym prędzej
On czeka na nasze przybycie
W nieznanym, dalekim Betlejem
Syn Boży z Józefem, z Maryją,
Pospieszmy, choć zima,

mróz trzyma,
Na Wawel w tę noc wigilią

Ref.:
Już słyhać z Wawelskiej Katedry
Głos dzwonu nad grodem

królewskim
To Zygmunt oznajmia nowinę
Wraz z chórem Aniołów

niebieskich
W dal płynie kolęda z Katedry
Nad starym Krakowem uspionym
Cudowną, radosną nowinę
Niech głoszą w tę noc wszystkie
dzwony.

W Katedrze jest nasze Betlejem



Oddajmy tam cześć Chrystusowi
Matemu Dzieciatku Bożemu
Naszemu Odkupicielowi.

Wyrzucmy z nas dzisiaj zło

wszelkie

Dzieciatko niech w sercach

zagości

I w naszym wewnętrznym

Betlejem

Przyjmijmy Go z wielkiej miłości.

„Promyki Krakowa” dały ponad 400 koncertów w kraju i za granicą. Uzyskały liczne nagrody w konkursach, jak np. w V Festiwalu „Kolorowe Nutki” w 1988 r., a w VII edycji tego festiwalu w 1990 r. zespół został Laureatem Konkursu. W tym samym roku na XIV Konkursie Kapel, Instrumentalistów i Śpiewaków Ludowych zespół zdobył nagrodę specjalną. Rok później w XV Konkursie Kapel „Promyki Krakowa” oraz „Krakusy” uzyskały I nagrodę w kategorii Mistrz i Uczeń. Jednak nie nagrody są najważniejsze – twierdzi Roma Krzemieniowa. Ceni sobie przede wszystkim występy wśród Polonii na Ukrainie i w innych krajach. W Złoczowie na Ukrainie zespół uświetnia od kilku lat Konkurs Recytatorski organizowany przez Światowy Związek Złoczowian. Jego prezesem jest mieszkaniec Nowej Huty **Roman Maćkówa** wywodzący swoje korzenie z tamtych stron.

Roma Krzemień ceni sobie występy zespołu w małej miejscowości Driel koło Arnheim w Holandii. To tutaj polscy żołnierze pod koniec II wojny światowej wyzwolali mieszkańców spod okupacji niemieckiej. **Jan Altink**, mieszkaniec Driel, od lat organizował obchody rocznicy wyzwolenia z udziałem Promyków Krakowa. Czuliśmy się tam jak wśród swoich, chodząc po placu Polskim czy ulicy gen. Sosabowskie-

go. Przybliżaliśmy tam polską muzykę i śpiew młodym pokoleniom Holendrów, którym rodzice i dziadkowie przekazywali dobre słowa o polskich żołnierzach walczących o ich wolność. W ten sposób pogłębialiśmy tę nić sympatii do Polski i Polaków.

Bardzo cenię sobie koncertowanie u Ojca Świętego – twierdzi Roma Krzemieniowa. – Na XX-lecie pontyfikatu Jana Pawła II jako jedyny zespół z Polski wystąpiły Promyki Krakowa sprawiając Papieżowi dużo radości.

Uczestniczyliśmy w EXPO 2000 w Hanowerze. Koncertowaliśmy w miastach zaprzyjaźnionych z Krakowem. W ub. roku odwiedziliśmy stolicę kultury europejskiej z pozdrowieniami od krakowian i gościńcem od władz Krakowa. Uważam, że naszą podstawową misją jest krzewienie polskiej kultury wszędzie tam, gdzie jest Polonia jej zlatniona, oraz tam, gdzie inne narody powinny ją poznać. Jesteśmy jakby ambasadorami polskości – mówi Roma Krzemieniowa.

Znam Romę Krzemieniową od lat i podziwiam jej oddanie pracy, którą wykonuje. Jest nie tylko założycielem „Promyków Krakowa”, ale choreografem, aranżerem zespołu, a nawet jego sponsorem w tych nielatających czasach. Przez długie lata w tej pracy wspierał ją mąż **Krzysztof Krzemień**. To on najczęściej siadał za kierownicą mikrobusu i wozili zespół po całej Europie. To on stworzył niepowtarzalną dokumentację fotograficzną „Promyków Krakowa”. Niestety w ub. roku przedwczesna śmierć wyrwała go z zespołu, który ukończył. Niech ten Koncert Jubileuszowy będzie także hołdem dla **Krzysztofa Krzemienia**.

ŚLAWOMIR PIETRZYK
fot. Krzysztof Krzemień



B

CENTRUM HANDLOWE




UL. BIĘNCZYCKA 168, 31-831 KRAKÓW

DYREKCJA: TEL. (0-12) 644-14-30, FAX 643-67-55

CENTRUM HANDLOWE: TEL. (0-12) 425-76-66



B

*Wszystkim Klientom składamy,
najserdeczniejsze życzenia
pogodnych Świąt Bożego Narodzenia
i szczęśliwego Nowego Roku.*

Zarząd

Zapraszamy od poniedziałku do soboty na największy obiekt targowy w południowej Polsce.

Bazar będzie czynny również 23 i 30 grudnia.

Życzymy udanych zakupów w ponad 700 punktach handlowych na naszym placu.

GWARANTUJEMY ZAWSZE WOLNE MIEJSCA NA PARKINGU.

B



B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

B

CENTRUM HANDLOWE

B

AUTOCOM[®]

Telewizja Kablowa

Co robić w długie zimowe wieczory?

Oglądać telewizję!

Autocom daje Ci wspaniałe możliwości spędzenia wolnego czasu w domu, gdy za oknem mróz i zawierucha.

Dzięki Telewizji Autocom mają Państwo możliwość skorzystania z oferty blisko 70 zróżnicowanych tematycznie stacji telewizyjnych z czego ponad połowa to programy w wersji polskojęzycznej.

W naszej ofercie znajdziecie Państwo kanały informacyjne, filmowe, sportowe i muzyczne. Programy dla dzieci, młodzieży i dorosłych.

Zapraszamy

Prestiż Plus*

- Podłączenie 69 programów (Multicom) 1,00 zł
- Abonament tylko 36,57 zł
- 1 miesiąc gratis
- 36 programów po polsku
- 18 programów radiowych
- Gwarancja stałego abonamentu
- Prezent

Plus**

- Podłączenie 69 programów (Multicom) 1,00 zł
- 1 miesiąc gratis
- 36 programów po polsku
- 18 programów radiowych
- Gwarancja stałego abonamentu
- Prezent

Standard***

- Podłączenie 69 programów (Multicom) 4,90 zł
- 1 miesiąc gratis
- 36 programów po polsku
- 18 programów radiowych

HBO

Dodatkowo wszyscy zainteresowani mają możliwość skorzystania z oferty programu filmowego HBO. Szczegóły promocji w Biurze Obsługi Klienta, tel.: **2 991 991**

Uwaga!

- * Warunkiem skorzystania z promocji jest podpisanie umowy na czas określony (13 miesięcy)
- ** Warunkiem skorzystania z promocji jest podpisanie umowy na czas określony (6 miesięcy)
- *** Warunkiem skorzystania z promocji jest dokonanie wpłaty w wysokości jednomiesięcznego abonamentu za pakiet programowy Multicom u technika wykonującego montaż gniazda Telewizji Kablowej Autocom

Ogłoszenie nie jest ofertą handlową. Oferta jest ograniczona czasowo i terytorialnie.

69

programów



3

sposoby
na dobrą
zabawę

AUTOCOM[®]
Telewizja Kablowa

*Telewizja Kablowa Autocom składa
serdeczne życzenia wszystkim mieszkańcom Krakowa
z okazji nadchodzących Świąt Bożego Narodzenia
oraz szczęśliwego nowego roku 2002*

Zarząd oraz pracownicy

tel. 2991991



Kredyty hipoteczne zawsze wydawały nam się skomplikowane i niedostępne. Ale jeden krok, a właściwie jeden telefon, zmienił wszystko: „Halo, Twoje Mieszkanie...”. Wreszcie możemy rozpakować ślubne prezenty i serwis od babci.



Zapraszamy do placówek Banku BPH SA II Oddziału w Krakowie:
os. Centrum B bl. 1, os. Boh. Września 39, os. Jagiellońskie 19, os. Kolorowe 10

Halo, „Twoje Mieszkanie”
0 801 33 66 33
koszt jak za połączenie lokalne

Najtrudniejszy był pierwszy krok...

Pakiet „Twoje Mieszkanie” zapewnia kompleksową obsługę od oszczędzania w Kasie Mieszkaniowej, po atrakcyjnie oprocentowane kredyty budowlane, hipoteczne, a także kredyty na remont i modernizację oferowane przez Bank BPH i HypoVereinsbank Bank Hipoteczny. Kredyt może zabezpieczyć finansowanie nawet do 100% inwestycji, z okresem spłaty do 25 lat. Złożenie i rozpatrzenie wniosków kredytowych jest dla wszystkich bezpłatne! Szczegółowe informacje uzyskasz pod numerem **0 801 33 66 33** (koszt jak za połączenie lokalne). Zadzwoń, by działać kompleksowo i bez... kompleksów.

BANK BPH 

HypoVereinsbank

BANK HIPOTECZNY S.A.
GRUPA BPH

Jedzień

TELEWIZJA

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

PIĄTEK

14.12

TVP1

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) 7:30 Teleskopy 7:45 Kawa czy herbata 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Krakowskie Przedmieście 27 8:25 Kawa czy herbata 8:45 Witaj, Franklin – film anim. prod. kanad. 9:05 Jedynek 9:40 Bajeczki Jedynek 9:50 Życie jak muzyka (26) – telenowela prod. brazylijskiej 10:40 Teleskopy 11:00 Pancho Villa – film dok. prod. francuskiej 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:25 Wielkie sprzątanie 12:45 Plebania (116) – serial TVP 13:10 Plebania – serial TVP 13:40 Teleskopy 13:55 Jesteśmy... z Czech 14:10 Dziecko, troski i radości 14:30 Minotaur czyli Sfinks 15:00 Wiadomości 15:10 Reportaż 15:35 Słowo daję 16:05 Raj 16:30 Moda na sukces – serial prod. USA 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedynek 17:35 Plebania (118) – serial TVP 18:05 Randka w ciemno 18:45 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:10 Wieczorynka: Mały Pingwin Pik-Pok 19:20 Wieczorynka: Kulfony co z ciebie wyrosną? 19:30 Wiadomości 19:57 Sport 20:03 Pogoda 20:10 Marzenia do spełnienia – serial prod. TVP 21:00 Graj z Kuroniem 21:35 Na żywo 22:20 Wrzucić Jedynek 22:30 Monitor Wiadomości 22:55 Sportowy flesz 23:00 Wieczór kawalerski: Mroczne dziedzictwo (15): Ojciec i syn – serial prod. USA 23:45 Wieczór kawalerski: Lano i Woodley rozrabiają (9) – serial prod. australijsko-ang.; reż.: Bob Spiers 0:15 Wieczór kawalerski: Żądze – serial prod. USA (tylko dla dorosłych)

TVP 2

7:20 Na granicy życia i śmierci (11/13): Powrót na Ziemię 7:50 Studio urody 8:00 Pr. lokalny 8:30 W labiryncie (46/120): Wybuch – telenowela TVP 9:00 Transmisja obrad Sejmu RP 13:00 Panorama 13:10 Ich pięciorko – serial prod. USA 13:55 Ich pięciorko – serial prod. USA 14:45 Matki, żony i kochanki (19) – serial TVP 15:40 Pr. lokalny 16:00 Panorama 16:10 300 mil do nieba – dramat prod. polsko-duńskiego-francuskiej (1989); reż.: Maciej Dejczer; wyk.: Wojciech Kłata, Rafał Żimowski, Kama Kowalewska, Jadwiga Jankowska-Cieślak 17:50 Pr. lokalny 18:22 Pogoda 18:30 Panorama 18:55 Cztery pancerni i pies – serial TVP 20:00 Śpiewające Fortepiany: teleturniej muzyczny 21:00 Panorama 21:20 Sport-telegram 21:27 Prognoza pogody 21:35 Wieczór z Jagielskim: widowisko (za zgodą rodziców) 22:25 Wideoteka Dorosłego Człowieka 23:05 Droga nr 9 – film fab. prod. USA (1998) (tylko dla dorosłych); reż.: David McKay; wyk.: Kyle MacLachlan, Peter Coyote 0:45 Słowo gliny – film fab. prod. francuskiej

(1985); reż.: Jose Pinheiro; wyk.: Alain Delon, Jacques Perrin, Fiona Gelin 2:25 Zimny pocałunek – dramat prod. kanad. (1996) (tylko dla dorosłych); reż.: Lynne Stopkewich; wyk.: Jay Brazeau, Janet Craig

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) 7:30 Gość Jedynek 7:45 Kawa czy herbata 8:00 Wiadomości 8:15 Krakowskie Przedmieście 27 8:25 Kawa czy herbata 8:40 Złotopolscy (341): Niewysłany list – telenowela TVP 9:05 Uwaga niebezpieczeństwo (5): Drewniany tramwaj – film anim. dla dzieci 9:10 Krecik: Krecik chemikiem – film anim. dla dzieci 9:15 Zjedź to sam – pr. dla dzieci 9:30 Krecik: Krecik i dywanik – film anim. dla dzieci 9:35 Słoneczna włócznia (11/13) – Ostatnie starcie – serial prod. polsko-niem.; reż.: Jerzy Łukaszewicz, Marina Verlop-Bell; wyk.: Maciej Łagodziński, Grzegorz Ruda, Katarzyna Chrzanowska 10:00 Wspomnień czar: Florian – film fab. prod. pol. (1936); reż.: Leonard Buczkowski; wyk.: Kazimierz Junosza Stępowski, Stanisława Angel-Engelówna, Tadeusz Fijewski 11:30 Muppety śpiewają i tańczą – film anim. prod. USA 12:00 Wiadomości 12:10 Skarbiec – mag. historyczno-kulturalny 12:40 Historia obyczajów: Jam Dwór Polski (1) – pr. Mariusza Wituskiego 13:00 Film anim. dla dorosłych: Dejavu 13:10 Złotopolscy (341): Niewysłany list – telenowela TVP 13:35 Tygodnik polityczny Jedynek – pr. publicystyczny 14:10 Lajkonik – film anim. 14:20 Powroty: Trwanie – film dok. 14:50 Złota nić – film anim. dla dzieci 15:00 Wiadomości 15:10 Nie tylko dla komandosów – rep. 15:35 Rząd Polski 1939–1945 (cz. 2): Osaczeni – film dok. Marka Dąbrowskiego 16:35 Pegaz – mag. kulturalny 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedynek 17:30 Zjedź to sam – pr. dla dzieci 17:45 Krecik: Krecik zegarmistrzem – film anim. dla dzieci 17:50 Zabawy językiem polskim – teleturniej językowy 18:15 Oda – film anim. dla dzieci 18:25 Film anim. dla dorosłych: Historyjka 18:35 Złotopolscy (341): Niewysłany list – telenowela TVP 19:00 Nasz przyjaciel Mietek – mój przyjaciel Papiet (9) – rep. Andrzej Maja 19:15 Dobranocka: Zaczarowany ołówek 19:30 Wiadomości 19:55 Pogoda 19:57 Sport 20:00 Plebania (15) – serial TVP; reż.: Wojciech Solarz; wyk.: Włodzisław Matuszak, Katarzyna Łaniewska, Ewa Kuryło 20:25 38. KFPP Opole 2001: Na Opolskim Rynku; wyk.: Bratanki, Golec uOrkiestra, Trebunie Tutki, Siwy Dym i inni 21:10 Hity satelity – propozycje programowe TV Polonia na nadchodzący tydzień 21:25 Kabaret Starszych Panów: Wieczór kolejny pt. „143/4” 22:30 Panorama 22:50 Sport-telegram 23:00 Porozmawiajmy 0:00 Pamiętnik rodzinny – Pierwszy krzyk (11) 0:30 Monitor Wiadomości 0:50 Film anim. dla dorosłych: Weekend 1:00 Powtórki programów



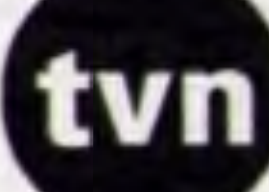
**TELEWIZJA
KRAKÓW**

7:00 Babar – serial anim. 7:30 Wyprawa na Zachód – serial anim. 8:00 Kronika 8:10 U siebie – program mniejszości narodowych 8:35 Za wszelką cenę – serial 9:00 Transmisja z obrad Sejmu 15:25 Warto wiedzieć 15:30 Serce jak nowe – program publicystyczny 15:40 Rekomendacje kulturalne 16:00 Madonny polskie 16:30 Msza św. 17:30 Rekomendacje kulturalne 17:45 Pogoda za oknem 17:50 Tematy dnia 18:00 Kronika 18:20 Nowe miasto – program publicystyczny 18:50 Ludzie i tematy 19:00 Polska liga siatkówki 21:00 Muppet Show, czyli pokaz gwiazd 21:00 Parada humoru – angielski serial komediowy 21:30 Kronika 21:50 Tematy dnia 22:00 To jest temat – rep. 22:15 Kapitan Conan – francuski dramat wojenny



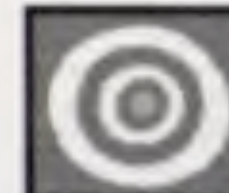
POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 7:00 Pokemon – serial anim. 7:25 Power Rangers – serial anim. 7:50 Słoneczny patrol 8:45 Ally McBeal – serial 9:35 Cud miłości 10:30 Po prostu miłość 11:25 Adam i Ewa 11:55 Człuch – serial 12:25 Życiowa szansa – teleturniej 13:15 Disco Relax 14:15 Kocham Klarę – polski serial 14:50 Power Rangers – serial anim. 15:15 Pokemon – serial anim. 15:40 Podaruj dzieciom słońce 15:45 Informacje 16:10 Air America – serial 17:00 Człuch i kłamstwa – serial 17:30 Cud miłości – serial 18:30 Grafitti 18:45 Informacje 19:00 Sport, pogoda 19:10 Dziki księżyc – serial 20:05 Życiowa szansa – teleturniej 21:00 Reakcja łańcuchowa – thriller USA (21:30 Lotto) 23:05 Era biznesu 23:10 Informacje 23:25 Sport i Pogoda 23:40 Puls biznesu 23:55 Nocny krzyk – thriller USA 1:35 Playboy 2:05 Muzyka na bis



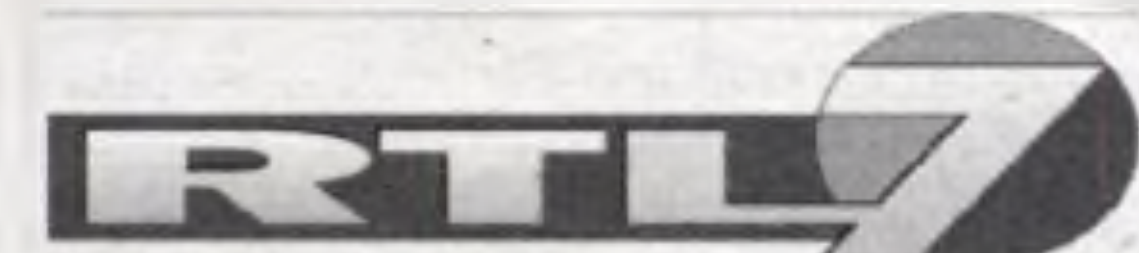
**Telewizja
Nova**

5:45 Kropka nad i 6:30 Miłość i przeznaczenie – serial 6:45 Telesklep 7:00 Cena miłości – serial 7:50 Inspektor Gadget – serial anim. 8:15 Animaniacy – serial anim. 8:40 Łebski Harry – serial 9:05 Denis rozrabia – serial 9:30 Telesklep 10:30 Big Brother 11:15 Rozmowy w toku 12:10 Urzekła mnie Twoja historia 12:40 Inspektor Gadget – serial 13:05 Animaniacy 13:30 Łebski Harry 13:55 Denis rozrabia 14:20 Beverly Hills 90210 15:15 Milionerzy 16:00 TVN Fakty 16:20 Virginia – serial 17:15 Big Brother – W cztery oczy 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty 19:30 Kropka nad i 19:45 Sport i pogoda 20:00 Big Brother 20:45 Nico – ponad prawem – film sensacyjny USA 22:45 Big Brother 23:30 Szamanka – polski film obycz. 1:40 Mała doboszka – film sensacyjny USA 4:00 Szamanka – polski film obycz. 5:55 Nic straconego



TV Puls

9:20 Baśnie braci Grimm 9:45 Byli sobie odkrywcy – serial 10:15 Domek na prerii – serial 11:10 Dotyk anioła 12:00 Wizyta w domu 12:30 M Kwadrat 12:50 Telesklep 13:55 Remington Steele 14:45 Cudowne lata 15:15 Bill Cosby Show 15:45 Kacper i przyjaciele 16:05 Baśnie braci Grimm 16:35 Byli sobie odkrywcy – serial anim. 17:05 Domek na prerii – serial 18:00 Cudowne lata – serial 18:30 Bill Cosby Show 19:00 Dotyk anioła – serial obycz. 19:45 Pytania... 20:00 Wydarzenia 20:30 Tajemniczy element – serial sens. 21:25 Pogotowie lotnicze – serial 22:15 Wizyta 22:45 Wydarzenia 22:55 Biznes info



6:00 Teledyski 7:15 Odjazdowe kreskówki 9:35 Teleskopy 10:10 Maria Emilia 11:00 Izabella – serial 11:45 Teleskopy 13:20 Maria Emilia 14:10 Nie z tego świata – serial 14:35 Czy boisz się ciemności? – serial 15:05 Gra w przeboje 15:35 Odjazdowe kreskówki 18:00 Czy boisz się ciemności? 18:30 Komando Małolat 19:30 Nie z tego świata 20:00 Zaćmienie – thriller belg.-niem.-ang. 21:50 Powrót wilczy – horror polski 23:35 Komando Małolat 0:30 Zaćmienie – thriller belg.-niem.-ang.

TV 4

6:00 Muzyczny VIP 6:30 Super VIP 7:20 Muzyczne listy 7:50 Hoboczeki – serial 8:20 Alvaro – serial 9:20 Łysi i blondynki 10:20 Stan wyjątkowy – serial sens. USA 11:20 Oni, ona i pizzeria – serial 11:50 Kolorowy dom – komedia USA 12:20 Star Trek Voyager – serial s.f. 13:15 Obieżyświat – mag. turystyczny 13:45 Muzyczny VIP 14:20 Hoboczeki 14:45 Obieżyświat 15:15 Muzyczne listy 15:35 M.A.S.H. – serial 16:00 Alvaro 17:00 Oni, ona i pizzeria 17:30 Hot Chat 2001 – internetowy pr. publ. 17:45 Dziennik 18:00 Łysi i blondynki 19:00 Przygody Sindbada Żeglarza 20:00 Opętany – dramat kryminalny USA 21:50 Dziennik 22:00 Infor. sportowe 22:05 VIP 22:15 Łysi i blondynki 23:15 O czym mówią gwiazdy 0:15 X Laski 0:45 Muzyczne listy 1:45 Strefa „P”



HALLMARK

7:00 Niewidomy świadek – thriller USA 9:00 Pani Mikołajowa – musical USA 11:00 Chcę, żeby wrócił – komedia USA 13:00 Obcy w rodzinie – film obycz. USA 15:00 Katts i pies – serial 16:00 Pani Mikołajowa – musical USA 18:00 Powrót na samotne ugory – film obycz. USA 20:00 Byłem młodym Faustem – film obycz. kanad. 22:00 Długa droga do domu – film obycz. USA 0:00 Byłem młodym Faustem – film obycz. kanad. 2:00 Katts i pies – serial 3:00 Długa droga do domu – film obycz. USA 5:00 Wielka fala – film sens. USA

**PROPOZYCJE
NA PIĄTEK**

TV 4, GODZ. 20.00

● **OPĘTANY** – Dramat kryminalny produkcji amerykańskiej z 1997 roku. Ellen Collier ma wszystko, o czym kobieta może marzyć, jest zamożna i samodzielna. Pewnego dnia przeżywa tragedię – pada ofiarą gwałciiciela. Okaleczona fizycznie i psychicznie, przechodzi długą kurację. W końcu udaje jej się podzwignąć z depresji, znajduje nowych przyjaciół, poznaje też mężczyznę, z którym się wiąże. Jest uroczy, lecz jest w nim coś, co przypomina jej koszmar z przeszłości.

RTL 7, GODZ. 20.00

● **ZACMIENIE** – Belgijsko-niemiecko-brytyjski thriller z 1995 roku. Po śmierci bardzo religijnych rodziców Darkley przeżywa załamanie. Idzie do lasu i gubi się w guszy. Trafia do chaty zamieszkałej przez Callie i Claya. Zakochuje się w Callie i wpada w obsesję na jej tle.

TVN, GODZ. 20.45

● **NICO – PONAD PRAWEM** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1988 roku. Nico Toscani walczył w Wietnamie, był agentem CIA, teraz pracuje jako policjant. Przypadkiem trafia na ślad organizacji prowadzącej nielegalny handel bronią. Zamieszani w nią politycy wysokiego szczebla robią wszystko, by odsunąć go od śledztwa. Uciekają się nawet do pogroźek pod adresem Nica i jego rodziny.

TV POLSAT, GODZ. 21.00

● **REAKCJA ŁAŃCUCHOWA** – Amerykański thriller z 1996 roku. Młody naukowiec, Eddie, pracuje w instytucie prowadzącym badania nad uzyskaniem energii z wody. Gdy wydaje się, że do sukcesu naukowego jest już blisko, w laboratorium dochodzi do eksplozji. FBI podejrzewa Eddiego i jego koleżankę z zespołu, Lily Sinclair. Niewinni naukowcy uciekają z zamiarem odkrycia prawdziwych sprawców eksplozji.

PROGRAM II, GODZ. 23.05

● **DROGA NR 9** – Thriller produkcji amerykańskiej z 1998 roku. Policjanci Booth i Earl dostają meldunek o zaginięciu psa. W trakcie poszukiwań trafiają drogą nr 9 na opuszczoną farmę, gdzie odkrywają 7 trupów, narkotyki i półtora miliona dolarów w gotówce. Postanawiają zabrać pieniądze. Gdy zauważają, że jedna z ofiar się rusza, w obawie przed zdemaskowaniem duszą ją. Nie przypuszczają, że zabili agenta FBI.

LOMBARD
TEATRALNE 10
Budynek kina ŚWIT
644-58-44

TVP1

6:30 Wszystko o działce i ogrodzie
7:00 Agrolinia 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Przygody szwajcarskiej rodziny Robinsonów – serial prod. USA 8:45 Ziarno – pr. redakcji katolickiej dla dzieci i rodziców 9:10 „5-10-15” 9:40 Walt Disney przedstawia: Sabrina – serial anim. prod. USA 10:05 Walt Disney przedstawia: Kochanie, zmniejszylem dzieciaki – serial prod. USA 11:00 Poszukiwacze skarbow 11:35 Lista przebojów 12:05 Zabawy językiem polskim – teleturniej językowy 12:35 Kwadrans na kawę 12:55 Wiadomości 13:05 Dwadzieścia jeden – teleturniej 13:40 Studio sport: Puchar Świata w skokach narciarskich 15:35 Miliard w rozumie – teleturniej 16:05 Co Pani na to? 16:30 Moda na sukces – serial prod. USA 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyńki 17:30 Plebania (119) – serial TVP 18:00 Kochamy polskie seriale 18:30 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:00 Wiczyornika: Tęczowe rybki 19:30 Wiadomości 19:52 Sport 19:58 Pogoda 20:05 Komando Grom – film sens. prod. USA (1995) (za zgodą rodziców); reż.: P. J. Pesce; wyk.: Stephen Shellen, Yvette Niper 21:40 Gala Boku Zawodowego: Berlin 23:35 Nie oglądaj się za siebie – film fab. prod. USA (1996) (tylko dla dorosłych) 1:05 Brudna robota – film fab. prod. USA (1992) (tylko dla dorosłych); reż.: John McPherson; wyk.: Kevin Dobson, John Ashton

TVP 2

7:00 Echa tygodnia (dla niesłyszących) 7:30 Spróbujmy razem – mag. dla niepełnosprawnych 8:00 Pr. lokalny 9:00 Doogie Howser, lekarz medycyny (93) – serial prod. USA 9:25 Psi świat – serial prod. kanad. 9:50 Nie tylko dla komandosów 10:15 Serce za serce: Koncert Fundacji Rozwoju Kardiologii prof. Zbigniewa Religi 11:05 Arka Noego 11:30 Kino bez rodziców: Jetsonowie – serial anim. prod. USA 12:00 Peggy Sue wyszła za mąż – film fab. USA (1986); reż.: Francis Coppola; wyk.: Kathleen Turner, Nicolas Cage 14:00 Familia – teleturniej 14:30 Złotopolscy (370): Przedłużenie – telenowela TVP 15:00 Tata Show – rodzinne widowisko rozrywkowe 16:00 Śpiewające Fortepiany – teleturniej muzyczny 17:00 30 ton! lista, lista – lista przebojów 17:30 Jazda kulturalna 18:00 Pr. lokalny 18:22 Pogoda 18:30 Panorama 19:00 Herbatka u Tadeusza 19:55 Spotkanie z balladą: Draka w Kopydłowie – Zguba (1) 20:50 Słowo na niedzielę 21:00 Panorama 21:20 Sport-telegram 21:27 Prognoza pogody 21:35 Nienawieść – film fab. prod. USA (1987); reż.: Walter Hill; wyk.: Nick Nolte, Powers Boothe, Michael Ironside 23:25 Jak upolować mężczyznę, czyli seks w wielkim mieście – serial prod. USA 23:50 Mały Nikita – film fab. prod. USA (1988); reż.: Richard Benjamin; wyk.: Sidney Poitiers, Ri-

ver Phoenix 1:25 Z woli serca – film fab. prod. ang. (1999); reż.: Daryl Duke; wyk.: Jaclyn Smith, Clair Bloom, Timothy Dalton

TV POLONIA

6:00 Hasło – film fab. prod. pol. (1976); reż.: Henryk Bielski; wyk.: Wirgiliusz Gryń, Ewa Żukowska, Mariusz Dmochowski, Jerzy Turek, Ewa Ziętek 7:00 Echa tygodnia (pr. w języku migowym) 7:30 Eurofolk – Sank: zespół „Pole Chońka” 8:00 Wiadomości 8:10 To niesamowite! – film anim. prod. ang. 8:45 Ziarno – pr. redakcji katolickiej dla dzieci i rodziców 9:10 Uwaga niebezpieczeństwo (6) – Krokodyl na skrzyżowaniu – film anim. dla dzieci 9:15 Budzik – pr. dla dzieci 9:40 Noddy: Mój wielki marzenia – serial anim. dla dzieci 10:10 Plebania (15) – serial TVP 10:35 Uczmy się polskiego: Lekcja 14 – Rozstania i powroty 11:05 Klan (519) – telenowela TVP 11:30 Klan (520) 11:55 Klan (521) 12:25 Ogród Barbarzyńcy: Siena – Zbigniew Herbert – film dok. Piotra Żaluskiego 13:05 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak XX wieku. Najważniejsze potrawy stulecia według Roberta Makłowicza 13:30 Maściągda (76) – Od sześciu do siedmiu tygodni – serial anim. prod. ang. 14:00 Gościniec – mag. kultury i sztuki ludowej 14:30 Piraci – teleturniej 15:00 Jest jak jest (14/19) – Piekło dobrych intencji – serial prod. pol. 15:30 Mieszko – film dok. 16:00 Ojczyzna-polszczyzna – pr. prof. Jana Miodka i Władysława T. Steciewicza 16:15 Szewczyk Kopytko – film anim. dla dzieci 16:35 Tam gdzie jesteśmy: Helmut Nadolski – rep. Jolanty Roman-Stefanowskiej 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyńki 17:30 K.A.S.A. – koncert 17:55 Film anim. dla dorosłych: Adaptacja – film anim. Krzysztofa Gradowskiego 18:05 Na dobre i na złe (65): Zaborcza zazdrość – serial prod. TVP 18:55 Zaproszenie: Podlaskie – Laski, piaski i karaski – pr. krajoznawczy Wojciecha Nowakowskiego 19:15 Dobranocka: Przygody Misia Colargola 19:30 Wiadomości 19:50 Pogoda 19:53 Sport 20:00 Ostatni prom – dramat prod. pol. (1989); reż.: Waldemar Krzystek; wyk.: Krzysztof Kolberger, Agnieszka Kowalska, Dorota Segda, Ewa Wencel 21:25 Pięćdziesiątka Staśka Wielanka (3); wyk.: Stasiek Wielanek i jego Kapela, Marian Opania, Hanka Bielicka i inni 22:30 Panorama 22:50 Sport-telegram 23:00 Benefis Jerzego Stuhra; reż.: Krzysztof Jasiński; wyk.: Leszek Mazan, Zbigniew Zamachowski, Feliks Falk, Stanisław Radwan, Józef Opalski, Bogusław Sobczuk, Jerzy Radziwiłowicz 0:15 Film anim. dla dorosłych: Ślady – film Witolda Giersza 0:25 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Czerwony pies Clifford – serial anim. 7:30 Ropuszy zwiad – serial anim. 8:00 Kronika 8:10 Pogoda za oknem 8:15 Wiara i życie 8:40 Rekomendacje kulturalne 9:00 Święty – se-

rial ang. 10:00 Teleturniej „3 na 6” 10:30 Manewry miłosne – komedia polska (1935) 12:00 Cel podróży – dokument 13:00 Skarbiec – magazyn dok. 13:25 Genialne zwierzęta – serial dok. 13:55 Film dok. 14:25 Gościniec – magazyn turystyczny 15:00 Tajemnicze archiwum Shelby Woo – serial sens. 15:30 Pr. rozrywkowy 16:15 Szczęśliwej podróży – magazyn 16:35 Zaproszenie – magazyn 17:00 Portrety – pr. publ. 17:30 Z plecakiem i walizką – magazyn podróżników 17:55 Warto wiedzieć – program inform. 18:00 Kronika 18:20 Zdrowy Kraków – program publicystyczny 18:30 ŚWirk 19:00 Teatr TVP: Sławomir Mrożek – „Indyk” 20:40 Telekurier Bis 21:00 Czyja to historia – film dok. 21:30 Kronika 22:00 Chiński przekładaniec – dramat kanadyjski 23:35 Tumor – polski film biograficzny

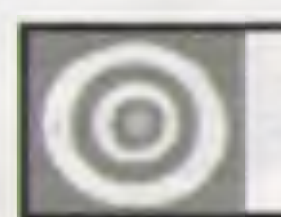
POLSAT

6:00 Disco Relax 7:00 Twój lekarz 7:15 Wystarczy chcieć 7:30 Magazyn redakcji programów religijnych 8:00 Normalny Norman – serial anim. 8:25 Akademia przedszkolaka 8:35 Kosmiczne wojny – serial anim. 9:00 Tajemniczy rycerze – serial 9:25 Power Rangers – serial 9:55 Disco polo live 10:40 Talk-show – dramat obycz. kan.-USA 12:15 Widmo – thriller fr. 14:30 Benny Hill 15:00 4x4 – magazyn 15:30 Informacje 15:40 Pogoda 15:45 Najzabawniejsze zwierzęta świata 16:15 Apetyt na miłość – program rozrywkowy 16:45 Roswell: W kręgu tajemnicy – serial s.f. 17:35 Asy z klasy – serial dla młodzieży 18:30 Informacje 18:50 Sport i pogoda 19:05 Kabaret 20:00 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20:35 Kocham Klare – serial komediowy 21:15 Kevin sam w domu – komedia USA (21:30 Lotto) 23:20 Coś – horror s.f. USA 1:25 Widmo – thriller fr. 3:20 Muzyka na bis



Telewizja Nova

6:15 Telesklep 7:45 Punky Brewster – serial komediowy 8:10 Inspektor Gadget – serial anim. 8:35 Animaniacy – serial anim. 9:00 Lebski Harry – serial anim. 9:25 Denis rozrabiaka – serial 9:50 Uczniowskie manewry – serial komediowy 10:15 Automaniak – magazyn 10:45 VIVA Polska! 12:45 Big Brother – reality show 13:30 Przygody Supermana – serial przygodowy 14:25 Maraton uśmiechu 14:55 Ananasy z mojej klasy – program rozrywkowy 16:00 IKEA – dom pełen pomysłów 16:30 Wielka niespodzianka Klaudiusza – pr. rozr. 17:00 Kochane kłopoty – serial obyczajowy 17:55 13. Posterunek 2 – serial komediowy 18:30 Ale plama – program satyryczny 19:00 TVN Fakty 19:20 Sport i pogoda 19:35 Milionerzy 20:25 Big Brother – reality show 21:10 Droga do gwiazd – program rozrywkowy 22:10 Wyzwanie – film sensacyjny USA 0:20 Operacja Wieczność – serial s.f. USA 1:20 Zadanie specjalne – film sensacyjny USA 3:10 Nic straconego



TV Puls

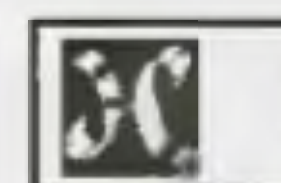
7:00 Telesklep 8:00 Rycerz Redwall 8:30 Karolina i przyjaciele 9:00 Domek na prerii 10:00 Dotyk anioła – serial obyczajowy 11:00 Tajemniczy element – serial sensacyjny USA 12:00 M Kwadrat 12:30 Potęga smaku – rzecz o Z. Herbercie – film dok. 13:30 Remington Steele – serial 14:30 Sfinks: Wikingowie – geniusze z krainy mroźów – film dok. 15:30 Jak się robi...? 16:00 Prawdziwe męstwo – western USA 18:20 Na kruchym łodzi – film obycz. USA 20:00 Wydarzenia 20:30 Zdarzyło się jutro – serial sensacyjny 21:25 Pan wzywał, Milordzie – angielski serial komediowy 22:20 Zezowate szczęście – komedia polska 0:15 Pan wzywał, Milordzie – serial



7:00 Teleskopy 8:00 Odjazdowe kreskówki 10:30 Teleskopy 11:00 Zakazana miłość – film obycz. USA 12:40 Polska dziewczyna 2001 13:30 Teleskopy 14:00 Gra w przeboje 14:30 Nowy dom – film obycz. USA 16:10 Niesamowite maszyny – film dok. 17:05 Czynniki PSI – serial s.f. 18:00 Słoneczny patrol – serial przygodowy 19:00 Robbie Williams – koncert 20:00 Siostrzana miłość – dramat sensacyjny kan. 21:45 Grzechy matki – film kryminalny USA 23:30 Żądza seksu – film erotyczny USA 1:10 Robbie Williams – koncert

TV 4

6:00 Biały Kiel – serial 6:30 Czarny król – serial 7:00 V Max 7:30 Królestwo homara – film dok. 8:30 Hoboczeki – serial 9:00 Czarny król – serial 9:30 Biały Kiel 10:00 Dzieciaki z mgławicy – serial 10:30 Europa za jeden uśmiech – magazyn 11:15 Z afrykańskiego pamiętnika – serial 12:00 Głębia: mieszkańcy odchłani – dokument 13:00 TV4 Kropka! – magazyn 13:30 V Max – mag. motoryz. 13:55 Szczęściara – komedia USA 16:00 Łysi i blondynki 16:50 Niewiarygodne, ale prawdziwe – serial dok. 17:45 Dziennik 18:05 Szalona autostrada – komedia USA 20:00 Łysi i blondynki 20:55 Patrz, czuwaj, ucz się – komedia USA 22:30 Anioł ciemności 2 – serial sens. 23:25 Drogówka – mag. policyjny 23:55 Kryzys w Białym Domu – film sens. USA 1:45 Muzyczny VIP



HALLMARK

7:00 Obcy w rodzinie – film obycz. USA 9:00 Waśnie w świecie baśni – film fantast. W. Bryt.-Niemcy-USA 11:00 Wielka fala – film sens. USA 13:00 Veronica Clare: Zabójcze umysły – thriller USA 15:00 Katts i pies – serial 16:00 Waśnie w świecie baśni – film fantast. W. Bryt.-Niemcy-USA 18:00 Maria, matka Jezusa – dramat obycz. USA 20:00 Don Kichote – film przygod. USA 23:00 Niech drogę do domu wskażą gwiazdy – film obycz. USA 1:00 Don Kichote – film przygod. USA 4:00 Katts i pies – serial 5:00 Co się zdarzyło w Sleepy Hollow – horror kanad.

PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

RTL 7, GODZ. 20.00

● **SIOSTRZANA MIŁOŚĆ** – Dramat sensacyjny produkcji kanadyjskiej z 1997 roku. Autor powieści kryminalnych Simon Baker zostaje wpłątany w sprawę porwania dziecka Victora Mitchella. Policja aresztuje go, ale wkrótce wychodzi na wolność i rozpoczyna własne śledztwo.

PROGRAM I, GODZ. 20.05

● **KOMANDO GROM** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1995 roku. Jack był kiedyś jednym z najlepszych amerykańskich komandosów. Wycofał się jednak ze służby i otworzył nocny klub. Pewnego dnia zjawia się jego dowódca i namawia Jacka, aby wrócił do służby. Miałby stanąć na czele niewielkiego oddziału szybkiego reagowania. Mimo początkowych oporów, Jack zgadza się. Gdy komando jest już skompletowane i przeszkolone, okazuje się, że dowództwo zawiesiło jego działalność. Jack i jego ludzie postanawiają sami udowodnić swoją przydatność.

TV 4, GODZ. 20.55

● **PATRZ, CZUWAJ, UCZ SIĘ** – Komedia produkcji amerykańskiej z 1994 roku. Film rozgrywa się na fikcyjnym uniwersytecie w USA, którego władze kierują się zasadą poprawności politycznej. Nie podoba się to grupie studentów, burzących zastany porządek.

PROGRAM I, GODZ. 23.35

● **NIE OGLĄDAJ SIĘ ZA SIEBIE** – Amerykański thriller z 1996 roku. Jesse marzył o karierze muzyka, ale zamiast tego popadł w heroinowy nałóg. Pewnego dnia jest świadkiem porachunków dwóch gangsterów. Korzystając z zamieszania, zabiera z ich samochodu walizkę z pieniędzmi. Wraca do rodzinnego Galvestone z nadzieją na nowe życie. Gangsterzy nie dają jednak za wygraną.

PROGRAM II, GODZ. 23.50

● **MAŁY NIKITA** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1988 roku. Elizabeth i Richard Grantowie prowadzą spokojne życie w Kalifornii. Ich jedyny syn Jeffrey pragnie zostać pilotem i składa podanie do szkoły wojskowej. Podczas rutynowej kontroli wniosków agent FBI Parmenter stwierdza, że według danych z komputera rodzice Jeffreya nie żyją od kilkadziesiąt lat. Okazuje się, że Grantowie, którzy od 20 lat przebywają w Stanach Zjednoczonych, są Rosjanami i należą do kategorii tzw. uśpionych szpiegów. Ich syn naprawdę nazywa się Nikita, ale nie zna swej prawdziwej tożsamości.

OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „LIDER”
os. Oświecenia 33
zaprasza na
kursy nauki jazdy.
Rozpoczęcie – każdy wtorek i czwartek (cyklicznie), o godz. 18.00 w Szkole Podstawowej nr 130, sala 22.
Biuro czynne: pon.-pt. 15.00-17.00.
Tel. 649-51-09, 649-12-46, 0502-292-702

AUTOMYJNIA RĘCZNA
wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER
PROMOCJA DLA STAŁYCH KLIENTÓW
FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39

SKLEP OGRODNICZY „Agro-TROP”

ul. Szybka 13a, parter, tel. 644-13-30, obok pl. Bieńczyckiego
pon.-pt. 8-18, soboty 8-14
● nasiona ● cebulki kwiatów ● nawozy ● środki ochrony roślin
● narzędzia ● folie ● siatki ● kosiarki ● węże ● złączki
● doniczki ● ziemia ● odżywki dla roślin

NAJBLIŻEJ KRAKOWA LECZENIE NAJLEPSZYMI W EUROPIE KAPIELAMI SOLANKOWO-SIARKOWYMI SOLEC-ZDRÓJ

KOMFORTOWE POKOJE DO WYNAJĘCIA (niedaleko zakładu przyrodolecznictwa) 16-17 ŻŁ ZA DOBĘ, NA MIEJSCU TANIE DOMOWE OBIADY, ul. Kościuszki 3b, tel. (0-41) 377-61-18 lub 0 604 863-613

Pożyczki gotówkowe do 10 000,00 PLN

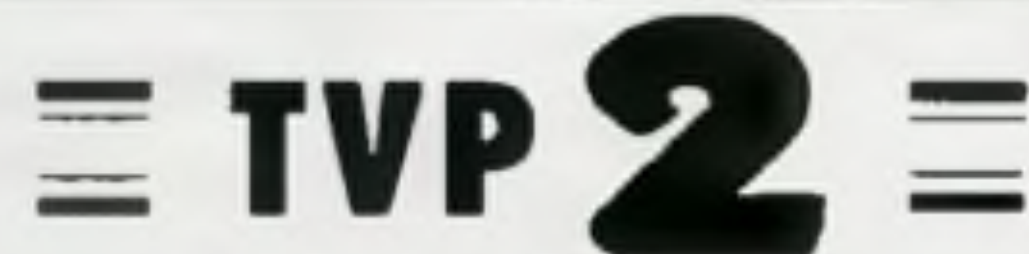
bez poręczycieli
do 7 000,00 PLN
tel. 421-17-02
Kraków, ul. Topolowa 52/13

Klub „Kuźnia” zaprasza na BAL SYLWESTROWY

Tylko u nas szampańska zabawa, profesjonalna obsługa, doskonała kuchnia! Cena: 180 zł od osoby. Rezerwacja i sprzedaż biletów: pon.-pt. 10-19. Tel. 648-08-86.



6:30 Proszę o odpowiedź 6:45 Przysięga Unia 7:35 Zwierzęta świata 8:05 Czarodziejski peryskop – przyrodniczy serial dok. 8:30 Teleranek 9:00 Królewicz Zabka – film anim. prod. USA 10:00 Tydzień 10:35 Więzy krwi (11) – serial prod. TVP 11:25 Od przedszkola do Opola – piosenki z seriali 12:00 Anioł Pański – transmisja modlitwy 12:10 Czaśy – katolicki mag. informacyjny 12:25 Od A do Zdrowia 12:55 Wiadomości 13:05 Dwadzieścia jeden – teleturniej 13:40 Studio sport: Puchar Świata w skokach narciarskich – Engelberg, Szwejcaria 15:55 Wybierz teledysk 16:25 Widzę w kartach 17:00 Teleexpress 17:20 Dziennik telewizyjny – pr. Jacka Fedorowicza 17:35 Lokatorzy – serial TVP 18:05 Śmiechu warte 18:30 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:00 Wieczorynka: Przygody Myski Miki i Kaczora Donalda 19:30 Wiadomości 19:52 Sport 19:58 Pogoda 20:05 Odpowiedź ci morze – serial prod. USA; reż.: Tommy Lee Wallace; wyk.: James Brolin, Richard Crenna, Deidre Hall 21:10 Gwiazdy w Jedyne: Zuccherò, Toto Cutugno; 21:50 Losowanie audiotęte 22:00 Uczta kinomana: Książę wielkiego miasta – film fab. prod. USA (1981) (tylko dla dorosłych); reż.: Sidney Lumet; wyk.: Treat Williams, Jerry Orbach 0:45 Sportowa Jedyńska



6:55 Film dla niesłyszących: Pogranicze w ogniu (11) – serial TVP 7:55 Słowo na niedzielę (dla niesłyszących) 8:00 Pr. lokalny 9:00 Doogie Howser, lekarz medycyny (94) – serial prod. USA 9:25 Jej styl 9:50 Na maksa 10:30 Raj na ziemi – serial dok. prod. USA 11:30 Podróż kulinarne Roberta Małkowskiego: Staropolskim smakiem świątecznym 12:00 Rancho w dolinie – western prod. USA (1956); reż.: Delmer Daves; wyk.: Glenn Ford, Ernest Borgnine, Rod Steiger 14:00 Familia – teleturniej 14:30 Złotopolscy (371): Przyływy uczuć – telenowela TVP 15:00 Pr. rozrywkowy 16:00 Na dobre i na złe – serial prod. TVP 17:00 Święta wojna – serial TVP 17:30 7 dni świat 18:00 Pr. lokalny 18:22 Pogoda 18:30 Panorama 19:00 Sztuka uwodzenia 20:00 Spotkanie z balladą: Wszystko zdarzyć się może 21:00 Panorama 21:20 Sport-telegram 21:27 Prognoza pogody 21:35 Boża podszewka – serial TVP 22:40 Losowanie audiotęte 22:45 Autograf 23:20 Studio Teatralne Dwójki: Noce siostr Bronte (1999); autor: Susanne Schneider; reż.: Maciej Prus; wyk.: Kinga Preis, Małgorzata Rudzka, Anna Moskal 0:15 Tajemnica rodzinna – film fab. prod. ang. (1999); reż.: Alan Grint; wyk.: Colin Buchanan, Hannah Yeland, Stephen Moyer

TV POLONIA

6:15 Na dobre i na złe (65): Zaborcza zazdrość – serial TVP 7:05 Słowo na niedzielę 7:10 Tam gdzie jesteśmy: Helmut Nadolski – rep. 7:30 Spotkania z tradycją: U Zowady w Leszczynie 7:55 Uwaga niebezpieczeństwo (7, ost.): Telegram – film anim. 8:00 Bazar (3/13): Opowieści nie będzie – serial anim. 8:25 Niedzielne muzykowanie: Festiwal Muzyczny Łańcut 2001; J. S. Bach – Suita nr 2 h-moll; wyk.: Musicae Antiquae Collegium Varsoviense, dyryguje Władysław Kłosiński 8:50 Spotkanie z literaturą: Polska poezja współczesna (2) 9:15 Baśń o Koruszu Palemonie – film anim. 9:45 Złotopolscy (340): Chęć życia 10:10 Złotopolscy (341): Niewysłany list 10:35 Wspomnienie czar: Dwanaście krzesel – komedia prod. polsko-czeskiej (1933); reż.: Michał Waszyński, Martin Fric; wyk.: Vlasta Burian, Adolf Dymśa, Zula Pogorzelska, Wanda Jarszewska 11:40 U wód...: Na Starej

Polanie 12:00 Anioł Pański 12:10 Czaśy – katolicki mag. inform. 12:25 Piękno, pamięć, pietyzm 12:50 Antonio Vivaldi – Pory roku; Zima; wyk.: Orkiestra Kameralna Gran Teatro La Fenice, dyryguje Giovanni Guglielmo 13:00 Transmisja Mszy Świętej z kościoła Wniebowzięcia NMP w Babicach 14:00 Teatr Młodego Widza: Siedemnastolatek (2000); autor: Booth Tarkington; reż.: Teresa Kotlarczyk; wyk.: Bartek Obuchowicz, Dorota Landowska, Krzysztof Kolberger 14:45 Spotkanie z Balladą: Witajcie w Kopydłowie (2) 15:35 Biografie: To ja, Antoni... Szkic do portretu Antoniego Słonimskiego – film dok. 16:30 Kochamy polskie seriale – teleturniej 17:00 Teleexpress 17:15 M jak miłość (15) – serial TVP 18:00 III Mazurska Biesiada Kabaretowa: Baby górą (2) 18:55 Ludzie listy piszą 19:15 Dobranocka: Maurycy i Hawranek 19:30 Wiadomości 19:50 Pogoda 19:52 Sport 20:00 Nowy Jork, czwarta rano – komedia prod. pol. (1988); reż.: Krzysztof Krauze; wyk.: Janusz Józefowicz, Anna Wojton, Ryszard Mróz 21:30 Film anim. dla dorosłych: Super striptease 21:35 VI Gala Piosenki Biesiadnej: Warszawa da się lubić (2) 22:30 Panorama 22:50 Sport-telegram 23:00 Rząd Polski 1939–1945 (3): W matni – film dok. Marka Dąbrowskiego 0:00 Spotkania z tradycją: U Zowady w Leszczynie 0:20 U wód...: Na Starej Polanie 0:45 Film anim. dla dorosłych: Po deszczu jest słońce 0:55 Sportowa Jedyńska 1:15 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Madeline – serial animowany 7:30 Tęczowy domek – serial anim. 8:00 Kronika świętokrzyska 8:10 Kalejdoskop sportowy 8:30 Bzik kontrolowany – magazyn 9:00 Święty – serial 10:00 Małe ojczyzny 10:30 Niefortuna czarownica – serial dok. 10:55 Angela Anakonda – serial anim. 11:20 Książki z górnej półki 11:30 Wojny, bitwy, żołnierze II – serial dok. 12:30 Rola – mag. rolniczy 12:45 Wzrost z Franciszkańskiej – pr. publicystyczny 13:00 Z plecakiem i walizką – magazyn turystyczny 13:20 Bezpieczny Kraków – program publ. 13:30 Nowe miasto – prog. publ. 14:10 Portrety – pr. publicystyczny 14:30 Człowiek i przyroda – serial dok. 15:30 Kłaskorty polskie – film dok. 16:00 Bob Morrison – serial prod. austral. 16:45 Gościniec – magazyn 17:15 Kabaret 18:00 Kronika 18:20 To jest temat – reportaż 18:35 Ich noce – melodramat USA 20:05 Sport 21:00 Sprawozdawczy mag. sportowy 21:20 Kronika świętokrzyska 21:30 Kronika 21:40 Wzrost z Franciszkańskiej 22:00 Ucięta głowa – komedia angielska 23:30 Country nocą



POLSAT

6:00 Disco Polo Live 7:00 4x4 magazyn motoryzacyjny 7:30 Magazyn redakcji programów religijnych 8:00 Normalny Norman – serial anim. 8:30 Kosmiczne wojny – serial anim. USA 9:00 Hugo – program dla dzieci 9:30 Power Rangers – serial fantastyczny USA 9:55 Disco Relax 11:00 Dharma i Greg – serial komediowy USA 11:30 Sabrina – nastoletnia czarownica – serial komediowy USA 12:00 Czwórka na medal – komedia s.f. USA 13:45 Podwójna akcja 2 – serial sensacyjny USA 14:40 Benny Hill 15:20 Podaruj dzieciom słońce 15:30 Informacje 15:40 Pogoda 15:45 Klub Polsatu 16:00 Rodzina zastępcza – polski serial komediowy 16:30 Kevin sam w domu – komedia USA 18:30 Informacje 18:50 Sport i pogoda 19:05 Rozbitkowie – kanadyjsko-niemiecki serial przygodowy 20:00 Życiowa szansa – teleturniej 20:55 Zerwane więzy – talk-show (21:30 Lotto) 22:00 Zginiesz, ślicznotko! – kanad. dramat krym. 23:55 Magazyn Ligi Mistrzów 0:55 Magazyn sportowy 2:30 Muzyka na bis



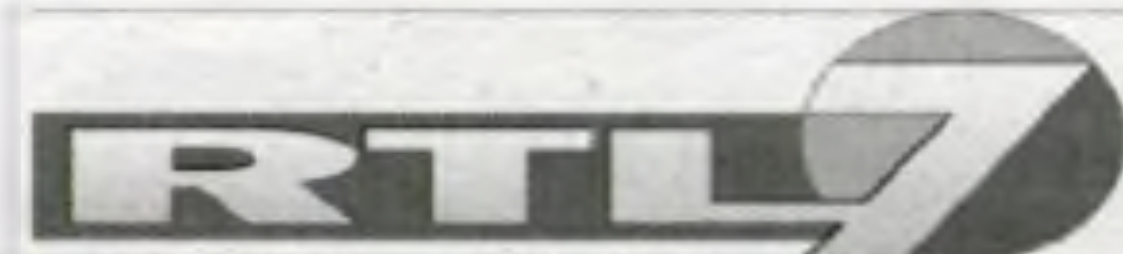
Telewizja Nova

6:20 Telesklep 7:50 Inspektor Gadget – serial anim. 8:10 Garsoniera – komedia obycz. USA 10:20 Susie Q – film familijny USA 12:00 Droga do gwiazd – pr. rozr. 13:00 Przygody Supermana 13:50 Co za tydzień 14:25 Polowanie na mysz – komedia USA 16:15 Big Brother – Zobacz więcej 17:15 Nauka jazdy – serial dok. 17:45 Ananasy z mojej klasy – pr. rozr. 19:00 TVN Fakty 19:25 Sport i pogoda 19:35 Milionerzy 20:25 Big Brother – Ring 23:00 Superwizjer 23:30 Nie do wiary 0:00 Ale plama 0:30 Big Brother – Zobacz więcej 1:25 Na przedmieściach – film obycz. USA 3:35 Nie straconego



TV Puls

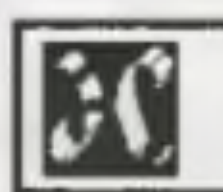
8:40 Karolina i przyjaciele – serial 9:10 Biblia – serial anim. 9:40 Prawdziwe miasto – film USA 12:00 Anioł Pański 12:20 Życie Jezusa wg św. Mateusza 12:45 Polak, katolik, obywatel – magazyn 13:20 Stephen King: Lśnienie w ciemności – film dok. 14:20 M Kwadrat 14:50 Arsen Lupin – serial 15:50 Covington Cross 16:40 Zdarzyło się jutro – serial 17:30 Wizyta 18:00 Zezowate szczęście – komedia polska 20:00 Wydarzenia 20:30 Detektyw w sutannie – serial 21:25 Piątka u Semki – pr. publicyst. 22:00 Widzialne i niewidzialne – magazyn 22:30 Studio otwarte: Cybernetyki 7 – pr. publ. 23:30 Stephen King: Lśnienie w ciemności – film dok. 0:30 Życie Jezusa wg św. Mateusza



7:00 Telezakupy 8:00 Odjazdowe kreskówki 10:35 Telezakupy 11:35 Czynnik PSI – serial s.f. 12:25 Nowy dom – film obycz. USA 14:00 Teleokazja 14:30 Słoneczny patrol – serial 15:25 Najgroźniejsze zwierzęta świata – film przyrodniczy 16:20 Do diabła z miłością – komedia USA 18:00 Puma – szkoła męstwa – serial niemiecki 19:00 Bez fikcji – film dok. 20:00 Nigdy nie rozmawiaj z nieznajomym – thriller USA 21:45 Dzieci kukurydzy 2 – horror USA 23:25 Żądza seksu – film erotyczny USA

TV 4

5:50 Biały kiel 6:20 Czarny królewicz – serial anim. 6:50 Szczęściara – komedia USA 9:00 Czarny królewicz 9:30 Biały kiel – serial 10:00 Szalona autostrada – komedia USA 12:00 KINOMANIAK 12:30 Informator prawny 12:45 Informator gosp. 13:00 Super VIP 13:30 Obieżyświat – magazyn turystyczny 14:00 Gang Olsena: Spadamy do Paryża – komedia duńska 16:00 Łysi i blondynki 16:50 Bill Cosby i straszne dzieciaki 17:20 Szczypta smaku – serial komediowy USA 17:45 Dziennik 18:00 Informacje sportowe 18:05 Jej cały świat – serial komediowy 18:35 Niewiarygodne, ale prawdziwe – serial dok. 19:30 Hoboczeki – serial anim. 20:00 Łysi i blondynki 20:55 Drogówka 21:25 Wokanda – magazyn prawniczy 21:55 Supergol 22:20 Anioł ciemności II – serial sensacyjny 23:25 Płonące miasto – film sensacyjny Hongkong 1:25 Super VIP 1:55 Sirefa „P”



HALLMARK

7:00 Veronica Clare: Zabójcze umysły – thriller USA 9:00 Waśnie w świecie baśni – W. Bryt.-Niemcy-USA 11:00 Co się zdarzyło w Sleepy Hollow – horror kanad. 13:00 Najstarsza druhna świata – komedia USA 15:00 Katts i pies – serial 18:00 Drzewo życzeń – film obycz. USA 20:00 U zarania – film historyczny USA 22:00 Duch ziemi – thriller USA 0:00 U zarania – film historyczny USA 2:00 Katts i pies – serial 3:00 Duch ziemi – thriller USA 5:00 Hotelowi zakładnicy – thriller USA

PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

PROGRAM II, GODZ. 12.00

● **RANCHO W DOLINIE** – Amerykański western z 1956 roku. Jubal dostaje pracę na ranchu, należącym do hodowcy bydła, Horgana. Mae, młoda, szukająca wrażeń żona Horgana, od razu zaczyna uwodzić przystojnego pomocnika, choć on okazuje jej obojętność. Tymczasem zazdrosny o swego następcę były kochanek Mae, Pinky, postanawia pozbyć się rywala i snuje intrygę.

★★★

RTL 7, GODZ. 20.00

● **NIGDY NIE ROZMAWIAJ Z NIEZNAJOMYM** – Thriller produkcji amerykańskiej z 1995 roku. Sarah jest psychiatrą. Bada sprawy morderstw na tle seksualnym. W trakcie dochodzenia nawiązuje romans z przystojnym Tonem. Wkrótce w mieszkaniu Sarah zaczynają dziać się bardzo dziwne rzeczy.

★★★

PROGRAM I, GODZ. 20.05

● **ODPOWIE CI MORZE** – Pierwszy odcinek amerykańskiego miniseriale kryminalnego z 1991 roku. „Odpowiedź ci morze” to trzymająca w napięciu historia tajemniczego zniknięcia pary Amerykanów, Maca i Mav Grahamów, którzy wypłynęli swym jachtem w rejs na egzotyczną wyspą na Pacyfiku i nigdy stamtąd nie wrócili. O ich zabójstwo policja posądza parę młodych ludzi,

którzy pewnego dnia zawijają na jachcie Grahamów do portu w Honolulu.

★★★

PROGRAM I, GODZ. 22.00

● **KSIĄŻĘ WIELKIEGO MIASTA** – Amerykański film kryminalny z 1981 roku. Danny Ciello to agent specjalnego wydziału nowojorskiej policji do walki z narkotykami. Ma pełnić rolę informatora w szeroko zakrojonym śledztwie dotyczącym korupcji wśród policjantów. Kiedy za sprawą wścibskich dziennikarzy udział Danny'ego wychodzi na jaw, życie agenta i jego rodziny staje się zagrożone.

★★★

TV POLSAT, GODZ. 22.00

● **ZGINIESZ, ŚLICZNOTKO!** – Kanadyjski dramat kryminalny z 1997 roku. Toronto. Dziennikarka, Ethel, wraz ze stylistką, Neeve, i telewizyjnym reporterem chce udowodnić, że wzięty projektant zatrudnia nielegalnie młodocianych emigrantów. Gdy Ethel znika w tajemniczych okolicznościach, Neeve spodziewa się najgorszego. Dwadzieścia lat temu jej ojciec, Myles, doprowadził do skazania gangstera, Seppettiego. Zaraz potem została zamordowana matka Neeve. Myles twierdzi, że to była zemsta mafii. Teraz Seppetti wychodzi na wolność.

WYPADEK CZY ZABÓJSTWO?

Rano, 10 grudnia dyspozytor pogotowia ratunkowego poinformował policję, że przed jednym z bloków w os. Kazimierzowskim znaleziono zwłoki młodego mężczyzny. Denatem jest 19-letni mieszkaniec Nowej Huty. Z dotychczasowych ustaleń policji wynika, że wcześniej w jednym z mieszkań na 7 piętrze tego bloku odbywała się alkoholowa impreza. Uczestniczyło w niej pięciu panów, m.in.: denat. W czasie tej zabawy z okna mieszkania wypadł (?) 19-latek. Zginął na miejscu. Pozostali uczestnicy imprezy po prostu opuścili mieszkanie, zamykając je na klucz.

Policjanci z KP Bieńczyce-Grębałów w tym samym dniu zatrzymali czterech kompanów od kieliszka. Trzech z nich nie zdołało do chwili zatrzymania wytrzeźwieć. Są w wieku od 17 do 23 lat.

Policja wyjaśnia, czy zgon młodego człowieka to tylko nieszczęśliwy wypadek czy też może efekt działań osób trzecich. (jdz)

KOMINIARSKIE SZCZĘŚCIE

W dniach między 30 listopada a 3 grudnia włamano się, wyłamując drzwi, do Zakładu Kominiarskiego w os. Górali. Z jego pomieszczeń skradziono wyposażenie, m.in.: sprzęt komputerowy, radiotelefon, pieczętki i kluczyki do służbowego samochodu. Po czym przez nikogo nie niepokojeni złodzieje odjechali skra-

dzionym kominiarzom służbowym polonezem wyładowanym zabranymi im przedmiotami.

Po co złodziejom pieczętki? Miejmy nadzieję, że nie po to, by dzwonić do naszych drzwi z noworocznymi życzeniami, wręczali nam kalendarze firmowane skradzionymi pieczętkami. (jdz)



PLASTBUD
FIRMA HANDLOWO-USŁUGOWA

NOWOCZESNE OKNA

PROMOCJA OKIEN PCV

RABAT 27%

Producent okien i drzwi z PCV profil aluplast okucia winkhaus w standardzie mikrouchył szyba 1,1

TANIE GRESY!

Szeroki wybór: paneli MDF (ponad 30 kolorów) paneli podłogowych parapetów

Kraków, ul. Makuszyńskiego 15, tel. (012) 643-78-01
ZAPRASZAMY CODZIENNIE 9⁰⁰-17⁰⁰
SOBOTY 9⁰⁰-13⁰⁰

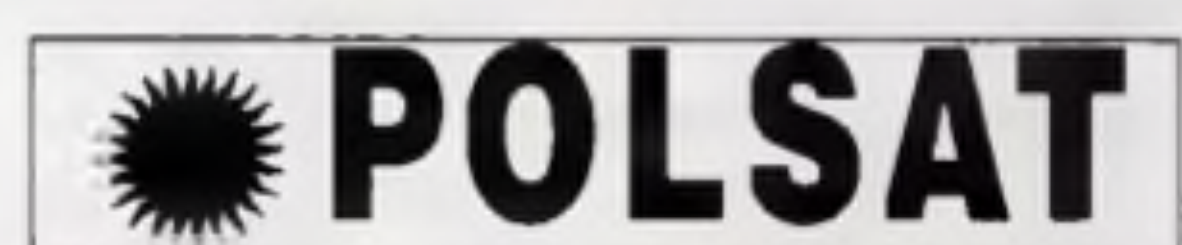


6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) 7:30 Teledzięk 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Krakowskie Przedmieście 27 8:25 Kawa czy herbata 8:45 Lassie (28): Odpowiedzialność – serial prod. kanad. 9:10 Budzik – pr. dla dzieci 9:35 Kino Malucha: Makowy chłopczek – film anim. prod. słowackiej 9:40 Kino Malucha: Przygody Świerszczyska – serial anim. prod. słowackiej 10:00 Zdarzyło się jutro (21) – serial prod. USA 10:50 Teledzięk 11:10 Od Jezusa do Chrystusa (8, ost.): Boskie i cesarskie (cz.2) – serial dok. prod. USA 11:40 Unterwegs mit Susanne (12) – nauka języka niemieckiego 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:25 Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze 12:30 Rolnictwo na świecie 12:45 Plebania (118) – serial TVP 13:15 Dom pełen zwierząt: Tajemnice akwarystów 13:30 Ekran z kwiatkiem 13:35 Teledzięk 13:50 Tętno pierwotnej puszczy (1): Wielki dom – film dok. Bożeny i Jana Walencików 14:20 Sprawnym być – mag. 14:30 www.media.spoko – felieton 15:00 Wiadomości 15:10 Wyrwane z pamięci: Grudzień 70 – film dok. 15:45 Auto-mix 16:00 Rower Błażeja 16:30 Moda na sukces (1514) – serial prod. USA 17:00 Telexpress 17:20 Gość Jedyńki 17:35 Klan (531) – telenowela TVP 18:05 Sprawy rodzinne (3/22) – serial prod. USA 19:00 Wieczorynka: Bob Budowniczy; Mysia 19:30 Wiadomości 19:57 Sport 20:03 Pogoda 20:10 Miej oczy szeroko otwarte: Sekretne życie bliźniąt syjamskich (2) – film dok. prod. ang. 21:10 Sensacje XX wieku: Roman Czerniawski 22:05 Publ. kult. 22:30 Monitor Wiadomości 22:55 Sportowy flesz 23:00 Dobre książki – mag. 23:30 Cena prawdy (1) – film fab. prod. USA (1992); reż.: Paul Wendoks; wyk.: Peter Strauss, Beverly D'Angelo, Ned Beatty

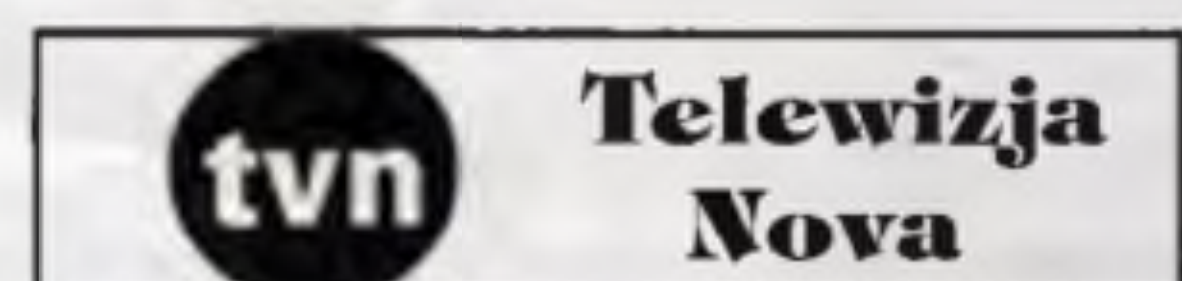
Gość Jedyńki 17:30 Sportowy tydzień – pr. pod redakcją Krzysztofa Mikłasa 18:20 Dziennik telewizyjny – pr. Jacka Fedorowicza 18:35 Klan (522) – telenowela TVP 19:00 Afrykańczycy – rep. Jana Rojka 19:15 Dobranocka: Krecik: Jak Krecik dostał spodnie – film anim. dla dzieci 19:30 Wiadomości 19:55 Pogoda 19:57 Sport 20:00 Wszystkie pieniądze świata (4, ost) – serial prod. pol.; reż.: Andrzej Kotkowski 21:00 Muzyka łączy pokolenia: Zbigniew Wodecki – Golec 21:50 Polskie smaki: Filet po sztygarsku 22:05 Zaproszenie: Podlasie – Laski, piaski i karaski – pr. krajoznawczy Wojciecha Nowakowskiego 22:30 Panorama 22:50 Sport-telegram 23:00 Ze sztuką na ty: Portret artysty z nimfami w tle – film dok. Krzysztofa Rogulskiego 23:30 Ze sztuką na ty: Festiwal Muzyczny Łańcut 2001; Henryk Mikołaj Górecki – Pieśni (II); wyk.: Adam Kruszczyński – baryton, H. M. Górecki – fortepian, Gustaw Holoubek – recytacja 0:30 Monitor Wiadomości 0:50 Film anim. dla dorosłych: Gdy człowiek zszedł z drzewa – film anim. Bogdana Nowickiego 1:00 Powtórki programów



7:00 Mały Miś – serial anim. 7:30 Zdumiewający świat zwierząt – serial przyrodniczy 8:00 Kronika 8:10 Rola – magazyn rolniczy 8:35 Za wszelką cenę – serial 9:25 Książki z górnej półki 9:30 Historia kołem się toczy (1/6) – serial dok. 10:00 Zdarzyło się jutro – serial s.f. USA 10:45 Telekurier Bis 11:15 Saga Jacksonów – serial 12:00 To jest temat 12:15 Tragedie – serial dokumentalny 13:15 Harcerski Festiwal Kultury Młodzieży Szkolnej – Kielce 2001 14:05 Klan – telenowela 15:00 Minty – serial dla młodzieży 15:30 Na rynku pracy 15:40 U siebie 16:00 Szewagierkolaska – koncert 16:30 Ponad czasem – serial 17:15 Ludzie i tematy 17:30 Za sprawą samorządu – pr. publ. 17:45 Warto wiedzieć 17:50 Tematy dnia 18:00 Kronika 18:20 Warto wiedzieć 18:25 Młodzi kontra – pr. publicystyczny 19:00 W niebie nie ma pokarmu dla ryb – czarna komedia USA 20:30 Telekurier 21:00 Parada humoru – serial komediowy ang. 21:30 Kronika 21:50 Tematy dnia 22:00 To jest temat 22:15 Mroczne dziedzictwo – serial s.f. 23:05 Jazz nocą



6:00 Piosenka na życzenie 7:00 Pokemon – serial anim. 7:25 Power Rangers – serial 7:50 Air America – serial 8:45 Asy z klasy – serial dla młodzieży 9:35 Cud miłości – serial 10:30 Po prostu miłość – serial 11:30 4x4 – magazyn motoryzacyjny 12:00 Czułość i kłamstwa – serial 12:30 Życiowa szansa 13:25 Najzabawniejsze zwierzęta świata 13:50 Rodzina zastępcza – serial 14:20 Twój lekarz, wystarczy chcieć 14:50 Power Rangers – serial 15:15 Pokemon – serial anim. 15:40 Podaruj dzieciom słońce 15:45 Informacje 16:10 Air America – serial sensacyjny 17:00 Czułość i kłamstwa – serial 17:35 Cud miłości – serial obyczajowy 18:30 Graffiti 18:45 Informacje 19:00 Sport 19:05 Pogoda 19:10 Dziśki księżyc – serial 20:05 Życiowa szansa – teleturniej 21:00 Na krawędzi – thriller fr.-USA (21:30 Lotto) 23:10 Era biznesu 23:15 Informacje 23:30 Sport i Pogoda 23:45 Puls biznesu 0:00 Bumerang 0:30 Kabaret 1:30 Magazyn Teatru Otwartego 2:30 Muzyka na bis

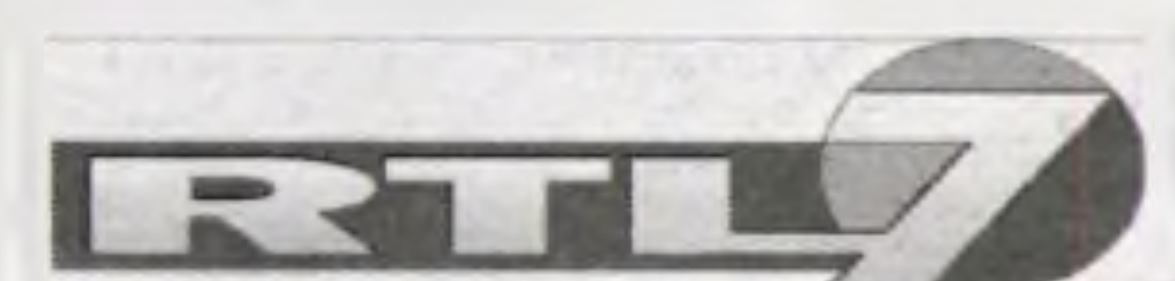


5:45 Kropka nad i 6:00 Miłość i przeznaczenie 6:45 Telesklep 7:00 Cena miłości 7:50 Inspektor Gadget 8:15 Animaniacy 8:40 Łebski Harry 9:05 Denis rozrabiaka 9:30 Telesklep

10:30 Big Brother Zobacz więcej 11:25 Rozmowy w toku 12:20 Polowanie na mysz – komedia USA 14:00 Denis rozrabiaka 14:20 Beverly Hills 90210 15:15 Milionerzy 16:00 TVN Fakty 16:20 Big Brother 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty 19:30 Kropka nad i 19:50 Sport i pogoda 20:00 Big Brother 20:50 Milionerzy 21:40 13. Posterunek 2 22:15 Nauka jazdy – serial 22:45 Maraton uśmiechu 23:15 TVN Fakty 23:25 Fakty, ludzie, pieniądze 23:55 Big Brother – Extra 0:40 Multikino 1:00 Big Brother 2:10 Co za tydzień 2:45 Automaniak 3:15 Nic straconego



8:55 Kacper i przyjaciele 9:20 Baśnie braci Grimm 9:45 Byli sobie odkrywcy – serial anim. 10:15 Covington Cross – serial 11:10 Detektyw w sutannie – serial 12:00 Arsène Lupin – serial kryminalny 12:50 Telesklep 13:55 Remington Steele – serial 14:45 Cudowne lata 15:15 Bill Cosby Show – serial komediowy 15:40 Kacper i przyjaciele – serial anim. 16:05 Baśnie braci Grimm – serial anim. 16:35 Byli sobie odkrywcy – serial anim. 17:05 Domek na prerii – serial 18:00 Cudowne lata 18:30 Bill Cosby Show – serial komediowy 19:00 Dotyk anioła – serial obyczajowy 19:45 Pytania... 20:00 Wydarzenia 20:30 Tajemniczy element – serial s.f. 21:25 Śmierć prezydenta – dramat polski 23:50 Wydarzenia 0:00 M kwadrat 0:30 Biznes Info 0:35 Śmierć prezydenta – dramat polski



6:00 Teledyski 7:15 Odjazdowe kreskówki 9:35 Teledzięk 10:10 Maria Emilia – serial 11:00 Izabella – serial 11:45 Teledzięk 13:20 Maria Emilia – serial 14:10 Nie z tego świata – serial komediowy 14:35 Czy boisz się ciemności? – serial 15:05 Akwanci – serial dokumentalny 15:35 Odjazdowe kreskówki 18:00 Czy boisz się ciemności? – serial 18:30 Komando Małolat – serial kryminalny 19:30 Nie z tego świata – serial 20:00 Triumf prawa – film sens. USA 21:45 Wojna gangów – ang. film sens. 23:35 Komando Małolat 0:30 Triumf prawa – film sens. USA 2:05 Wojna gangów – ang. film sensacyjny



6:00 Strefa „P” 6:30 KINOManiaK 7:00 Muzyczne listy 7:50 Hoboczeki – serial animowany 8:20 Alvaro – telenowela brazylijska 9:20 Łysi i blondynki 10:20 Przygody Sindbada Żeglarsza – serial przygodowy USA 11:20 Gang Olsena: Spadamy do Paryża – komedia duńska 13:15 V Max 13:45 Strefa „P” 14:20 Hoboczeki – serial animowany 14:45 Muzyczne listy 15:35 M.A.S.H. – serial komediowy 16:00 Alvaro – telenowela brazylijska 17:00 Oni, ona i pizzeria – serial 17:30 Hot Chat 2001 – internetowy program publicystyczny 17:45 Dziennik 18:00 Łysi i blondynki 19:00 Kameleon – serial sensacyjny USA 20:00 Millennium – serial sensacyjny USA 20:55 Pierwsza fala – serial s.f. 21:50 Dziennik 22:05 Informator prawny 22:15 Łysi i blondynki – telenowela dokumentalna 23:15 Wokanda – magazyn prawniczy 23:45 Kojak 0:45 Podwójna gra – serial sensacyjny 1:45 X laski – program rozrywkowy 2:15 Muzyczne listy 3:15 Strefa „P”



7:00 Najstarsza drużyna świata – komedia USA 9:00 Pora cudów – film obycz. USA 11:00 Hotelowi zakladnicy – thriller USA 13:00 Podarunek: Historia Daniela Huffmana – dramat USA 15:00 Katts i pies – serial 16:00 Pora cudów – film obycz. USA 18:00 Wielki włochaty – film obycz. USA 20:00 U zarania (ost.) – film historyczny USA 22:00 Więzy miłości – film obycz. USA 0:00 U zarania (ost.) – film historyczny USA 2:00 Katts i pies – serial

Rzut oka

BEZKARNOŚĆ I NIETYKALNOŚĆ

Prawnicy i politycy bez przerwy głośnią się nad zmianami w polskim prawie. Tak, jakby miało to w sposób natychmiastowy rozwiązać wszystkie nasze problemy. Tymczasem nowe ustawy, kodeksy, powodują kompletny bałagan i to, że nieuchronność kary jest czymś kompletnie iluzorycznym. I to zarówno w przypadku oszustów, którzy rozkradli miliony złotych, a także wszystkich tych nie płacących mandatów drogowych.

Media często donoszą o podejrzeniach wobec osób, które miały się dopuścić oszustw, wyłudzeń, kradzieży czy przemytu. Padają wtedy ogromne kwoty oraz zapowiedzi ukarania winnych. Potem często nawet orzekany jest areszt, ale sprawy rzadko kiedy dostają wyroki, zmuszające ich do dłuższego pobytu w celi i oddania skradzionych pieniędzy. Nierzadko poza dyskomfortem czyli pobylem w areszcie, mają się oni finansowo całkiem nieźle, przepisując wszystko na innych członków rodziny i ciesząc się de facto kompletną bezkarnością.

Wydaje się, że nauka unikania odpowiedzialności jest w Polsce o wiele bardziej rozwinięta i na wyższym poziomie niż sztuka samego tworzenia prawa. Tzw. nietykalnych przybywa od początku lat 90., kiedy rodziły się pierwsze fortuny przestępcze, na kanwie tego powstały gangi i grupy przestępcze. I milionerzy, których rzadko osiągał wymiar sprawiedliwości.

Okazuje się jednak, że każdy z nas może być osobą stojącą poza prawem. Mandaty przyszło pewnie zapłacić wielu z nas. Rządziej za sprawy porządkowe, a częściej za wykroczenia drogowe. Złe parkowanie, nadmierna prędkość, to najczęstsze przypadki. Okazuje się, że mimo zmian prawa o wykroczeniach, nadal możemy się czuć bezkarni. Bo nawet nie płacąc w ciągu siedmiu dni wypisanego na drodze przez policjanta mandatu, nie musimy się kompletnie obawiać szybkich konsekwencji swego czynu. Po pierwsze, szybkość reakcji urzędów zajmujących się egzekucją jest nieskora, tym bardziej, że 40 proc. ukaranych nie płaci i tak trzeba ściągnąć od nich te pieniądze. Poza tym, specjalnie nie grozi nam nie płacąc w terminie i czekając na monity np. urzędu skarbowego straszącego nas wizytą poborcy skarbowego. Pewnie, gdyby groziły nam horrendalne odsetki, wtedy wielu nie przeciągałoby sprawy i nie grało na zwłokę.

Tymczasem mimo, że zlikwidowano kolegia ds. wykroczeń i sprawy te przejęły sądy grodzkie, nie nie zapowiada, że także w sferze rozpatrywanych tam spraw cokolwiek się zmieniło. Tutaj także często nieuchronność kary, to proces znacznie wydłużony w czasie. W Krakowie terminy rozpraw wyznacza się teraz na połowę przyszłego roku, a poza tym zawsze można je potem oddalić, nie przyjmując zawiadomień, a potem jeżeli już wyczerpaliliśmy te mechanizmy, zawsze możemy liczyć na wyrozumiałość sądu. Powołując się na trudne warunki finansowe czy kłopoty rodzinne – chociażby chorobę teściowej.

MAREK OGAREK

Tak było

PRZYSPIESZONE WYBORY

Jedenaście lat temu, wiosną 1990 roku odbyły się w Polsce po raz pierwszy po wojnie demokratyczne wybory samorządowe. Objęły tylko szczebel gminny, na poziomie województwa pozostawiając jedynie administrację państwową. Obserwatorów zaskoczyła niska frekwencja: spośród 27 milionów uprawnionych, w głosowaniu wzięło udział zaledwie nieco ponad 11 milionów obywateli (42 procent). Początkowo sądzono, że jest to efekt nieuświadomienia sobie przez większość Polaków znaczenia lokalnej władzy. Później jednak – gdy porównano wyniki następných wyborów – okazało się, że spora część potencjalnych wyborców jest rozczarowana sytuacją gospodarczą i odmawia udziału w budowaniu demokratycznego ustroju państwa.

Wybory wygrała „Solidarność”, uzyskując 47 procent poparcia dla wystawionych przez nią kandydatów Komitetów Obywatelskich. Nieco mniej głosów uzyskały kandydaci niezależni, to znaczy nie reprezentujący żadnej partii ani organizacji politycznej. PSL zdobyło 6,5 procent głosów, Socjaldemokracja RP (dawną PZPR) – zaledwie niecały 1 procent. Wkrótce Komitety Obywatelskie stały się terenem walki politycznej, nazywanej wówczas „wojną na górze”, a w jej rezultacie podzieliły się na zwolenników Wałęsy i Mazowieckiego, kandydujących w wyborach prezydenckich. Rozłam w Komitetach spowodował, że praktycznie przestały istnieć, a ich resztki skupiające po kilkadziesiąt osób nie miały już żadnego realnego znaczenia.

Wybory samorządowe odbyły się jeszcze dwukrotnie: w 1994 oraz 1998 roku. Ostatnie z nich przeprowadzone zostały już po reformie administracyjnej kraju, objęły więc również szczebel powiatowy i wojewódzki. W dużych miastach coraz bardziej przypominały wybory parlamentarne, ponieważ wyborcy oddawali swoje głosy przede wszystkim na listy wystawione przez partie polityczne.

Kilka dni temu w Sejmie zgłoszony został projekt ustawy, przygotowującej przeprowadzenie wyborów samorządowych w 2002 roku. Projekt zakłada skrócenie kadencji rad wojewódzkich, powiatowych i gminnych oraz przeprowadzenie wyborów w maju przyszłego roku zamiast w ustawowym terminie jesiennym. Ponadto przewiduje się inną niż dotychczas metodę liczenia głosów oraz wybory bezpośrednie wójtów w gminach, liczących mniej niż 20 tysięcy mieszkańców. Wszystko wskazuje na to, że również liczba radnych zostanie poważnie ograniczona.

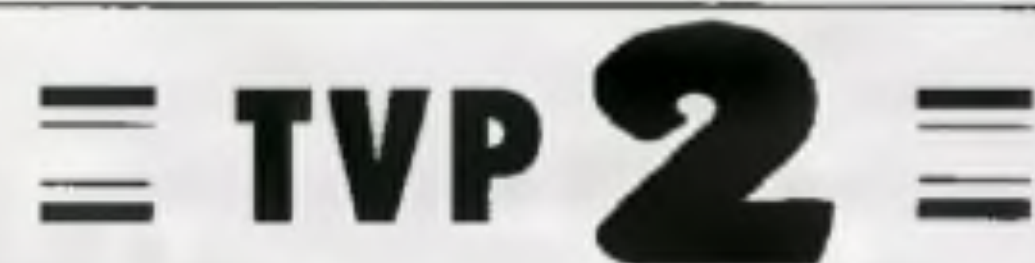
Przyspieszenie wyborów jest z pewnością w interesie SLD, który po wygranych wyborach parlamentarnych, spodziewa się ponownego sukcesu. Z kolei PSL, nie spieszy się z nową kampanią, obawiając się nie tylko powtórzenia słabego wyniku, ale również dalszych sukcesów „Samoobrony”. Podzielona prawica ma niktne widoki na zwycięstwo, nawet tam, gdzie tradycyjnie otrzymywała dobre rezultaty, tzn. na południu kraju oraz w kilku dużych miastach (Gdańsk, Wrocław, Kraków). Prawdopodobnie nowe partie, czyli Platforma Obywatelska oraz Prawo i Sprawiedliwość wystawią własne partyjne listy, jednak spadające notowania w sondażach nie wróżą im pomyślnych rezultatów. Z kolei Unia Wolności i AWS praktycznie już nie istnieją, a ich nadzieje na odbicie się od dna podczas wyborów samorządowych, praktycznie równe są zeru.

Co przyniesie walka o samorządy w dwunastą rocznicę pierwszych w pełni demokratycznych wyborów w Polsce? Ktokolwiek wygra, będzie posiadał władzę nieporównywalnie większą niż w 1990 roku, ponieważ nie tylko kompetencje rad są obecnie dużo większe, ale także znacznie większa część publicznych pieniędzy pozostaje w dyspozycji samorządów.

RYSZARD TERLECKI



6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) 7:30 Telezakupy 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Krakowskie Przedmieście 27 8:25 Kawa czy herbata 8:45 Pieśń lasu deszczowego – film anim. prod. USA 9:10 Jedynećka 9:35 Bajeczki Jedynećki 9:45 Mysia – serial anim. prod. ang. 10:00 Zdarzyło się jutro (22, ost.) – serial prod. USA 10:50 Telezakupy 11:10 Życie i śmierć: Etyka w medycynie 21. wieku (7/8): Eutanazja (1) – serial dok. prod. japońskiej 11:40 Unterwegs mit Susanne (13) – nauka języka niemieckiego 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 W drodze do Unii 12:45 Klan (531) – telenowela TVP 13:15 Domownik 13:35 Telezakupy 13:50 Tętno pierwotnej puszczy (2): Niekończący się wyścig – film dok. 14:20 Krajobraz z cieniem: Z życia tropików 14:30 www.media.spoko 15:00 Wiadomości 15:10 Frona: Kompleks Polski 15:35 Życie i śmierć: Etyka w medycynie 21. wieku (8, ost.): Eutanazja (cz.2) – serial dok. prod. japońskiej 16:10 Rower Błażeja 16:30 Moda na sukces (1515) – serial prod. USA 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyńki 17:35 Klan (532) – telenowela TVP 18:05 Zwyczajni-niezwyčajni 19:00 Wieczorynka: W jeżynowym grodzie 19:30 Wiadomości 19:57 Sport 20:03 Pogoda 20:10 J.A.G. Wojskowe Biuro Śledcze (15) – serial prod. USA 21:00 Czas na dokument: Serce z węgla (15) 21:35 Forum – pr. publicyst. 22:30 Monitor Wiadomości 22:55 Sportowy flesz 23:00 Plus minus – mag. ekonom. 23:30 Cena prawdy (2) – film fab. prod. USA (1992); reż.: Paul Wendkos; wyk.: Peter Strauss, Beverly D'Angelo, Ned Beatty



7:05 Świat przyrody: Ostatnie schronienie likaonów – serial dok. prod. ang. 7:50 Studio urody 8:00 Pr. lokalny 8:30 W labiryncie (47/120): Obietnica – telenowela TVP 9:00 Transmisja obrad Sejmu RP 13:00 Panorama 13:10 Ich pięciorko (138) – serial prod. USA 13:55 Ponad czasem (31) – serial prod. australijskiej 14:20 30 ton! lista, lista – lista przebojów 14:50 Krajobraz Polski: Znaczenie kapitału prywatnego dla ochrony dziedzictwa kulturowego 15:10 Krzyżówka szczęścia – teleturniej 15:40 Pr. lokalny 16:00 Panorama 16:21 Pogoda 16:25 Złotopolscy (371): Przypływ uczuć – telenowela TVP 16:55 Życie do poprawki (15/22): Dar miłości – serial prod. USA 17:50 Pr. lokalny 18:21 Pogoda 18:30 Panorama 18:55 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:30 Ogród sztuk – pr. Kamili Dreckiej 20:00 M jak miłość (33) – serial TVP 20:50 Komentarz dnia 21:00 Panorama 21:20 Sport-telegram 21:25 Pogoda 21:30 Magazyn Ekspresu Reporterów 22:30 Wieczór filmowy Kocham Kino: Hanussen – film fab. prod. niemiecko-węgierskiej (1988); reż.: Istvan Szabo; wyk.: Kalus-Maria Brandauer, Erland Josephson, Adrianna Biedrzyńska 0:25 Wieczór artystyczny: Primal Light – Uri Caine Ensemble: X Festiwal Kultury Żydowskiej 1:05 Sztuka wysublimowanej fotografii – film fab. prod. USA (1998); reż.: Lisa Cholodenko; wyk.: Ally Aheedy, Radha Mitchell, Patricia Clarkson

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) 7:30 Gość Jedyńki 7:45 Kawa czy herbata 8:00 Wiadomości 8:15 Krakowskie Przedmieście 27 8:25 Kawa czy herbata 8:40 Klan (523) – telenowela TVP 9:05 Dzieci dzieciom – pr. dla dzieci 9:20 Czarnobylskie garnki – film anim. dla dzieci 9:35 Zabawy językiem polskim – teleturniej językowy 10:00 Wszystkie pieniądze świata (4, ost) – serial prod. pol.; reż.: Andrzej Kotkow-

ski 11:00 Ze sztuką na ty: Festiwal Muzyczny Łańcut 2001; Henryk Mikołaj Górecki – Pieśni (II) 12:00 Wiadomości 12:10 Spotkania z tradycją: U Zowady w Leszczynie – pr. Magdaleny Makaruk 12:35 Testament wieków: Sygnały w mroku – film dok. Stanisława Szwarca-Bronikowskiego 13:10 Klan (523) – telenowela TVP 13:35 Sportowy tydzień – pr. pod redakcją Krzysztofa Miklasa 14:25 Na Niebieskich Połoninach – rep. 15:00 Wiadomości 15:10 Ojczyzna-polszczyzna – pr. prof. Jana Miodka i Władysława T. Stecewicza 15:25 Benefis Jerzego Stuhra; reż.: Krzysztof Jasiński; wyk.: Leszek Mazan, Zbigniew Zamachowski, Józef Opalski, Bogusław Sobczuk, Jerzy Radziwiłowicz 16:40 Adwent w różnych tradycjach – rep. 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyńki 17:30 Dzieci dzieciom – pr. dla dzieci 17:45 Opowieść o Emmecie i wielkim świątecznym konkursie – film anim. dla dzieci 18:35 Klan (523) – telenowela TVP; reż.: Paweł Karpiński 19:00 Wieści polonijne 19:15 Dobranocka: Rekisio 19:30 Wiadomości 19:55 Pogoda 19:57 Sport 20:00 Święty Mikołaj pilnie poszukiwany – film obyczajowy prod. pol. (1974); reż.: Krzysztof Gradowski; wyk.: Marian Kociniak, Marek Walczewski, Katarzyna Łaniewska, Barbara Rachwańska 20:30 Dalecy-Bliscy – pr. publicystyczny 21:00 Polaków portret własny – mag. Waltera Chelstowskiego 21:30 Wieczór z Jagielskim 22:10 Anima: Jerzy Zitzman – pr. Jerzego Armaty 22:30 Panorama 22:50 Sport-telegram 22:55 Żydz Warszawy – film dok. Daniela Strehlau'a 23:30 Wojciech Kilar – „Krzesany” 23:50 Forum – pr. publicystyczny 00:35 Monitor Wiadomości 1:00 Wieści polonijne 1:15 Powtórki programów



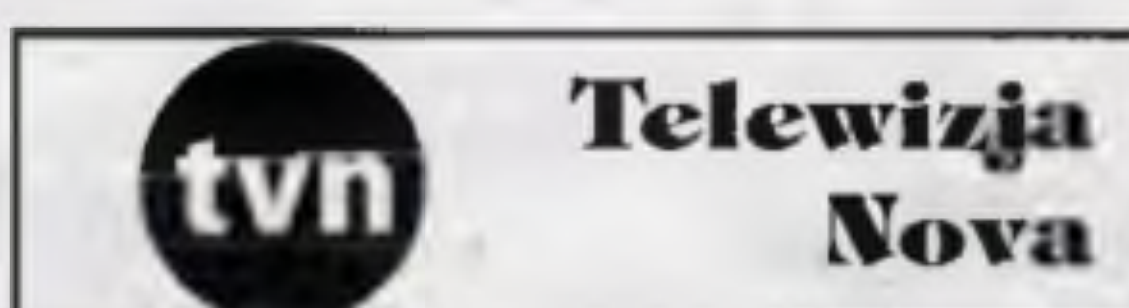
TELEWIZJA
KRAKÓW

7:00 Anatol – serial 7:30 Przygody Oggy'ego – serial 8:00 Kronika 8:10 Za sprawą samorządu 8:35 Za wszelką cenę – serial 9:25 Książki z górnej półki 9:30 Nauka j. francuskiego 10:00 Zdarzyło się jutro – serial 10:45 Telekurier 11:15 Trzecia granica (1/8) – polski serial wojenny (1975) 12:10 To jest temat 12:25 Wielkie eskapady – serial dok. 13:15 Harcerski Festiwal Kultury Młodzieży Szkolnej Kielce 2001 14:05 Klan – serial 15:00 Tajemnicze archiwum Shelby Woo – serial 15:30 Bezpieczny Kraków – pr. publ. 15:40 Za sprawą samorządu 16:00 Przeboje i inne piosenki 17:15 Ludzie i tematy 17:30 9 i 1/2 17:45 Warto wiedzieć 17:50 Tematy dnia 18:00 Kronika 18:20 Załatwmy to razem 18:40 Na rynku pracy 18:50 Ludzie i tematy 19:00 Ludwig van Beethoven – koncert 20:30 Telekurier 21:00 Panorama humoru – ang. serial komediowy 21:30 Kronika 21:50 Tematy dnia 22:00 To jest temat 22:15 Arsenal ben Laden'a – film dokumentalny 23:10 Zakochani w Moli – film obycz. USA



POLSAT

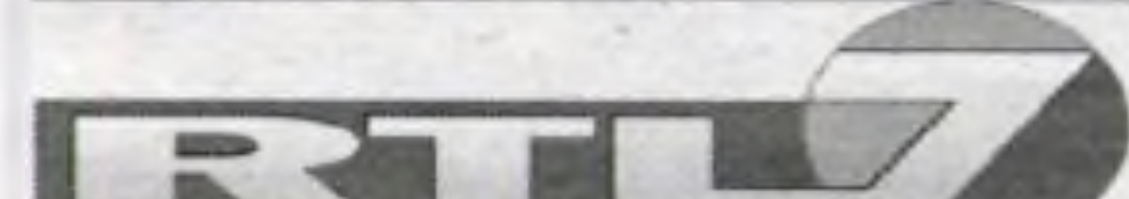
6:00 Piosenka na życzenie 7:00 Pokemon – serial anim. 7:25 Power Rangers – serial 7:50 Air America – serial 8:45 Roswell: W kręgu tajemnic – serial 9:35 Cud miłości – serial 10:30 Po prostu miłość – serial 11:30 Apetyt na miłość 12:00 Czułość i kłamstwa – serial 12:30 Kabaret 13:25 Idź na całość – show 14:15 Świat według Kiepskich – serial komediowy 14:50 Power Rangers – serial anim. 15:15 Pokemon – serial anim. 15:40 Podaruj dzieciom słońce 15:45 Informacje 16:10 Słoneczny patrol – serial 17:00 Czułość i kłamstwa – serial 17:30 Cud miłości – serial obyczajowy 18:30 Graffiti 18:45 Informacje 19:00 Sport 19:05 Pogoda 19:10 Dzikie księżyc – serial 20:05 Adam i Ewa – serial 20:35 Rodzina zastępcza – serial 21:05 Wszystko o psach i kotach – komedia romantyczna USA (21:30 Lotto) 23:05 Era biznesu 23:10 Informacje 23:25 Sport i Pogoda 23:40 Puls biznesu 23:55 Zerwane więzi 0:50 Na każdy temat 1:50 Muzyka na bis



5:45 Kropka nad i 6:00 Miłość i przeznaczenie – serial 6:45 Telesklep 7:00 Cena miłości – serial 7:50 Inspektor Gadget – serial 8:15 Animaniacy – serial anim. 8:40 Lebski Harry 9:05 Denis rozrabiaka – serial anim. 9:30 Telesklep 10:30 Big Brother – reality show 11:15 Rozmowy w toku 12:10 Superwizjer 12:40 Inspektor Gadget – serial anim. 13:05 Animaniacy 13:30 Lebski Harry 13:55 Denis rozrabiaka 14:20 Beverly Hills 90210 – serial 15:15 Milionerzy – teleturniej 16:00 TVN Fakty 16:20 Virginia – serial 17:10 Ekspedycja – dokument 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:30 Kropka nad i – program publicystyczny 19:50 Sport i pogoda 20:00 Big Brother – reality show 20:45 Zabić belfra – film sens. USA 22:35 Na ratunek – serial dok. 23:05 TVN Fakty 23:15 Drew Carey Show – serial komediowy 23:45 Big Brother – Extra 0:30 Tenbit.pl 1:30 Super Wizjer TVN 2:00 Nic straconego



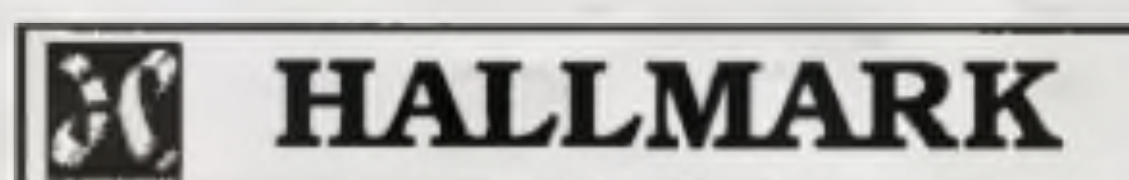
8:55 Kacper i przyjaciele – serial anim. 9:20 Baśnie braci Grimm – serial anim. 9:45 Byli sobie odkrywcy – serial anim. 10:15 Domek na prerii – serial 11:10 Dotyk anioła – serial 12:00 Tajemniczy element – serial 12:50 Telesklep 13:55 Remington Steele – serial 14:45 Cudowne lata 15:15 Bill Cosby Show – serial 15:40 Kacper i przyjaciele – serial anim. 16:05 Baśnie braci Grimm – serial anim. 16:35 Byli sobie odkrywcy – francuski serial animowany 17:05 Domek na prerii – serial przygodowy 18:00 Cudowne lata 18:30 Bill Cosby Show – serial 19:00 Dotyk anioła – serial 19:45 Pytania... 20:00 Wydarzenia 20:30 Kim jest ta dziewczyna? – komedia obyczajowa USA 22:15 Nietykalni – serial 23:10 Wydarzenia 23:20 Biznes info



6:00 Teledyski 7:15 Odjazdowe kreskówki 9:35 Telezakupy 10:10 Maria Emilia – serial 11:00 Izabella – serial 11:45 Telezakupy 13:20 Maria Emilia – serial 14:10 Nie z tego świata – serial 14:35 Czy boisz się ciemności? – serial 15:05 Akwanci – serial dokumentalny 15:35 Odjazdowe kreskówki 18:00 Czy boisz się ciemności? – serial 18:30 Komando Małolat – serial kryminalny 19:30 Nie z tego świata – serial komediowy 20:00 Uśmiech New Jersey – angielska komedia obyczajowa 21:40 Kosmici są wśród nas – komedia s.f. USA 23:20 Komando Małolat – serial kryminalny 0:15 Uśmiech New Jersey – angielska komedia obyczajowa

TV 4

6:00 Strefa „P” 6:30 Supergol 7:00 Muzyczne listy 7:50 Hoboczeki 8:20 Alvaro – serial 9:20 Łysi i blondynki 10:20 Kameleon – serial 11:20 Podwójna gra – serial przygodowy USA 12:20 Star Trek: Voyager – serial s.f. 13:15 TV4kropka 13:45 Strefa „P” 14:20 Hoboczeki – serial 14:45 Muzyczne listy 15:35 Grace w opałach – serial 16:00 Alvaro – serial 17:00 Kolorowy dom II – serial komediowy 17:30 Hot Chat 2001 – magazyn Internautów 17:45 Dziennik 18:00 Łysi i blondynki 19:00 Mecz siatkówki 20:35 Bundesliga (21:30 Dziennik) 22:45 Łysi i blondynki 23:45 Słońce, morze i... – komedia fr. 1:35 X laski – program rozrywkowy 2:05 Muzyczne listy 3:05 Muzyczny VIP 3:05 Muzyczny VIP



7:00 Podarunek: Historia Daniela Huffmana – dramat USA 9:00 Główny podejrzany – film sens. USA 11:00 Shiralee (1/2) – film obycz. austral. 13:00 Wdowa po konfederacji mówi wszystko (1/2) – film obycz. austral. 15:00 Katts i pies – serial 16:00 Główny podejrzany – film sens. USA 18:00 Pani Mikołajowa – musical USA 20:00 Uwierz w siebie – film obycz. USA 22:00 Dzień Eskimosa – komedia ang. 0:00 Uwierz w siebie – film obycz. USA

KARP NA BLACHE

Na zewnątrz –10 st. C. Siedzimy w ciepłym domu, sącymy grzane wino i wspominamy wędkarskie przygody. Najciekawszą – według naszej zgodnej oceny – opowiedział mój redakcyjny kolega, Andrzej Bejger.

Dwa lata temu spinningował z łódki na jednym z mazurskich jezior, dokładnie penetrując obrosnięte trzciną zatoczki... Ale oddajmy głos bohaterowi tej opowieści:

– Rzuciłem dość dużą srebrną wahadłówką w kierunku brzegu. Odczekałem chwilę i powoli zacząłem związać. Nagle poczułem opór. Przyciąłem. Kij wygiął się niemilosierdzie, a w uszach usłyszałem jazgot hamulca. Ryba uciekała w kierunku brzegu. Przykręciłem hamulec mocniej. Ryba na chwilę przystanęła, więc i ja odczekałem parę sekund nie luzując żyłki i po chwili zacząłem pompować. Ciężko było. Zastanawiałem się, co jest? Duży szczupak? Intrygowało mnie zachowanie zaczepionej ryby. Nie szalała na boki. Nie próbowała wypływać bliżej powierzchni. Zachowywała się jak czołg, który ciągnie za sobą wszystko w wybraną przez siebie stronę.

Po kilku minutach ryba zmieniła kierunek i szła teraz na prawo od mojej łódki, równoległe do brzegu. Hamulec jazgotał. Na kołowrotku zostało mi już może ze dwadzieścia metrów żyłki. Za chwilę żyłka się skończy – pomyślałem, nie bardzo wiedząc co robić dalej. Trudno, niech wyciągnie jeszcze parę metrów, dokręcę maksymalnie hamulec i niech się dzieje co chce.

Trwało to może z jakieś pół godziny, gdy ryba, bardzo już chyba zmęczona, przestała z furją pędzić przed siebie. Powoli, metr po metrze zacząłem ją ściągać w swoim kierunku. Szła opornie. Musiałem złowić olbrzymia co do tego nie miałem żadnych wątpliwości. Zobaczyłem ją z odległości dwóch metrów od łodzi. Zdębiałem. Po pierwsze: ryba miała, na oko, jakieś trzydzieści parę centymetrów. A po drugie: na pewno nie był to szczupak, ani żaden inny drapieżnik. Najdziwniejsze jednak było to, że skierowana była do mnie... ogonem.

Tak panowie! Ogonem! Zupełnie przypadkowo zahaczyłem kotwiczka karpia. Za płetwę ogonową. I ja go ciągnąłem za ten ogon do siebie, a on rwał, ile miał sił, do przodu.

JAKUB KLEN

Za kierownicą

NA POLSKI RYNEK NADJEŹDŹA „STILO”

Utarło się w Polsce przekonanie, że samochody koncernu FIAT to pojazdy z najniższej półki – paliwożerne, zawodne, niskiej jakości. Może kiedyś takie mniemanie było uzasadnione, tym bardziej, że w tym przekonaniu umacniały dostępne na naszym rynku pojazdy „fiatopodobne”, czyli model 125 (z dodatkiem p) i model 137, powszechnie znany jako „polonez”. Tymczasem od kilkunastu już lat samochody nie tyle produkowane, co projektowane w Turynie, zdają się przeczyć powszechnym w Polsce opiniom o nich. O ile jeszcze u schyłku lat osiemdziesiątych dolne pozycje tabeli niezawodności samochodów okupowały najroźniejsze modele firmy FIAT, o tyle w 10 lat później „fiat bravo” i „fiat brava” dołączyły do ekskluzywnego japońsko-niemiecko-szwedzkiego grona najmniej psujących się samochodów.

Teraz zarówno „bravo”, jak i „brava” znikają z rynku, a ich miejsce zajmuje model „stilo”. W odróżnieniu od poprzedników nazwa samochodu jest jednolita zarówno dla modelu trzy- jak i pięciodrzwiowego. Jednak ten trzeci lub piąty otwór w nadwoziu to nie skromna pokrywa bagażnika, jak u wielu konkurentów w klasie, lecz prawdziwe drzwi umożliwiające łatwy załadunek wielkowymiarowych przedmiotów do wnętrza auta, choćby nart, czy sprzętu kempingowego. Atutem samochodu jest obszerne wnętrze, które można przekształcać w zależności od ilości jadących pasażerów i indywidualnych potrzeb właścicieli samochodu. Wręcz zaskakuje potencjalnego nabywcę duża ilość drobiazgów uprzyjemniających długie nawet podróże. Na oparciu przedniego fotela pasażera jadący z tyłu mają do dyspozycji ministolik, niczym w kabinie samolotu. A kiedy owo oparcie złoży się do przodu powstaje stolik innego rodzaju, z uchwytyami na kubek z napojami. Same fotele są zresztą znakomicie zaprojektowane pod względem ergonomicznym i nawet długa trasa bez przystanków nie powoduje zmęczenia kierowcy czy pasażerów. Zaskakują też umiejętności stylistów FIATA, którzy w desce rozdzielczej „stilo” po stronie pasażera potrafili umieścić nie tylko poduszkę powietrzną, ale także dwa(!!) zamykane schowki, z których jeden – w wersji samochodu z klimatyzacją – może spełniać rolę chłodziarki napojów. Ciekawostką konstrukcyjną jest możliwość przesuwania tylnej kanapy w granicach 16 cm oraz regulowania kąta pochylenia oparcia tylnej kanapy, dzięki czemu zmienia się objętość przestrzeni bagażowej w granicach 335–410 dm.sześc. To ukłon FIATA w stronę jeżdżących we dwójkę, ale za to z wyposażeniem turystycznym.

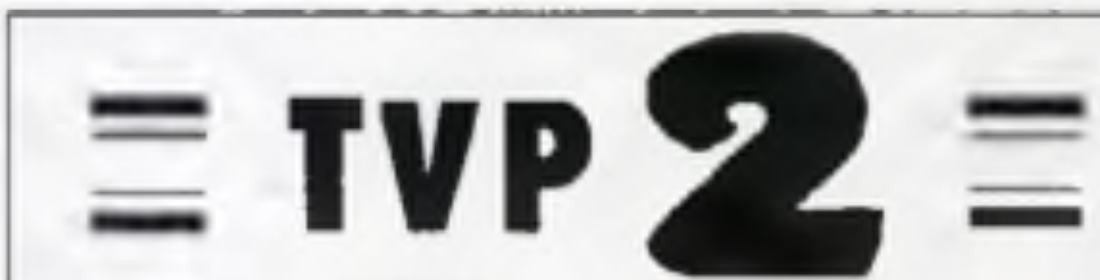
Napęd „fiata stilo” stanowi gama silników – zarówno zasilanych benzyną, jak i olejem napędowym – o mocy od 80 do 170 KM, zapewniających prędkość maksymalną do 170–215 km/godz., przy przeciętnym zużyciu paliwa 5,3–9,8 l/100 km. W polskich warunkach szczególnie godne polecenia będą silniki wysokoprężne z bezpośrednim wtryskiem paliwa, w którym to sposobie zasilania firma FIAT była światowym pionierem. W modelu „stilo” FIAT, który był zawsze firmą oszczędzającą na wyposażeniu, niczego swym klientom nie chce poskąpić. Zatem ABS i system kontroli trakcji, wycieraczka włączająca się automatycznie pod wpływem kropli wody i pełen zestaw poduszek bezpieczeństwa. A przede wszystkim wyjątkowo miękkie zawieszenie, niwelujące wyboiste i poznaczane koleinami polskie drogi.

Takie auto musisz zobaczyć pierwszy. I dlatego odwiedź salon sprzedaży FIATA prowadzony przez PeZetMot przy ul. Jana Pawła II 200, gdzie w dniach 14–16 grudnia będzie się można osobiście zapoznać z zaletami „fiata stilo”.

WOJCIECH MACHNICKI



6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) **7:30** Telezakupy **8:00** Wiadomości **8:12** Pogoda **8:15** Krakowskie Przedmieście **27 8:25** Kawa czy herbata **8:45** Zostań rybnikiem – film anim. prod. USA **9:10** Jedynećka **9:40** Bajeczki Jedynećki **9:50** Mysia – serial anim. prod. ang. **10:00** J.A.G. Wojskowe Biuro Śledcze (15) – serial prod. USA **10:50** Telezakupy **11:10** Miasto – Cyborg (II) – film dok. prod. ang. **11:40** Unterwegs mit Susanne (14) – nauka języka niemieckiego **12:00** Wiadomości **12:10** Agrobiznes **12:20** Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze **12:25** Samo życie **12:45** Klan (532) – telenowela TVP **13:10** Spacer z dziadkiem **13:35** Telezakupy **13:50** Tętno pierwotnej puszczy (3): Ołbrzymy i karły – film dok. **14:20** Kwadrans na kawę **14:35** Podróżnik; Karyntia **15:00** Wiadomości **15:10** Śledztwo: w sprawie mikroświata **15:35** Twarz w twarz z Europą: Szwecja **16:05** Rower Błażeja **16:30** Moda na sukces (1516) – serial prod. USA **17:00** Teleexpress **17:20** Gość Jedyńki **17:35** Klan (533) – telenowela TVP **18:05** Życie moje – pr. Małgorzaty Snakowskiej **19:00** Wiczorynka: Madeline – serial anim. **19:30** Wiadomości **19:57** Sport **20:03** Pogoda **20:10** Okrucy życia: Prosto z serca – film fab. prod. USA; reż.: Sam Pillsbury; wyk.: Reba McEntire, Thomas Ian Smith, Ronny Cox **21:45** Kronika kryminalna (tylko dla dorosłych) **22:10** Tylko u nas **22:40** Monitor Wiadomości **23:05** Sportowy flesz **23:10** Czas na... kontrowersyjny dokument: Lekcje oddychania. Życie i twórczość Marka O'Briena **23:45** Gorąco polecam: Xiu Xiu – film fab. prod. chińsko-hongkońsko-tajwańskiej (1997); reż.: Joan Chen; wyk.: Lu Lu, Lopsang, Gao Jie



6:50 Duchy przyrody – film dok. prod. USA **7:50** Studio urody **8:00** Pr. lokalny **8:30** W labiryncie (48/120): Sprawa mieszkaniowa – telenowela TVP **9:00** Doktor z alpejskiej wioski (41): Inwestor – serial prod. niemiecko-austriacko-włoskiej **9:45** Film fab. **11:15** Po prostu żyć **11:40** Zawód weterynarz (1, cz. 2): W pracy – serial dok. prod. ang. **12:10** Świat przyrody – serial dok. prod. ang. **13:00** Panorama **13:10** Ich pięćoro (139) – serial prod. USA **13:55** Ich pięćoro (140) – serial prod. USA **14:40** Matki, żony i kochanki (20/22) – serial TVP **15:40** Pr. lokalny **16:00** Panorama **16:21** Pogoda **16:25** Święta wojna: Babcia Zazulina – serial TVP **16:55** Życie do poprawki (16): Duma i uprzedzenie – serial prod. USA **17:50** Pr. lokalny **18:21** Pogoda **18:30** Panorama **18:55** Jeden z dziesięciu – teleturniej **19:30** Camerata **20:00** M jak miłość (34) – serial TVP **21:00** Panorama **21:20** Sport-telegram **21:25** Pogoda **21:30** Linia specjalna **22:30** Gra pozorów – film sensacyjny prod. ang. (1992) (tylko dla dorosłych); reż.: Neil Jordan; wyk.: Stephen Rea, Forest Whitaker **0:25** Bob Hope – droga na szczyt – film dok. prod. USA **1:15** Football, football – mag. piłkarski **1:40** Dick i Jane – film fab. prod. USA (1977); reż.: Ted Kotcheff; wyk.: George Segal, Jane Fonda

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) **7:30** Gość Jedyńki **7:45** Kawa czy herbata **8:00** Wiadomości **8:15** Krakowskie Przedmieście **27 8:25** Kawa czy herbata **8:40** Klan (524) – telenowela TVP **9:10** Zjedź to sam – pr. dla dzieci **9:30** Opowieść o Emmecie i wielkim świątecznym konkursie – film anim. dla dzieci **10:25** Żydzki Warszawy – film dok. Daniela Strehla **11:05** Pegaz – mag. kulturalny **11:30** Ludzie listy pisać **11:50** Film anim. dla dorosłych:

Chciwy Ahmed – film Piotra Szpakowicza **12:00** Wiadomości **12:10** U wód... Na Starej Polanie **12:25** Wieści polonijne **12:40** Dobre książki – mag. **13:10** Klan (524) **13:35** Forum – pr. publicystyczny **14:20** Z Lwowa do Katowic – rep. **14:30** Laureaci Nowej Tradycji: Kapela Buki – rep. **14:45** Film anim. dla dorosłych: Rokita – film Leszka Galewicza **15:00** Wiadomości **15:10** Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak XX wieku. Najważniejsze potrawy stulecia według Roberta Makłowicza **15:35** Muzyka łączy pokolenia: Zbigniew Wodecki – Golec **16:25** Film anim. dla dorosłych: Kto pierwszy – film anim. Zofii Ołdak **16:30** Raj – mag. katolicki **17:00** Teleexpress **17:20** Gość Jedyńki **17:30** Zjedź to sam – pr. dla dzieci **17:45** Noddy (40, ost.): Walentynkowy sekret – serial anim. **18:15** Czarodziejski dzwon – film anim. **18:35** Klan (524) **19:00** Dzień jak co dzień: Przedświąteczne szaleństwo **19:10** Kolorowe nutki – pr. muzyczny **19:15** Dobranocka: Kanguerek Hip-Hop **19:30** Wiadomości **19:55** Pogoda **19:57** Sport **20:00** Polonia: Hanussen – film fab. prod. niemiecko-węgierskiej (1988); reż.: Istvan Szabo; wyk.: Klaus-Maria Brandauer, Erland Josephson, Adrianna Biedrzyńska **21:55** Jarmark na pograniczu – rep. **22:15** Forum Polonijne: Odpowiedzi na pytania **22:30** Panorama **22:50** Sport-telegram **23:00** Ogród sztuk: Pielgrzym – pr. Kamili Dreckiej **23:25** Muzyka w zabytkach: Teatr im. J. Słowackiego w Krakowie – Wojciech Kilar „Orawa” **23:40** Linia specjalna **0:30** Monitor Wiadomości **0:50** Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Witaj Franklin – serial anim. **7:30** Babar **8:00** Kronika **8:10** 9 i 1/2 – reportaż **8:35** Za wszelką cenę – serial **9:25** Książki z górnej półki **9:30** Historia kołem się toczy – serial dok. **10:00** Zdarzyło się jutro – serial **10:45** Telekurier **11:15** Policjanci z Mt. Thomas – serial **12:00** To jest temat **12:15** W poszukiwaniu francuskich przysmaków – serial dok. **12:45** Psychiatra bez leku **13:10** Kostek **13:40** Teleturniej „3 na 6” **14:05** Klan **15:00** Tajemnicze archiwum Shelby Woo **15:25** Marzenia i kariery **15:40** 9 i 1/2 **16:00** Voo Voo – koncert **16:30** Ponad czasem – serial s.f. australijski **17:15** Ludzie i tematy **17:30** Wieści spod Łysicy **17:45** Warto wiedzieć **17:50** Kronika świętokrzyska **18:00** Kronika **18:20** Kundel bury i kocury **18:35** Rola – mag. dla rolników **18:50** Ludzie i tematy **19:00** Kłamstwa mojego taty – kanadyjski film obycz. **20:30** Telekurier **21:00** Parada humoru – ang. serial komediowy **21:30** Kronika **21:50** Tematy dnia **22:00** To jest temat **22:15** Świerszcze w trawie – film obycz. ang. **23:55** Prawdziwa Rosja (2/4) – rosyjski serial dok.



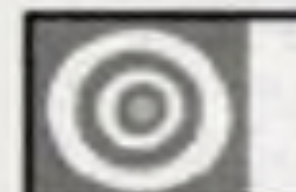
POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie **7:00** Pokemon **7:25** Power Rangers – serial anim. **7:50** Słoneczny patrol – serial **8:45** Podwójna akcja II – serial sensacyjny **9:35** Cud miłości – serial **10:30** Po prostu miłość – serial **11:30** Adam i Ewa – serial **12:00** Czulość i kłamstwa – serial **12:30** Życiowa szansa **13:20** Zerwane więzi **14:15** 13. Posterunek – serial komediowy **14:55** Power Rangers – serial **15:20** Pokemon – serial anim. **15:40** Podaruj dzieciom słońce **15:45** Informacje **16:10** Słoneczny patrol – serial **17:05** Czulość i kłamstwa – serial **17:30** Cud miłości – serial **18:30** Graffiti **18:45** Informacje **19:00** Sport **19:05** Pogoda **19:10** Dziśki książeczek – serial **20:05** Adam i Ewa – serial **20:35** Graczykowie **21:00** Umarli nie potrzebują pędu – komedia kryminalna USA (21:30 LOTTO) **22:45** Reporterzy Polsatu przedstawiają **22:55** Era biznesu **23:00** Informacje **23:15** Sport i Pogoda **23:30** Puls biznesu **23:50** Teksas rangersi – legendarni stróże prawa – film dok. USA **0:50** Muzyka na bis



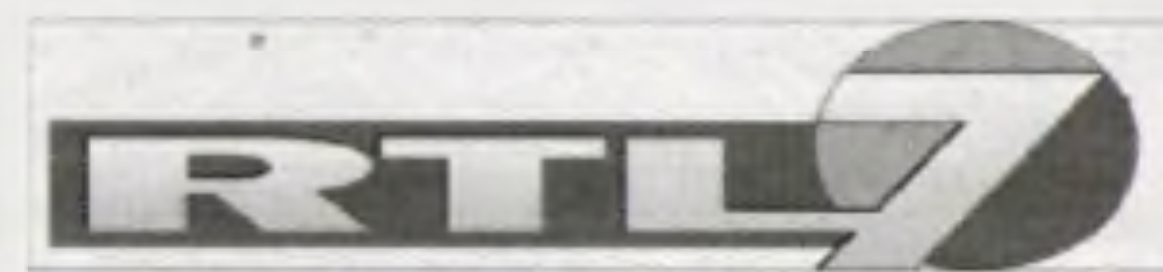
Telewizja Nova

5:45 Kropka nad i **6:00** Miłość i przeznaczenie – serial **6:45** Telesklep **7:00** Cena miłości – serial **7:50** Inspektor Gadget **8:15** Animaniacy **8:40** Łebski Harry **9:05** Denis Rozrabiaka **9:30** Telesklep **10:30** Big Brother – reality show **11:15** Rozmowy w toku **12:10** Na ratunek **12:40** Inspektor Gadget **13:05** Animaniacy **13:30** Łebski Harry **13:55** Denis Rozrabiaka **14:20** Beverly Hills 90210 **15:15** Milionerzy **16:00** TVN Fakty **16:20** Virginia **17:15** Ekspedycja **18:00** Rozmowy w toku **19:00** TVN Fakty **19:30** Kropka nad i **19:50** Sport i pogoda **20:00** Big Brother **21:30** Wielka niespodzianka Klaudiusza **22:00** Rodzina Soprano **23:00** TVN Fakty **23:10** Nocne rozmowy w toku **0:10** Big Brother **1:35** Granice – serial dok. **2:05** IKEA – dom pełen pomysłów **2:35** Nic straconego



TV Puls

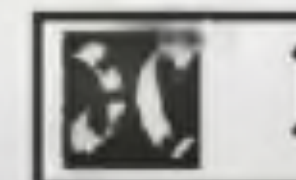
8:55 Kacper i przyjaciele **9:20** Baśnie braci Grimm – serial anim. **9:45** Byli sobie odkrywcy – francuski serial anim. **10:15** Domek na prerii – serial **11:10** Dotyk anioła – serial **12:00** Jak się robi...? **12:30** M Kwadrat **12:50** Telesklep **13:55** Remington Steele – serial **14:45** Cudowne lata **15:15** Bill Cosby Show – serial **15:40** Kacper i przyjaciele – serial anim. **16:05** Baśnie braci Grimm – serial anim. **16:35** Byli sobie odkrywcy – serial anim. **17:05** Domek na prerii – serial przygodowy **18:00** Cudowne lata **18:30** Bill Cosby Show – serial **19:00** Dotyk anioła – serial **19:45** Pytania... **20:00** Wydarzenia **20:30** Zdarzyło się jutro – serial sensacyjny **21:25** Osiem sekund – film obycz. USA **23:20** Wydarzenia **23:30** M Kwadrat **0:00** Biznes Info **0:05** Osiem sekund – film obycz. USA



6:00 Teledyski **7:15** Odjazdowe kreskówki **9:35** Telezakupy **10:10** Maria Emilia – serial **11:00** Izabella – serial **11:45** Telezakupy **13:20** Maria Emilia – serial **14:10** Nie z tego świata – serial **14:35** Czy boisz się ciemności? – serial **15:05** Akwanaucci – serial dok. **15:35** Odjazdowe kreskówki **18:00** Czy boisz się ciemności? – serial **18:30** Kommando Małolat – serial kryminalny **19:30** Nie z tego świata – serial komediowy **20:00** Gry umysłu – film sens. USA **21:45** 52 minuty – reportaż **22:50** Osiemnaście odcieni szarości – thriller USA **0:30** Kommando Małolat – serial kryminalny

TV 4

6:00 Muzyczny VIP **6:30** Super VIP **7:00** Muzyczne listy **7:50** Hoboczeki – serial **8:20** Alvaro – serial **9:20** Łysi i blondynki **10:20** Retransmisja meczu siatkówki **11:20** Kojak – serial **12:20** Star Trek: Voyager – serial s.f. **13:15** Obieżyświat **13:45** Muzyczny VIP **14:20** Hoboczeki – serial **14:45** Muzyczne listy **15:35** M.A.S.H. – serial komediowy USA **16:00** Alvaro **17:00** Przygody rodziny Addamsów II – serial **17:30** Hot Chat 2001 – magazyn internetowy **17:45** Dziennik **18:00** Łysi i blondynki **19:00** Stan wyjątkowy – serial sensacyjny USA **20:15** Policjanci opowieść III – film sens. prod. hongkońskiej **21:50** Dziennik **22:05** Informator gosp. **22:15** Łysi i blondynki **23:15** Rocky IV – film sensacyjny USA **1:05** X Laski **1:35** Muzyczne listy **2:35** Strefa „P”



HALLMARK

7:00 Wdowa po konfederacie mówi wszystko (1/2) – film obycz. austral. **9:00** Szara rzeczywistość – dramat USA **11:00** Shiralee (2, ost.) – film obycz. austral. **13:00** Wdowa po konfederacie mówi wszystko (1/2) – film obycz. austral. **15:00** Szara rzeczywistość – dramat USA **17:00** Droga leż – dramat obycz. USA **19:00** Zielony kamień – serial hist. **20:00** Wojna Wariana – dramat kan.-amer.-ang. **22:30** Zaciemnienie – thriller USA **0:30** Wojna Wariana – dramat kan.-amer.-ang.

Prawnik radzi

ZASIŁEK STAŁY

Mam 43 lata, 20 lat pracy i 12-letniego niepełnosprawnego syna (nie chodzi, nie mówi, wymaga stałej opieki i obsługi). Do tej pory opiekowała się nim moja mama, ale teraz i ona jest chora. Powiedziano mi w ZUS, że już nie ma emerytur na chore dzieci. Co robić? – pyta pani Stanisława M. z os. Przy Arce.

Rzeczywiście, wraz z reformą ubezpieczeń społecznych skończyła się możliwość uzyskania emerytury bez względu na wiek, jeśli miało się co najmniej 20 lat okresów składkowych i nieskładkowych oraz chore dziecko. Pozostawiono tę szansę tylko osobom, które:

- urodziły się po 31.12.48 r., warunki do utrzymania emerytury w tym trybie spełniły do końca 1998 r., ale nie wystąpiły o nią.

- 1.01.99 r. miały co najmniej 45 lat, a do tej daty składkę na ubezpieczenie płacił za nie ośrodek pomocy społecznej.

- urodziły się przed 1.01.49 r. do 31.12.98 r. spełniły warunki uprawniające do takiej emerytury, ale nie złożyły o nią wniosku.

Natomiast osoby, które – jak nasza Czytelniczka – urodziły się później i nie spełniły warunków do końca 1998 r., mogą zwrócić się do opieki społecznej o przyznanie zasiłku stałego. Przysługuje on osobie zdolnej do pracy, lecz niepozostającej w zatrudnieniu i nieprowadzącej działalności gospodarczej ze względu na konieczność sprawowania opieki nad dzieckiem wymagającym stałej pielęgnacji (polegającej na bezpośredniej, osobistej pielęgnacji i systematycznym współdziałaniu w postępowaniu leczniczym, rehabilitacyjnym czy edukacyjnym. Do tego dochodzą dwa warunki:

- ♦ dziecko musi być uprawnione do zasiłku pielęgnacyjnego,

- ♦ dochód rodzinny nie przekracza dwukrotności limitu uprawniającego w ogóle do korzystania z opieki społecznej. Od 1 czerwca 2001 r. wysokość dochodu uprawniającego do świadczeń nie może być wyższa niż:

- ♦ na 1 osobę samotnie gospodarującą – 447 zł,

- ♦ na pierwszą osobę w rodzinie – 406 zł,

- ♦ na drugą i dalsze osoby powyżej 15 lat – 285 zł,

- ♦ na każdą osobę poniżej 15 lat – 204 zł.

Podane wartości należy pomnożyć przez 2, by dowiedzieć się, czy nasze dochody uprawniają do ubiegania się o zasiłek stały.

Zasiłek ten przysługuje także w przypadku opieki na pełnoletnim dzieckiem. Wszystko to dotyczy dzieci własnych, przysposobionych lub przebywających w rodzinie zastępczej (również po ustaniu funkcji tej rodziny).

Zasiłek stały z tytułu sprawowania opieki nad dzieckiem nie przysługuje osobie:

- której dziecko przebywa w całodobowym ośrodku rehabilitacyjnym lub innej placówce zapewniającej opiekę, przez co najmniej 5 dni w tygodniu,

- otrzymującej zasiłek dla bezrobotnych lub zasiłek przedemerytalny czy też świadczenie przedemerytalne,

- u której wystąpił zbieg uprawnień do zasiłku stałego i: renty socjalnej, zasiłku stałego wyrównawczego, emerytury, renty (oprócz rodzinnej), a także wcześniejszej emerytury pracowników opiekujących się dziećmi wymagającymi stałej opieki.

Jeśli kierownik ośrodka pomocy społecznej będzie miał uzasadnione wątpliwości, czy konieczne jest sprawowanie stałej, bezpośredniej, osobistej opieki nad dzieckiem i jego pielęgnacji uniemożliwiającej podjęcie zatrudnienia – występuje o opinię do powiatowego zespołu do spraw orzekania o stopniu niepełnosprawności.

Zasiłek stały wynosi obecnie 406 zł. Może być do niego przyznany dodatek w wysokości 106 zł, jeżeli osoba go otrzymująca jest długo chora (na okres tej choroby). Natomiast, jeśli kobieta pobierająca ten zasiłek jest w ciąży, to ów obecnie 106-złotowy dodatek przysługuje jej do 12 tygodnia ciąży. Natomiast w żadnym wypadku dodatku nie wypłaca się, gdy dana osoba pobiera zasiłek lub dodatek pielęgnacyjny.

Osobie uprawnionej do zasiłku stałego oraz tym, których ma ona na wyłącznym utrzymaniu, przysługują świadczenia zdrowotne na zasadach wynikających z ustawy tzw. emerytalnej, pracowniczej. Udziela ich się na podstawie wpisu w legitymacji ubezpieczonej lub decyzji administracyjnej.

Za osobę pobierającą ten zasiłek ośrodek pomocy społecznej płaci składkę na ubezpieczenie emerytalne i rentowe od kwoty najniższego wynagrodzenia (obecnie 760 zł). Nie dotyczy to tych, którzy podlegają obowiązkowo ubezpieczeniu emerytalnemu lub rentowemu z innego tytułu lub świadczenie takie otrzymują. Składka jest opłacana przez okres niezbędny do uzyskania 20-letniego u kobiet i 25-letniego u mężczyzn okresu ubezpieczenia (składkowego i nieskładkowego), jednak nie dłużej niż przez 20 lat. Składki nie płaci się za osoby, które już mają ten staż (jak nasza Czytelniczka) lub w momencie przyznania zasiłku ukończyły 50 lat, a nie mogą udowodnić choćby 40-letniego okresu ubezpieczenia.

(sp)

Poświęcony pamięci prof. Janiny Strzembosz

KONCERT ZPiT NOWA HUTA

21 grudnia br. przypada 10 rocznica śmierci prof. Janiny Strzembosz lwowiarki z urodzenia, która w Krakowie po II wojnie osiadła. Była uczennicą Isadora Duncana, w której zespole występowała. Po przybyciu do Krakowa zaczęła uczyć w Instytucie Muzycznym w Państwowej Szkole Umuzykalniającej oraz Państwowej Szkole Dramatycznej. W 1947 założyła Zawodową Szkołę Baletową. Równocześnie była kierownikiem działu tańca w Krakowskim Domu Kultury. W latach 1954–1956 była baletmistrem w Operze Krakowskiego Towarzystwa Muzycz-

nego. Prowadziła pantomimę „Minus”. Była laureatką licznych nagród w dziedzinie muzyki, tańca, reżyserii i choreografii. Przez pewien czas współpracowała z ZPiT „Nowa Huta”. Ten zespół i jego kierownik Anatol Kocyłowski są inicjatorami koncertu poświęconego pamięci prof. Janiny Strzembosz, który odbędzie się 16 bm. o godz. 16.00 w sali estradowej NCK. Wezmą w nim udział znani krakowscy artyści, wychowankowie prof. Janiny Strzembosz. W dniu 6.01. 2002 r. o godz. 11.30 odbędzie się msza intencyjna w kościele św. Marka.

(P)

TVP1

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) 7:30 Telegazety 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Krakowskie Przedmieście 27 8:25 Kawa czy herbata 8:45 Pippi (15): Boże Narodzenie Pippi 9:10 Budzik – pr. dla dzieci 9:35 Kino Malucha: Makowy chłopaczek 9:40 Kino Malucha: Przygody Świerszczyka 10:00 Okruchy życia: Prosto z serca – film fab. prod. USA (1999) 11:25 Unterwegs mit Susanne (15) – nauka języka niemieckiego 11:40 Telegazety 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:25 Horyzonty 12:45 Klan (533) 13:10 ZUS radzi 13:20 Unterwegs mit Susanne (16) – nauka jęz. niemieckiego 13:35 Telegazety 13:50 Tętno pierwotnej puszczy (4): Nie tylko kły i pazury – film dok. 14:25 Gotowanie na ekranie – wydanie świąteczne 14:40 Ja i moje życie: Sam w rodzinie, czyli osierocone pokolenie 15:00 Wiadomości 15:10 Babiniec 15:40 Euroexpress 16:00 Rower Białeja 16:30 Moda na sukces (1517) 17:00 Telegazety 17:20 Gość Jedynek 17:35 Plebania (120) 18:05 Decyzja należy do ciebie: Na Kociej 19:00 Wieczorynka: Fraglesy 19:30 Wiadomości 19:57 Sport 20:03 Pogoda 20:10 Viper (4) – serial prod. USA 21:05 Sprawa dla reportera 21:40 Tygodnik polityczny Jedynek 22:30 Monitor Wiadomości 22:55 Sportowy flesz 23:05 Pegaz 23:35 Piękne lato 1914 – film fab. produkcji francuskiej (1996) (za zgodą rodziców); reż.: Christian de Chalonge; wyk.: Claude Rich, Maria Pajon, Hiopolyte Girardot

TVP 2

6:55 Duchy błękitnych wód – film dok. 7:50 Studio urody 8:00 Pr. lokalny 8:30 W labiryncie (49/120): Mateusz 9:00 Doktor z alpejskiej wioski (42) 9:50 Film fab. 11:30 Zawód weterynarz – serial 12:00 Głębia – film dok. 13:00 Panorama 13:10 Ich pięć (141) 13:55 Ponad czasem (32) 14:20 Ale para Felek i Klara 14:45 Matki, żony i kochanki (21/22) 15:40 Pr. lokalny 16:00 Panorama 16:21 Pogoda 16:25 Daleko od szosy (5/7): Pod prąd 17:50 Pr. lokalny 18:21 Pogoda 18:30 Panorama 18:55 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:30 Małe ojczyzny: Przedsionek nieba – film dok. 20:00 M jak miłość (35) 21:00 Panorama 21:20 Sport-telegram 21:25 Pogoda 21:30 Powodzenie (5/6) 22:00 997 – mag. kryminalny 22:40 Z Archiwum X (16/22) 23:25 Kupione szczęście – film fab. prod. szwajcarskiej (1988); reż.: Ura Odermatt; wyk.: Wolfram Berger, Arunotai Jitreekan, Mathias Gnädiger 1:10 Zapach wroga – film dok. prod. niem. 2:00 Śmierć w biały dzień – film fab. prod. niem. (1996); reż.: Nico Hofmann; wyk.: Joachim Król, Barbara Rudnik

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) 7:30 Gość Jedynek 7:45 Kawa czy herbata 8:00 Wiadomości 8:15 Krakowskie Przedmieście 27 8:25 Kawa czy herbata 8:40 Złotopolscy (342): Odrzucone listy 9:05 Papierowy teatrzyk: Szewczyk Dratewka 9:20 Krecik i zapalki 9:35 Noddy (40, ost.): Walentynkowy sekret 10:05 Polonica: Hanussen – film fab. prod. niemiecko-węgierskiej (1988); reż.: Istvan Szabo; wyk.: Klaus-Maria Brandauer, Erland Josephson, Adrianna Biedrzyńska 12:00 Wiadomości 12:10 Ogród sztuk: Pielgrzym 12:35 360 stopni dookoła ciała: Czy musi boleć? – mag. medyczny 12:55 Dwie strony obrazu: Eugeniusz Markowski – pr. Moniki Małkowskiej 13:00 Film anim. dla dorosłych: Largetto – film anim. Wacława Kondka 13:10 Złotopolscy (342): Odrzucone listy 13:35 Linia specjalna – pr. publicystyczny 14:25 Święta Góra

– rep. Jerzego Kaliny 14:40 Laureaci Nowej Tradycji: Sielska Kapela Weselna – rep. 15:00 Wiadomości 15:10 Ludzie listy piszą 15:30 III Mazurska Biesiada Kabaretowa: Baby góra (2) 16:20 Film anim. dla dorosłych: Rokita buduje most – film Leszka Galewicza 16:30 Kwadrat – mag. młodzieżowy 17:00 Telegazety 17:20 Gość Jedynek 17:30 Papierowy teatrzyk: Szewczyk Dratewka 17:45 Słoneczna włócznia (12/13): Powrót do Bramy Słońca 18:10 Euroexpress 18:35 Złotopolscy (342): Odrzucone listy 19:00 Polskie smaki: Comber z samy 19:15 Dobranocka: Krecik i zapalki 19:20 Kolorowe nutki 19:30 Wiadomości 19:55 Pogoda 19:57 Sport 20:00 Teatr na wesoło: Ożenek (1976); autor: Mikołaj Gogol; reż.: Ewa Bonacka; wyk.: Irena Kwiakowska, Anna Seniuk, Wiesław Michnikowski, Kazimierz Brusikiewicz, Jan Kobuszewski, Wojciech Pokora 21:30 W krainie uśmiechu – Kazimierz Kowalski zaprasza 22:15 Film anim. dla dorosłych: Rokita parobkiem 22:30 Panorama 22:50 Sport-telegram 22:55 Ze sztuką na ty: Wśród słów i obrazów – po Targach Książki Katolickiej – rep. Lecha Kujawskiego 23:25 Ze sztuką na ty: Wojciech Kilar – „Kościół 1909” 23:45 Tygodnik polityczny Jedynek – pr. publicystyczny 0:30 Monitor Wiadomości 0:50 Film anim. dla dorosłych: Wielka Pardubicka – film Romana Huszczy 1:00 Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

7:00 Przygody Oggy'ego – serial 7:30 Witaj Franklin II – serial animowany 8:00 Kronika 8:10 Wieści spod Łysicy – pr. publicyst. 8:35 Za wszelką cenę 9:25 Książki z górnej półki 9:30 Piknik – jęz. franc. 10:00 Słoneczny patrol – polski serial obyczajowy 10:45 Telekurier 11:15 Jankesi i konfederaci – serial obycz. 12:00 To jest temat 12:15 Malowanie obrazów – to proste 12:45 Kowalski i Schmidt – magazyn 13:10 Kostek – serial animowany 13:35 Familiada – teleturniej 14:05 Klan – polska telenowela 15:00 Zwiadowana podróż – australijski serial przygodowy 15:25 Kundel bury i kucury – magazyn 15:40 Wieści spod Łysicy 16:00 Grupa pod Budą – koncert 16:30 Ponad czasem – serial s.f. 17:15 Ludzie i tematy 17:25 Warto wiedzieć 17:30 U siebie – magazyn 17:45 Warto wiedzieć 17:50 Tematy dnia 18:00 Kronika 18:20 Bzik kontrolowany – magazyn 18:50 Ludzie i tematy 19:00 Królowa Bona – polski serial hist. 20:00 Kalejdoskop regionalny 20:15 Szcześliwej podróży – magazyn 20:35 Telekurier 21:05 Parada humoru – ang. serial komediowy 21:30 Kronika 21:50 Tematy dnia 22:00 To jest temat – reportaż 22:15 Trees Lounge – komediodramat USA 23:50 Boyzone – koncert



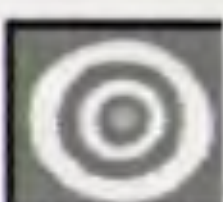
POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 7:00 Pokemon – serial animowany 7:25 Power Rangers – serial dla dzieci 7:50 Słoneczny patrol – serial 8:45 Rozbitkowie – serial przygodowy 9:35 Cud miłości – telenowela peruwiańska 10:30 Po prostu miłość – telenowela 11:30 Adam i Ewa – polski serial obyczajowy 12:00 Czułość i kłamstwa – polski serial obyczajowy 12:30 Idź na całość – teleturniej 13:25 Disco Polo Live 14:20 Graczykowie – serial komediowy 14:50 Power Rangers – serial 15:15 Pokemon – serial anim. 15:40 Podaruj dzieciom słońce 15:45 Informacje 16:10 Słoneczny patrol – serial 17:00 Czułość i kłamstwa – serial 17:30 Cud miłości – telenowela 18:30 Graffiti 18:45 Informacje 19:00 Sport 19:05 Pogoda 19:10 Dziś księżyc – telenowela 20:05 Adam i Ewa 20:35 13 posterunek – serial komediowy 21:10 Ally McBeal 21:30 Losowanie Lotto 22:10 Nagi patrol – serial 22:40 Telewizyjne Biuro Śledcze 23:10 Era biznesu 23:15 Informacje 23:30 Sport i Pogoda 23:45 Puls biznesu 0:00 Przyjaciele – serial kom. 0:30 Devlin – dramat kryminalny USA 2:35 Muzyka na bis



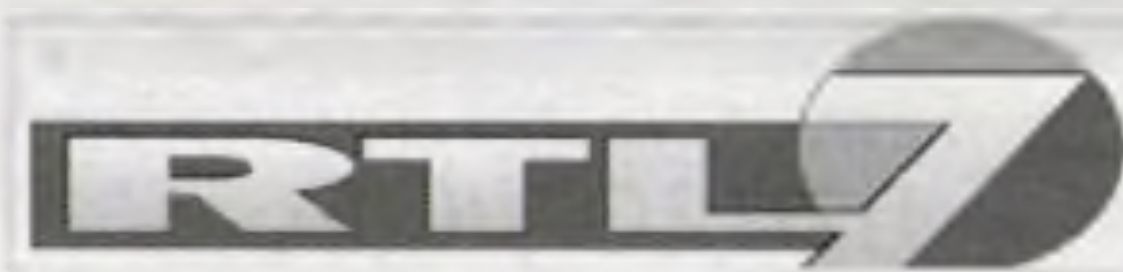
Telewizja Nova

5:45 Kropka nad i 6:00 Miłość i przeznaczenie 6:45 Telegazety 7:00 Cena miłości 7:50 Inspektor Gadget 8:15 Animaniacy 8:40 Tajne akta psiej agencji II (1/9) – serial 9:05 Denis rozrabiaka – serial 9:30 Telegazety 10:30 Big Brother – reality show 12:00 Rozmowy w toku – talk-show 13:00 Nie do wiary 13:30 Tajne akta psiej agencji II (1/9) – serial anim. 13:55 Denis rozrabiaka 14:20 Beverly Hills 90210 15:15 Milionerzy 16:00 TVN Fakty 16:20 Virginia – serial 17:10 Ekspedycja 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:30 Kropka nad i 19:45 Sport i pogoda 20:00 Big Brother – reality show 20:45 Ostatnia szansa Alex – film obycz. USA 22:35 Granice – film dok. 23:05 TVN Fakty 23:15 Urzekła mnie Twoja historia – talk-show 23:45 Big Brother – Extra 0:30 Taniec z nieznanym – film obycz. ang.



TV Puls

8:55 Kacper i przyjaciele 9:20 Baśnie braci Grimm – serial anim. 9:45 Był sobie człowiek – serial anim. 10:15 Domek na preri – serial 11:10 Dotyk anioła – serial 12:00 Zdarzyło się jutro – serial 12:50 Telegazety 13:55 Remington Steele – serial 14:45 Cudowne lata – serial 15:15 Bill Cosby show 15:40 Kacper i przyjaciele 16:05 Baśnie braci Grimm 16:35 Był sobie człowiek 17:05 Domek na preri – serial 18:00 Cudowne lata – serial 18:30 Bill Cosby Show 19:00 Dotyk anioła – serial 19:45 Pytania Krzysztofa Skowrońskiego 20:00 Wydarzenia 20:30 Nieoczekiwana zmiana miejsc – komedia USA 22:35 Studio otwarte: Cybernetyki 7 – pr. publ. 23:35 Wydarzenia 23:45 Biznes info



6:30 Teledyski 7:15 Odjazdowe kreskówki 9:35 Telegazety 10:10 Maria Emilia – serial 11:00 Izabella – serial 11:45 Telegazety 13:20 Maria Emilia – serial 14:10 Nie z tego świata – serial 14:35 Czy boisz się ciemności? – serial 15:05 Akwanci – serial dok. 15:35 Odjazdowe kreskówki 18:00 Czy boisz się ciemności? – serial 18:30 Kommando Małolat – serial 19:30 Nie z tego świata – serial komediowy 20:00 Columbo – serial kryminalny USA 21:30 Prokurator – film sensacyjny USA 23:05 Kommando Małolat – serial 0:00 Columbo – serial kryminalny USA 1:15 Prokurator – film sensacyjny USA 2:45 Telegazety

TV 4

6:00 Strefa „P” 6:30 Supergol 7:00 Muzyczne listy 7:50 Hoboczeki 8:20 Alvaro – telenowela braz. 9:20 Łysi i blondynki – serial 10:20 Stan wyjątkowy – serial sensacyjny 11:20 Oni, ona i pizzeria – serial 11:50 Kolorowy dom 2 – serial 12:20 Star Trek: Voyager – serial s.f. 13:15 TV4kropki 13:45 Strefa „P” 14:20 Hoboczeki 14:45 Muzyczne listy 15:35 Hotele (1) – serial komediowy 16:00 Alvaro – serial 17:00 Kolorowy dom 2 – serial 17:30 Hot Chat 2001 – magazyn internetowy 17:45 Dziennik 18:00 Łysi i blondynki – serial 19:00 Stan wyjątkowy – serial 20:00 Rocky IV – film sens. USA 21:50 Dziennik 22:05 VIP 22:15 Łysi i blondynki – serial 23:15 Randka marzeń – komediodramat niem.-USA 1:05 X laski 1:35 Muzyczne listy 2:35 Muzyczny VIP



HALLMARK

7:00 Wdowa po konfederacji mówi wszystko (ost.) – film obycz. austral. 9:00 U zarania (1/2) – film historyczny USA 11:00 Na przekór światu – film obycz. USA 13:00 W okowach: Prawdziwe losy Fanny Kemble – dramat obycz. USA 15:00 Kats i pies – serial 16:00 U zarania (1/2) – film historyczny USA 18:00 Wojna w Zatoce – dramat USA 20:00 Gdzieś w Luizjanie – film obycz. USA 22:00 Psychologia stosowana – film obycz. USA 0:00 Gdzieś w Luizjanie – film obycz. USA 2:00 Kats i pies – serial

CHCĘ DO DOMU

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Pozostałe, czyli prawie wszystkie, wyjawiały wielką tęsknotę: CHCĘ DO DOMU! Znalazły się w „zastępczym” Domu z konieczności, bo ich rodzinny dom nie był normalnym domem, bo ich rodzice nie potrafili im stworzyć takiego miejsca na ziemi.

Sukcesem i Domu Dziecka, i rodziców, którzy z różnych powodów nie mogli zapewnić dzieciom podstawowych warunków do rozwoju, byłby fakt ich zbliżenia. Gdyby Dom Dziecka był li tylko „przejściowym” przytuliskiem, to byłby powód do większego optymizmu. Zespół placówek opiekuńczo-wychowawczych ma w swoim programie działania pracę z rodzicami. Organizuje dwa razy w miesiącu spotkania z rodzicami, by podtrzymywać naturalne więzi rodzinne. Efekty tych starań są różne. Na kilkanaście dni przed świętami usiłowałam się dowiedzieć, jak dużo dzieci powróci do domu na święta. Okazuje się, że nie ma zbyt wiele takich przypadków. Przede wszystkim w załatwianiu tych spraw obowiązuje procedura, że wniosek zaakceptowany przez DD kierowany jest do sądu. Dopiero sąd może wydać pozwolenie. To naturalnie wydłuża drogę załatwienia tej kwestii. Ponadto, nie zawsze jest to możliwe. Wcześniej przeprowadza się rozeznanie sytuacji, czy dziecko może święta spędzić z rodzicami, czy nie mu nie zagraża.

Przed świętami, sporadycznie w tym roku, obcy ludzie bywają chętni zaopiekować się dzieckiem, ale jak słyszę, najczęściej pragnęliby, żeby to było małe dziecko.

Większość dzieci, choć marzą o ciepłym, rodzinnym domu, spędzi także tegoroczne święta Bożego Narodzenia w państwowym budynku w os. Szkolnym.

Ważne, by dzieci odczuły świąteczną atmosferę, by zapamiętały sympatyczniejsze chwile ze swego dzieciństwa, do których wraca się potem wspomnieniami. Tradycję wigilii, tradycję świąt, powinny przecież przenieść kiedyś w swoje dorosłe życie, do własnych rodzin. Dobrze byłoby, żeby z ich pamięci umknęły trudne i przykre wydarzenia, związane z pobytem w tej placówce. Czas podobno – jak mówi porzekadło – jest najlepszym lekarzem. Od czerwca Zespół ma, jak wspomniałam wcześniej, nowego dyrektora, który nie chce wracać do przeszłości, koncentruje się na bieżących sprawach. Wyznaje, „że nie jest medialny”. Chce spokojnie dzień po dniu skrupulatnie wykonywać obowiązki. W ogóle, jak słyszę, Dom „potrzebuje wyciszenia”. Należy to chyba rozumieć, że „leczy się tu rany po burzy”. Dyrektora cieszą małe, ale ważne w procesie wychowawczym rzeczy, zdarzenia. Do takich budujących sytuacji zalicza zaangażowanie dzieci w różnych pracach dla siebie i domu. W wakacje dzieci uczestniczyły w odświeżaniu pokoi. Gdy we wrześniu zjawił się malarz i malowano część budynku, zgłosiło się tylu chętnych pomocników, że zabrakło pędzli...

Aktualnie dzieci na krakowskim Rynku Głównym biorą udział w przedświątecznym kiermaszu. Zachęcają do zakupów pięknych ozdób choinkowych z masy solnej, szyszek i innych tworzyw. Są to piękne rzeczy, wykonane własnoręcznie, starannie i pomysłowo. Mogące konkurować z masową produkcją. Sprzedają także kartki świąteczne. A skrycie dzieci zapewne wciąż marzą i „chcą do domu”. Oby te pragnienia miały szansę się spełnić.

HENRYKA ROSIEK

ŚWIĘTY MIKOŁAJ W „MIRAGE”

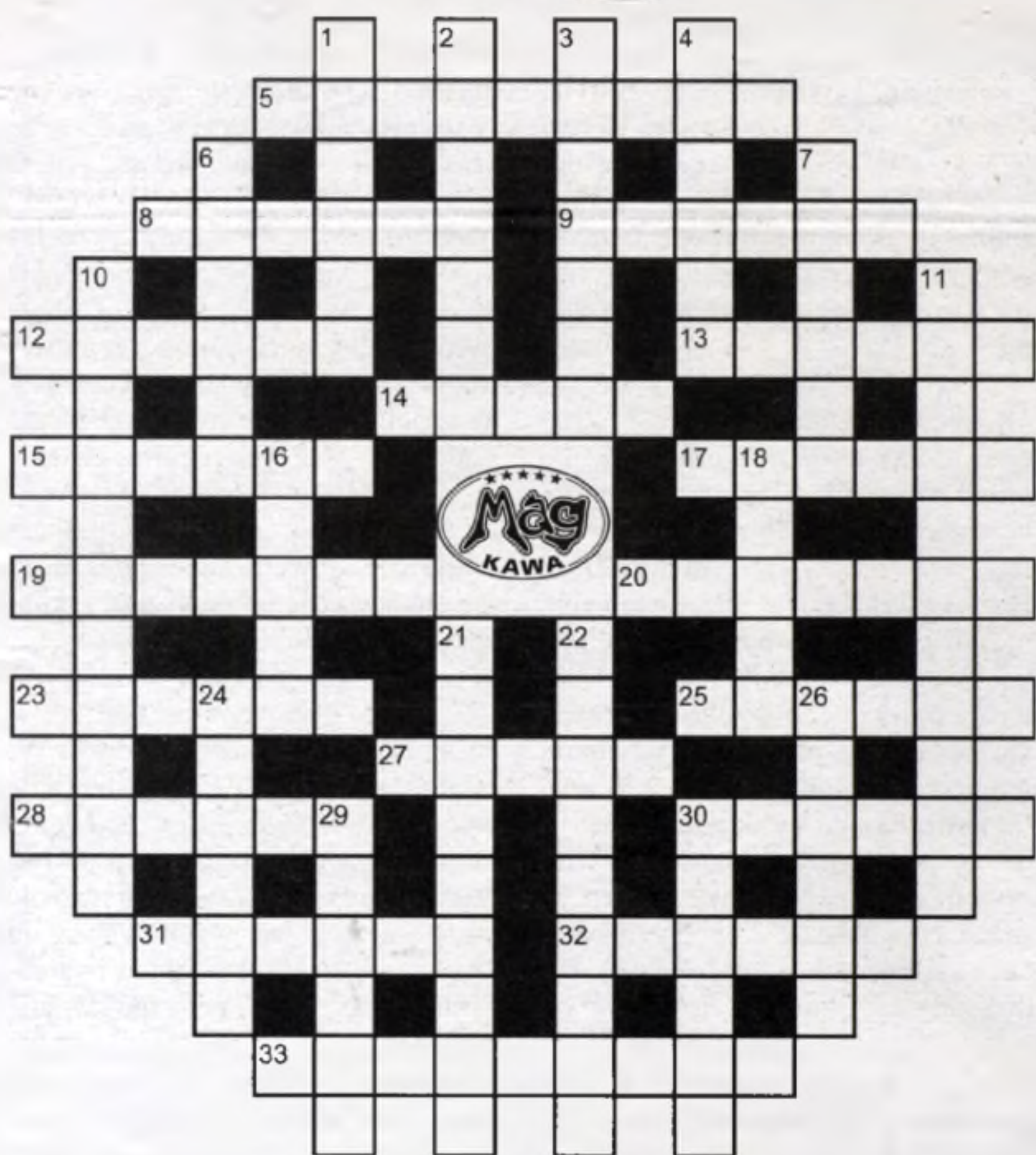


Od 10 lat Klub „Mirage” Ośrodka Kultury Kraków Nowa Huta urządza tradycyjne zabawy mikołajowe dla dzieci z rodzin potrzebujących pomocy. W tym roku zabawa odbyła się w ub. sobotę i jej organizatorami oprócz gospodarzy byli Wydział Edukacji i Kultury Urzędu M. Krakowa oraz Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Krakowie Koło nr 8. Na imprezę przybyło blisko 60 dzieci z dwóch nowohuckich dzielnic XIV i XV. Wzięły one udział w widowisku estradowym „W oczekiwaniu na Świętego Mikołaja” przygotowanym przez Agencję Usług Artystycznych „Rezonans”, a poprowadzonym przez Ra-

dosława Omiecińskiego. Najpierw dzieci skorzystały ze słodkiego poczęstunku, a później wspólnie się bawiono. Na koniec przybyły Święty Mikołaj wręczył dzieciom paczki. Do zorganizowania imprezy przyczynili się sponsorzy: „Peretti van Melle” sp. z o.o. Polska, C.B.R., „Smil’y Wiesława Jopka, Plac Targowy „Złoty Wiek”, Cukiernia „Ptyś” J.J. Kwiatkowsky oraz Spółdzielnia Mieszkaniowa „Mistrzejowice Północ”. W imprezie wzięli udział m.in. radni M. Krakowa Marek Hareńczyk i Stanisław Zięba – przewodniczący Rady Dzielnicy XV.

(sp)

fot. autor



POZIOMO: 5. państwo nad Adriatykiem, 8. kiepska karta, 9. wyżej od doktora, 12. pcerelowska pralka, 13. epopeja Wergiliusza, 14. jeden z nietoperzy, 15. człowiek bardzo drobiazgowy, 17. substancja regulująca funkcje życiowe organizmu, 19. dąży do władzy, 20. napisał *Opowieść o prawdziwym człowieku*, 23. roślina oleista, 25. kraina w Austrii ze stolicą w Grazu, 27. współbrzmienie co najmniej trzech dźwięków, 28. prymitywny most, 30. ruzynekowa historyjka, 31. płyny, 32. tragicznie zmarły piosenkarz krakowski, 33. młody pies.

PIONOWO: 1. zachcianka, 2. tost, 3. bezmyślnie niszczy jakieś dobra, 4. rzeka wpada tam do morza, 6. wybitny kompozytor rosyjski (1804–1857), 7. przepływa przez Kijów, 10. położone są między Salvatorem a Bielaniem, 11. miejscowość, w której znajdują się naturalne źródła wód leczniczych, uzdrowisko, 16. lodyżki roślin okopowych, 18. jajeczne danie, 21. stolica jednego z państw bałkańskich, 22. banialuki, głupstwa, 24. uznanie, zachwyt, 26. wielki japoński koncern, produkuje m.in. motocykle i fortepiany, 29. rodzaj podatku pośredniego, 30. koń przyuczony do bardzo szybkiego biegu.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysłać do 27 grudnia 2001 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 48:

POZIOMO: 6. pretendent, 9. Borneo, 10. macher, 12. cecha, 13. bestia, 14. Apollo, 18. etażerka, 19. mediacja, 20. obrzynek, 22. parabola, 25. flisak, 29. komizm, 30. radni, 31. odraza, 32. Rangun, 33. Ciemnogród.

PIONOWO: 1. ironia, 2. Otwock, 3. inercja, 4. Weimar, 5. otucha, 7. montaż, 8. renoma, 11. westybul, 15. lojalizm, 16. skwer, 17. heban, 21. zasada, 23. bambus, 24. hydrant, 26. kłamca, 27. frazes, 28. piroga, 29. konwój.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki nr 48 wylosowała p. **Aranka Wróblewska, zam. os. Zgody 4/1**. Nagroda jest do odebrania w redakcji w godz. 9–15. Po odbiór należy przynieść z „Głosem” i dowodem osobistym.

TELEFON 998

W minionym tygodniu (3–9 grudnia br.) oddział bojowy Szkoły Aspirantów PSP interweniował 16 razy. Na ogólną liczbę interwencji złożyło się ugaszenie 9 pożarów (2 – mieszkań, 2 – samochodów, 1 – altany, 1 – tablicy bezpiecznikowej, 3 – zsyków i śmietników) oraz likwidacja 6 miejscowych zagrożeń (1 – otwarcie mieszkania, 1 – neutralizacja płynów rozlanych na jezdni, 1 – usunięcie pozostawionych butli gazowych, 2 – pomoc w wypadkach komunikacyjnych i usunięcie rozbitej szyby zagrażającej przechodniom.)

DYMEK Z PAPIEROSA

Aż dwukrotnie w minionym tygodniu przyczyną zaproszenia ognia był nie zgaszony papieros. Strażacy dwukrotnie gasili pożary, które powstały w wyniku zażnięcia z zapalonym papierosem. Na szczęście sprawcy tych pożarów nie odnieśli obrażeń, a jedynie przewiezieni zostali do szpitala na oddział toksykologii celem przebadania.

NA DROGACH SPOKOJNIE

Pomimo bardzo trudnych warunków atmosferycznych, nie zanotowano w minionym tygodniu groźnych wypadków komunikacyjnych. Prawdopodobnie zdrowy rozsądek zwyciężył z brawurą i brakiem wyobraźni. Dobrze byłoby, gdyby w zimowych zmiennych warunkach rozważała zawsze towarzyszyła kierowcom pojazdów.

W PRZEDŚWIĄTECZNYM ROZGARDIASZU

– W związku ze zbliżającym się okresem przedświątecznym warto pamiętać o zachowaniu szczególnych zasad bezpieczeństwa pożarowego. Pośpiech nie jest dobrym doradcą. W przedświątecznym ruchu, przed wyjściem z domu, nawet na krótki czas, należy wyłączyć wszystkie pracujące urządzenia (pralki, żelazka itp.), a to pozwoli spędzić nam święta spokojnie i w normalnych warunkach – podkreśla starszy kapitan Adam Siatka ze Szkoły Aspirantów PSP. (I)

• W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 89 interwencji. Pouczono 33 osoby. Ukarano 11 sprawców wykroczeń na łączną kwotę 1050 zł.

NA STRAŻY MIASTA

• Mieszkanka os. Dywizjonu 303 zgłosiła fakt pogryzienia przez psa. Podjęto czynności wyjaśniające.

• Dyżurny Straży Miejskiej został powiadomiony, że w bloku nr 6 w os. Kombatantów na klatce schodowej leży nieprzytomny mężczyzna, prawdopodobnie po użyciu narkotyków. Przybyli na miejsce strażnicy wyczuli woń butaprenu i wezwali karetkę pogotowia.

• Do siedziby Straży Miejskiej zgłosiła się mieszkanka Nowej Huty powiadając o tym, że została napadnięta w os. Centrum D przez młodych mężczyzn, którzy zabrali jej telefon komórkowy. Strażnicy podjęli poszukiwania w terenie napadu i powiadomili o tym fakcie policję.

• Mieszkaniec bloku nr 9 w os. Kombatantów powiadomił dyżurnego Straży Miejskiej o tym, że w klatce schodowej na wycieraczce leży mężczyzna. Przybyli na miejsce patrol, stwierdził, że na klatce przebywa bezdomny. Pouczono go o możliwości skorzystania z noclegowni dla bezdomnych i poproszono o opuszczenie klatki schodowej. (sp)

KARPIE

Krajowe karpie, ze sprawdzonej hodowli, po cenach promocyjnych
KUPI SZ NA PLACU „PIAST”
w os. Piastów 60 A

UZDROWICIEL KOBIETA-FENOMEN HALINA CEGLIŃSKA-FORYSTEK

o sprawdzonej i niespotykanej sile biopola.

Osiąga bardzo dobre efekty w leczeniu chorób psychosomatycznych, nerwicy, stanów lękowych, depresji psychicznych, bezsenności, schorzeń reumatycznych, narządu ruchu, przewodu pokarmowego, układu moczowego, krążenia, oddechowego, chorób tarczycy i skóry.

Laureatka I miejsca w plebiscycie „Uzdrowiacza” na najlepszego uzdrowiciela w Polsce.

Przyjmuje w Nowohuckim Centrum Kultury, al. Jana Pawła II 232, dnia 15.12.2001 r. (sobota), od godz. 12.

W ub. tygodniu ukazała się informacja, że znana bioenergoterapeutka Halina Ceglińska-Forystek będzie przyjmować 8 bm., a w rzeczywistości będzie przyjmować pacjentów 15 bm. Przepraszamy przybyłych za przyjsie w uprzednio podanym terminie.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. **Kupon jest ważny do 20 grudnia 2001 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” w tym tygodniu poleca książkę Waldemara Łysiaka „Piórem i mieczem” wydaną przez oficynę „Exlibris”. Jest to szósty tom cyklu oraz wywiad rzeka. autor opisuje w książce swoje pasje. Są to rozmowy sztuce, o wybitnych postaciach literatury takich jak Herbert i Herling-Grudziński oraz innych...

Z KRONIKI POLICYJNEJ

DILER Z NOWEJ HUTY

6 grudnia, na Plantach krakowskich przy ul. Basztowej policjanci zatrzymali 38-letniego mieszkańca Nowej Huty, który miał przy sobie 25 porcji amfetaminy w postaci białego proszku oraz trzy strzykawki z zawartością brunatnego płynu, tzw. polskiej heroiny. Mężczyzna trafił do policyjnego aresztu. Decyzją prokuratora w stosunku do zatrzymanego zastosowano dozór policyjny.

NIE SĄ BEZKARNI!

21 listopada policjanci z KP Nowa Huta zatrzymali sześciu młodych mężczyzn w wieku od 15 do 22 lat podejrzanych o dokonanie rozboju. Trwało to trochę, gdyż zdarzyło się to w pierwszych dniach sierpnia. Wtedy to grupa kilku młodych mężczyzn weszła na teren posesji przy ul. Lubockiej i zaatakowała siedzące przy grillu osoby. Pobili i okradli biesiadników. Przedstawiono im zarzut rozboju.

Funkcjonariusze przeszukali mieszkania i pomieszczenia gospodarcze zatrzymanych. U jednego z mężczyzn znaleziono samochód marki Opel Vectra, który po sprawdzeniu okazał się skradziony w połowie listopada. Zatrzymani trafili do policyjnego aresztu z wyjątkiem nieletniego, którego umieszczono w Policyjnej Izbie Dziecka. Dochodzenie w toku.

ZOSTANĄ DEPORTOWANI

Policjanci z KP Nowa Huta i Oddziałów Prewencji KWP, w Krakowie, w nocy z 7 na 8 grudnia zatrzymali sześciu obywateli Rumunii zakłócających ciszę nocną w os. Zielonym. Jak się okazało, wszyscy przebywali nielegalnie w Polsce. Wszczęto procedury deportacyjne. Decyzją sądu zatrzymanych umieszczono w areszcie deportacyjnym, w którym oczekują na wydalenie z terytorium Polski.

CHODZILI BOSO?

4 grudnia mieszkaniowiec ul. Wysockiej zgłosił policji, że w dniach między 20 listopada a 4 grudnia sprzed drzwi jego mieszkania skradziono pięć par butów wyniesionych na klatkę schodową. Straty wycenił na 800 zł.

Pozostaje pytanie, dlaczego ten brak zauważył dopiero po kilku dniach?

OKRADŁ SĄSIADÓW

Kilka dni temu zgłoszono w KP Bieńczyce-Grębałów włamanie do czterech piwnic w jednym z bloków w os. Przy Arce. Sprawca wszedł do piwnicznych pomieszczeń, wyrывая skobele. Kradł wszystko: sztuczne choinki, skrzynki z narzędziami, 15 butelek wina, opony, komplet garnków, piecyk gazowy, baterie łazienkowe, butle gazowe, nieustaloną liczbę słoików z przetworami, a nawet hulajnogę. Straty wyceniono na 1500 zł.

Podejrzewano, że włamywaczem jest jeden z mieszkańców bloku, a skradzione przedmioty znajdują się w jego piwnicy. I faktycznie w jednej z piwnic znaleziono większość skradzionych rzeczy. Zatrzymano też 39-letniego mężczyznę, któremu przedstawiono zarzut kradzieży z włamaniem, za co grozi kara do 10 lat pozbawienia wolności.

WŁAMANIA

W dniach między 30 listopada a 3 grudnia włamano się do jednego z warsztatów ślusarskich w os. Mogiła, z którego skradziono m.in.: komputer, wiertarkę i szlifierkę kątową. Właściciel straty wycenił na 1600 zł.

W nocy z 2 na 3 grudnia włamano się do jednego z garaży przy ul. Ujastek. Ogołocono stojące tam auto. Wymontowano i skradziono samochodowe drzwi, skradziono pokrowce i chłodnicę samochodową. Poszkodowany straty wycenił na 3 tys. zł. (jdz)

FIAT



POLSKI ZWIĄZEK MOTOROWY
al. Jana Pawła II 200
tel. 644-33-88

W tym tygodniu księgarnia „ZŁOTY WIEK” rekomenduje książkę Petera Jamesa, Nicka Thorpe „Największe zagadki przeszłości” wydaną przez oficynę „Amber”. Z tej książki dowiemy się o zagładzie Atlantydy, czym był Minotaur i kim był Dracula. Poznamy prawdę o fałszywym skarbie Priama i nieznanym ekspedycjach rzymskich legionów do Chin ...

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książek, które są promowane obok, z 5-procentową bonifikatą. **Kupon jest ważny do 20 grudnia 2001 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 644-17-81, Pogotowie Ratunkowe – Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Uroczę 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.

◆ **PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ** – os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00-16.00, wtorek-piątek 9.00-13.00. Telefon 648-94-60 po południu.

◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO**. Os. II Plk. Lotniczego 9/1A, pon.-pt. 18-20. Tel. 647-28-15. Masaż leczniczy, relaksacyjny, segmentarny, akupresura, drenaż limfatyczny.

◆ **USG – BEZ TERMINÓW**. Os. Jagiellońskie 19 (nad „Biedronką”). Tel. 648-99-13, 64-10-311 wieczorem.

◆ **GABINET STOMATOLOGICZNY – PROTETYKA**. Lek. Jolanta Kalkowska, śr., czw. 16-19, os. Ogrodowe 11/4. 647-32-25.

◆ **GABINET USG I ECHOKARDIOGRAFII**. K. Ideć i M. Kunz-Wojtyna, os. Stalowe 4 (przelączka), rej. tel. 648-33-62. Echo serca, USG: jamy brzusznej, tarczyca, sutki, jądra, przepływy naczyniowe.

OSRODEK TERAPII LASEROWEJ

Os. Złota Jesień 15b. Tel. 641-59-84.

- ◆ **CHIRURGIA** (dr med. M. Trystuła, lek. med. J. Łomnicki)
 - żylaki kończyn dolnych (operacyjnie lub scleroterapia), pajęczki naczyniowe
 - choroby odbytu i jelita grubego (hemoroidy, szczeliny)
 - choroby sutka (guzki)
 - usuwanie znamion, blizn, narośli skórnych, tatuażu.

USŁUGI RÓŻNE

◆ **REMONTY KOMPLEKSOWE, FLIZOWANIE**. 645-99-59.

◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.

◆ **FOTOLABORATORIUM**, os. Centrum B 3. Tel. 643-20-49. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.

◆ **PIECZĄTKI** – pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU). Tel./fax 643-63-85 (10-18).

◆ **CZYSZCZENIE** dywanów i tapicerki, remonty kompleksowe, flizowanie. Tel. 644-65-41.

◆ **KSERO KOLOR, LAMINOWANIE, OPRAWA DOKUMENTÓW, WIZYTÓWKI, ZAPROSZENIA**. Bieńczycki Plac Targowy 10A, I piętro (od strony os. Przy Arce).

◆ **FOTO – VIDEO**, reportaże. Profesjonalny sprzęt i materiały. Tel. 0605-674-320.

◆ **ROWERY** – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-70-00, wew. 13, kom. 0502-73-00-87.

◆ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (na zimę – z możliwością przeglądów) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-70-00 wew. 13.

◆ **DOMOWE USŁUGI FRYZJERSKIE**. 643-20-91 (po 20.00).

◆ **Antywłamaniowe drzwi**, 980 zł/komplet. 278-33-06, 642-02-25.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

◆ **„PROFIT”**, Bieńczycki Plac Targowy 5A, I piętro, kompleksowa obsługa. 641-67-88, 0606 895-004.

◆ **„PRYMUS” – BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.

◆ **„IN PLUS” BIURO RACHUNKOWE**. os. Złotej Jesieni 15 C, pok. 6. Tel. 648-20-22 wew. 536, 0602-222-416. Kompleksowa obsługa firm, deklaracje podatkowe, rozliczenia ZUS.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

◆ **AGENCJA „NIERUCHOMOŚCI POLSKIE”**. Poszukujemy ciekawych ofert domów, mieszkań, działek do wynajęcia, dzierżawy, sprzedaży. (012) 428-13-20.

◆ **„STYL” LICENCJONOWANE BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI. KUPNO – SPRZEDAŻ DOMÓW, MIESZKAŃ, DZIAŁEK**. Zapewniamy: kompleksową, bezpieczną obsługę transakcji. Polecamy: porady prawne, wnioski sądowe. Biuro czynne we wtorki i czwartki od 11.00 do 18.00, os. Bohaterów Września 76 (pawilon). Tel./fax 647-52-47, 0602-12-82-82.

◆ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA” – licencja zawodowa**. Mieszkania, domy, działki – obsługa prawna, kredyty bankowe. Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Mieszkaniowych. Os. Ogrodowe 14. Tel./fax 644-00-59, 0605-539-951.

◆ **www.twojdom.icenter.pl** 643-76-60. LICENCJA.

KREDYTY, POŻYCZKI

◆ **KOMPLEKSOWA OBSŁUGA KREDYTOWA** – wszystkie rodzaje kredytów i pożyczek. Jeżeli potrzebujesz pieniędzy – **zadzwonić, przyjdź**. U nas znajdziesz rozwiązanie swoich problemów.

◆ **BE KREDYT** w godzinach 9.00-17.00, soboty 9.00-13.00, Plac Bieńczycki 5A, I piętro, 641-67-88, 648-67-23, 0606-895-003.

UBEZPIECZENIA

◆ **KOMPLEKSOWE UBEZPIECZENIA** majątkowe dla firm, komunikacyjne (w tym atrakcyjne pakiety OC, AC, NW), inne wg życzeń klienta. PZU S.A., DAEWO, ENERGOASEKURACJA, ERGO HESTIA, CIGNA STU, SAMOPOMOC, HEROS.

◆ **BE KREDYT**, Bieńczycki Plac Targowy 5A, I piętro. 648-67-23, 641-67-88 (9.00-17.00), soboty 9.00-13.00.

◆ **UBEZPIECZENIA** – najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisyjnych – „WARTA”, PZU, „ERGO HESTIA”, DAEWO, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „INTER-POLSKA” – **DALEW s.c.**, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 8.00-18.00, sobota 9.00-13.00. Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej.

AGENCJE TURYSTYCZNE

◆ **„ANNA TOUR”**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ◆ kwatery ◆ ubezpieczenia Warta, Polonia, Daewoo, Samopomoc ◆ wczasy ◆ wycieczki krajowe i zagraniczne ◆ bilety autobusowe po całej EUROPIE, promowe – STENA LINE, SAMOLOTOWE ◆ paszporty, bogata oferta zagraniczna ◆ last minute.

PRACOWNIA ZŁOTNICZA

◆ **BIŻUTERIE ZŁOTE, SREBRNE, USŁUGI, NAPRAWY. GRAWEROWANIE**. Ceny producenta. Skup złota i srebra. BIEŃCZYCKI PLAC TARGOWY 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

◆ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół – „KRAWAL”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej). TEL. 425-70-08, 643-09-98. Pon. – piątek 8-20, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”.

◆ **AUTOKOMPUTERS.c.**, A. Bulanda, inż. L. Walasek. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8-16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06. Oddział Nowa Huta, ul. Makuszyńskiego 9B, tel. 644-18-80, pon.-pt. 7.30-17.00.

◆ **MECHANIKA, DIAGNOSTYKA, WULKANIZACJA** – pełny serwis opon, sprzedaż opon; kompletne naprawy, ustawianie geometrii kół. RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. – pt. 8-18, sob. 8-14, tel. 648-34-18.

◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI, FOLIOWANIE SZYB**. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.

◆ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DEBICA.

◆ **AUTOCENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15, całodobowy parking strzeżony.

◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.

◆ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** – sprzedaż, montaż, ul. Dolnomłyńska 4, tel. 0-605-674-320.

◆ **AUTO ZŁOM, DACZEW** – kasowanie, holowanie samochodów, sprzedaż części. Al. Solidarności 20. 0603-694-120.

◆ **AUTOSZYBY** – sprzedaż, montaż, przyciemnianie (atest), naprawa, polerowanie, szklenie busów. SZYBERDACHY. MAGNETYZERY MULTIMAG. Nowa Huta. 425-88-21, 0603-233-889.

◆ **AUTOMYJNIA „BŁYSK” (ręczna)**, ul. Makuszyńskiego 19 zaprasza pon.-sob. 8-18, niedziela 9-14. Osobowe, dostawcze, ciężarowe.

NAUKA JAZDY

◆ **„TEST”** – Ośrodek Szkolenia Kierowców, w nowej siedzibie. Os. Wysokie 20 E, tel. 641-51-30 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.

AUTO KOMISY

◆ **„KSAL” – AUTO-KOMIS. KUPNO – SPRZEDAŻ – ZAMIANA**. ul. Bieńczycka 3. Tel. 649-08-88, 0501-614-201.

KWIACIARNIE

◆ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty godz. 8-17, w niedziele godz. 9-15. Tel. 644-33-36. Również zamówienia z dostawą do domu.

USŁUGI RTV

◆ **NAPRAWA TELEWIZORÓW U KLIENTA**. 645-92-08.

◆ **NAPRAWA TELEWIZORÓW, MONITORÓW U KLIENTA**. Dojazd gratis. 648-13-55, 0502-78-96-62.

◆ **NAPRAWA RTV**. Centrum A, bl. 5. Tel. 644-34-70.

ARTYKUŁY BIUROWE

◆ **„RENMAR” – hurtownia art, biurowych i szkolnych**. Zাপত্র. biur, szkół, sklepów, os. Złotego Wieku 88. Tel. 641-32-32.

OGŁOSZENIA DROBNE

◆ **ANTENY**. (012) 648-30-42.

◆ **BOHATERÓW** Września, piękne jednopokojowe, 31 m kw., op./4p., po remoncie, pilnie sprzedam. (012) 645-95-15, 0502-480-871.

◆ **CZYSZCZENIE** dywanów Kärcherem. 645-32-59.

◆ **DOMOFONY**. (012) 649-14-30, 0501-356-044.

◆ **DOSZKALAJĄCE** jazdy. 0501-310-977, 0501-427-147.

◆ **FLIZOWANIE**, hydraulika, panele. 642-12-35.

◆ **GABINET** lekarski do wynajęcia, niedrogo. 0602-35-83-57.

◆ **KOMPUTERA** naprawy. 644-13-50, 0503-637-185.

◆ **KREDYTY** gotówkowe. 642-17-85, 0504-286-646.

◆ **KUŚNIERZ**, futra – szycie, przeróbki, reperatury, skracanie, wymiana podszewek. 644-14-62, ul. Woźniców 26 (Czyżyny).

◆ **LODÓWKI**, pralki, naprawa. (012) 648-00-30.

◆ **LODÓWKI**, zamrażarki – naprawa u klienta, gwarancja. Tel. 647-51-22, 425-86-14, 0604-708-157.

◆ **LODÓWKI**, zamrażarki u klienta. Gwarancja. (012) 644-23-15.

◆ **MIESZKANIE** 50 m kw., kupię bez pośredników. 296-01-81.

◆ **MISTRZEJOWICE**, czteropokojowe, 57 m kw., sprzedam. 634-30-11.

◆ **NAPRAWA** piecyków, hydraulika, wodomierze. 648-48-32, 0504-562-860.

◆ **ODNAWIANIE** wanien. 644-45-73.

◆ **OWCZARKI**. (012) 425-82-99.

◆ **PEŁNY**, profesjonalny skład komputerowy (książki, prace naukowe, dyplomowe itp), krótkie terminy, ceny konkurencyjne. Tel. 421-97-59.

◆ **POTENCJA USA**. 0603-221-532.

◆ **POŻYCZKI** bankowe. (10.00-17.30), os. Centrum B7.

◆ **PRZESTRAJANIE** radioodbiorników na nowy zakres, 20 zł. 648-76-95, Piastów 41/58.

◆ **REMONTY** od A do Z. 648-77-89.

◆ **SOLIDNE** tapetowanie, malowanie, gładź, opalenie drzwi, okien. 644-45-73.

◆ **SPRZEDAM** fiata 126p, el, 1994. 645-87-84.

◆ **SPRZEDAM** garaż murowany na os. Centrum A. 430-53-83.

◆ **SPRZEDAM** garaż, os. Kombatantów – obok stacji paliw „ESSO”. (012) 648-48-93 po 20.00.

◆ **SPRZEDAM** mieszkanie po remoncie, superkomfort, 3-pokojowe, 66 m kw., wysoki parter. 430-53-83.

◆ **SPRZEDAM** tanio garaż murowany, Dywizjonu 303. 634-32-17.

◆ **SPRZEDAWCZYNIE**, branża kosmetyki, bielizna, Czyżyny. 649-32-09.

◆ **SUPER okazja!!!** Odsprzedam solarium sunal, 62 lampy 100-watowe, 12 dopalaczy, 500 W, cena 3000zł. 0603-340-258.

◆ **SUPERPROMOCJA** świąteczna, prawo jazdy kat. B, cena od 550zł. (012) 413-39-00.

◆ **SZKLARSKIE** pogotowie. 649-15-94.

◆ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. 644-27-07.

◆ **TRZYPKOJOWE**, 67 m kw., własnościowe, zamienię na dwa mniejsze. 643-17-95 po 18.00.

◆ **USŁUGI** tapicerskie. 0503-798-917.

◆ **WIDEOFILMOWANIE**. 645-05-68.

◆ **WSPÓLNOTY** Mieszkaniowe – zarządzanie, administrowanie. 425-86-08.

◆ **WSZYSTKIE** typy remontów, szybko, solidnie, tanio. 645-44-66, 0604-699-558.

◆ **ZAOPATRZENIOWCA** zatrudnimy, 1/2 etatu. OFERTA nr 20, Graf-Press, al. Jana Pawła II 232.

◆ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwonić 645-47-65.

◆ **ZATRUDNIĘ** do pracy w automyjni, Nowa Huta, ul. Fatimska 6.

◆ **ŻALUZJE**. 0503-522-700.

◆ **75 m kw.**, 3-pokojowe, bez pośredników sprzedam. Tel. 643-11-77 wieczorem.

Dwupokojowe w Miechowie zamienię na Kraków (za dopłatą). Ewentualnie sprzedam. Tel. (041) 383-13-57.

Kupię garaż na terenie starej części Nowej Huty. Tel. 643-05-48, 0602-659-811.

Opel Astra 2.0 GSi, czerwony, szyberdach, wydech Lexmaul, alarm, centralny zam.

Tel. 647-08-41, 0606-419-162.

W Centrum Medycznym Nowa Huta

STAŁE LINIE DIABETOLOGICZNE, UROLOGICZNE, SEKSUALOGICZNE

Centrum Medyczne Nowa Huta od listopada tego roku uruchomiło nowe rodzaje działalności profilaktycznej.

Hasło „Profilaktyka domeną Centrum Medycznego” jest wyzwaniem do podejmowania coraz to innych form działalności profilaktycznych, w trosce o dobro aktualnych i przyszłych pacjentów Centrum.

Stałe linie diabetologiczna, urologiczna i seksuologiczna zostały pomyślane z myślą o profilaktyce chorób nękających dużą populację współczesnych.

Do tej pory Centrum Medyczne Nowa Huta zorganizowało kilka akcji tematycznych dotyczących choroby wrzodowej żołądka i dwunastnicy, choroby jelita cienkiego, choroby prostaty, choroby wieku przejściowego u kobiet, stanów grzybiczych paznokci, choroby żył kończyn dolnych, osteoporozy i problemów seksuologicznych.

Ostatnio Centrum uruchomiło 3-miesięczną, stałą linię diabetologiczną, uro-

logiczną i seksuologiczną.

Linia diabetologiczna oferuje: porady lekarskie, porady diabetyczne oraz w zależności od potrzeb – oznaczenie „od ręki” poziomu glukozy we krwi.

Linia urologiczna oferuje porady lekarskie.

Porady lekarskie oferuje także linia seksuologiczna.

Wszystkie linie czynne są w godzinach popołudniowych. Pacjenci przyjmowani są bezpłatnie i bez skierowania.

Rejestrować się można osobiście w Rejestracji Głównej lub telefonicznie pod numerem tel. 644-73-20.

Z Biurem Turystyki GALEON

NAJTAŃSZE NARTY NA SŁOWACJI

GALEON i w tym roku zachęca narciarzy do weekendowych wyjazdów na narty. Niewątpliwie cena jest zachęcająca i ...najniższa w Krakowie, a Słowackie Tatry oferują narciarzom o wiele więcej tras niż nasze rodzime.

Do końca marca 2002 r., w każdą kolejną sobotę z Nowej Huty będzie wyruszał autobus dla narciarzy.

Co ważne dla mieszkańców naszej dzielnicy – odjazdy przewidziano o godz. 6.00 z parkingu przed dawnym kinem Światowid w pobliżu placu Centralnego koło Szkoły Muzycznej. Autobus zatrzymuje się następnie około godz. 6.15 w centrum Krakowa – pod Domem Turysty.

Celem wyjazdów będą ROHACZE.

Jednodniowy wyjazd na narty kosztuje 24 złote! ROHACZE to: Centrum Narciarskie Rohace-Spalena: 2 wyciągi narciarskie o dł. 1400 m, 800 m, 500 m, 200 m.

Centrum Narciarskie Zverovka-Brestova: 2 wyciągi o dł. 1000 m i 300 m.

Centrum Narciarskie Zuberec – Milotin – 15 km: 5 wyciągów o dł. od 1230 m do 305 m.

Większość tras jest sztucznie naśnieżana i oświetlona.

Cena obejmuje ubezpieczenie komunikacyjne (nie obejmuje ubezpieczenia KL i NNW).

UWAGA! Podczas ferii GALEON planuje również wyjazdy w czwartki, piątki, soboty i niedziele!



Biuro Turystyki GALEON zaprasza do spędzenia sylwestra na Słowacji:

DOLNY KUBIN: 5 dni – 379 zł; 4 dni – 329 zł,

POPRAD: 5 dni – od 369 zł, VITANOVA: 7 dni – od 260 zł oraz

na zimowiska w czasie szkolnych ferii:

BIAŁKA TATRZAŃSKA: 8 dni – 450 zł,

PIENINY: 8 dni – 455 zł, SŁOWACJA: 8 dni – 498 zł.

Biuro Podróży „GALEON” Przedsiębiorstwa Transportu Samochodowego S.A. Kraków, os. Górali 5 (bud. Ośrodka Kultury C. K. Norwida i kina „Sfinks”), czynne: pon.-piątek godz. 10.30-17.00, tel./fax (012) 642-26-20, tel. kom. 0606-394-103, tel. centrala HTS 644-46-66 wew. 57-60.

ZIMA Z UNIHUTEM

W związku ze zmianą na stanowisku kierownika Biura Turystycznego zapytaliśmy Janusza Rękasa, nowego szefa Związkowego Biura Turystycznego UNIHUT, o plany działania:

– Nie będzie większej rewolucji w naszym działaniu. Przede wszystkim będziemy pracować nad ofertą wypoczynku, która trafi do hutników i ich rodzin. Mamy świadomość, że musi to być oferta na ich kieszeń. Dzisiaj przygotowaliśmy ofertę wypoczynku zimowego. Pamiętajmy o dofinansowaniu, jakie mogą uzyskać dzieci hutników.

W ofercie biura na zimę 2001/2002 znalazły się:

IMPREZY SYLWESTRÓWE

Polska

MUSZYNA ZŁOCKIE D.W. „Kolejarz” 27.12.–02.01.2002 r. – 550 zł/os. z balem.

RYMANÓW ZDRÓJ „Eskulap” pobyt do uzgodnienia – 200 zł/os. bal.

ŻEGIESTÓW O.W. „Elżka” 27.12.–02.01.2002 r. – 495 zł/os. z balem.

Europa

CZECHY – ZNOJMO z WIEDNIEM 29.12.–01.01.2002 r. – 490 zł/os. + 1200 koron.

SŁOWACJA – BRATYSŁAWA z WIEDNIEM 29.12.–01.01.2002 r. – 498 zł/os. z balem.

SŁOWACJA – DLHA n. Oravou 28.12.–02.01.2002 r. – od 680 zł/os.

FRANCJA – PARYŻ (Pola Elizejskie) 29.12.–02.01.2002 r. – 798 zł/os.

UKRAINA – LWÓW (HOTEL***) 28.12.–01.01.2002 r. – 250 zł + 170 USD.

ZIMOWISKA

Polska

MUSZYNA (wiek 8–15 lat) 20.01.–27.01.2002 r. oraz 27.01.–03.02.2002 r. Cena 485 zł.

ŻEGIESTÓW (wiek 8–15 lat)

20.01.–03.02.2002 r. oraz 27.01.–03.02.2002 r. Cena 499 zł.

MURZASICHLE (wiek 8–15 lat) 19.01.–26.02.2002 r. oraz 26.01.–02.02.2002 r. Cena 510 zł.

ZAKOPANE (wiek 14–18 lat) 19.01.–26.01.2002 r. oraz 26.01.–02.02.2002 r. Cena 510 zł.

Słowacja

DOLNY KUBIN (wiek 14–18 lat) 19.01.–26.01.2002 r. Cena 560 zł.

TATRZAŃSKA LEŚNA (wiek 12–18 lat) 19.01.–26.01.2002 r. oraz 26.01.–02.02.2002 r. Cena 680 zł.

PRZEZ CAŁY ROK ZAPRASZA WIERCHOMLA MAŁA

„Chata pod Pustą” i drewniane domki (6-osobowe) typu Turbacz do dyspozycji są przez cały rok. Obecnie w okresie jesienno-wiosennym (do 15 grudnia br.) obowiązują ceny pobytu:

Dla członków NSZZ Pracowników HTS S.A. w domkach cena 70 zł za dobę, a dla pozostałych 80 zł. Z tym, że obowiązkowo należy wykupić całonocowe wyżywienie za 25 zł dla osoby dorosłej i 25 zł dla dziecka do lat 7.

W Chacie pod Pustą ceny jesienne dla wszystkich jednakowe 30 zł dorośli i 25 zł dzieci do 7 lat.

ZWIĄZKOWE BIURO TURYSTYCZNE Centrum Administracyjne HTS budynek „S”, klatka D, pok. 125A, tel. (12) 6-444-666 wew. 41-22, tel./fax (12) 644-68-16, czynne od poniedziałku do piątku, w godzinach 9–15.

KOMPUTERY

- * komputery - dowolne konfiguracje
- * akcesoria i podzespoły
- * tusze do drukarek HP, Canon, Lexmark
- * serwis PC, drukarek, monitorów

Tel. 644 40 88

OS. CENTRUM B 8

Tel. 685 51 33

„Zakład Automatyzacji HTS” Sp. z o.o.

ALARMY

systemy zabezpieczeń
TV przemysłowa
drzwi i folie antywłamaniowe



ENERGETYCZNY RECYKLING

Oficjalnie przyjęty program zagospodarowania krakowskich odpadów komunalnych przewiduje budowę spalarni odpadów realizującej jedną z zaprojektowanych metod ich utylizacji. Perspektywa budowy w Krakowie spalarni odpadów jest jeszcze odległa, niemniej ogólna wiedza na temat podstawowych uwarunkowań tak wrażliwego w odbiorze społecznym obiektu jest jak najbardziej potrzebna. Pozwoli to inwestycję tę widzieć w szerokiej perspektywie i dzięki temu bardziej obiektywnie ocenić jej celowość dla Krakowa. Termiczna utylizacja odpadów, zwana również energetycznym recyklingiem lub z technologicznego punktu widzenia wprost spalaniem odpadów, ciągle jest w Polsce słabo poznana, a jej zastosowanie budzi niejednokrotnie paniczne obawy przed wynikającymi stąd skutkami dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego.

Spalarniowa fobia to zjawisko trudne do wyjaśnienia. Obecny stan rozwoju współczesnych technologii termicznej utylizacji odpadów, poziom emitowanych przez nie zanieczyszczeń – wobec rygorystycznych norm emisji, w tym związków chloroorganicznych zwanych dioksynami i furanami, bardzo łatwo pozwala udowodnić tezę, że są to instalacje o znikomym zagrożeniu dla środowiska. Tak też postrzegane są w krajach Europy Zachodniej, gdzie funkcjonują często w centrum miast i w liczbie około 500 instalacji utylizują rocznie ponad 50 mln ton odpadów komunalnych. W Polsce nie mają jednak dobrej opinii. Prowadzona od wielu lat przez liczne organizacje proekologiczne kampania antyspalarniowa, bardzo często wspierana w sposób nieobiektywny przez media, utrwaliła w społeczeństwie pogląd, że chodzi tutaj o jedno z najbardziej niebezpiecznych instalacji, jakie zafundowała nam technika na progu XXI wieku. Podejmowanie dyskusji bezpośrednio napotyka zatem dobrze zakodowaną barierę strachu i nieufności i wymaga raczej wysiłków socjopsychologicznych niż uzasadnień merytorycznych.

TERMICZNA UTYLIZACJA W ŚWIECIE

W sposób niezależny od obiegowych opinii, mieszkańcy miast przebywający przy różnych okazjach za granicą, dokonują jednocześnie własnej oceny w tym względzie. Uzyskują dzięki temu własny, niezależny pogląd skutecznie obalający utrwalone mity przypisywane eksploatacji spalarni odpadów. Trudno bowiem, odwiedzając Szwajcarię, nie dostrzec, że pejzażowi wypasających się na alpejskich łąkach krów towarzyszą kominy spalarni, że w dalekiej Japonii tak uczulony na infekcję mieszkaniec tego kraju termicznie utylizuje ponad 75% swoich odpadów komunalnych. Takie przykłady kształcą i powodują istotną zmianę poglądów. Dowodzą tego mieszkańcy Krakowa, którzy zapytani w 1999 r. o najbardziej potrzebne inwestycje miejskie wskazali na drugim miejscu konieczność wybudowania w mieście spalarni odpadów. Spalarnie odpadów to jednak nie jedyna forma utylizacji. O fakcie tym Europa Zachodnia przekonała się już ponad 15 lat temu. W wielofrakcyjnej masie odpadów komunalnych znajduje się wystarczająco duża ilość użytecznych frakcji odpadów, których bezpośrednie spalanie nie byłoby najefektywniejszym sposobem ich utylizacji. Stąd w systemach gospodarki odpadami pojawiły się wzajemnie skojarzone metody, które pozwalają najpierw odzyskać i zawrócić do ponownego obiegu wszystko, co wartościowe, a dopiero pozostałość odpadów – stanowiącą istotną wartość energetyczną – skierować do termicznej utylizacji. System taki nosi nazwę kompleksowego zagospodarowania odpadów. Gwarantuje on zachowanie wszelkiej, zapisanej prawem krajowym i dyrektywami Unii Europejskiej, hierarchii w zakresie użycia określonych metod unieszkodliwiania odpadów, a na składowiska pozwala skierować jedynie przetworzone, obojętne dla środowiska postacie odpadów – co z ko-

lei jest w niektórych krajach już stosowanym wymogiem prawnym.

WSPÓŁCZESNE TECHNOLOGIE

Zapiskane Dyrektywą Unii Europejskiej nr 96/61 EC zalecenia, ujęte tzw. zasadą BAT, czyli Best Available Technologies, jasno precyzują, że w przypadku tak społecznie wrażliwych instalacji, jakimi są spalarnie odpadów, w zakresie dyskusji prowadzonych pod kątem ich zastosowania mogą wchodzić tylko te technologie, które odpowiadają najwyższemu dostępnemu stopniowi rozwoju techniki, a zatem reprezentują najnowsze, w pełni dojrzałe rozwiązania techniczne w zakresie konstrukcji i eksploatacji tego typu instalacji.

Zasadzie tej na rynku termicznych metod unieszkodliwiania odpadów komunalnych starają się sprostać następujące, dwie podstawowe grupy technologii:

♦ Tzw. technologie konwencjonalne, w których proces spalania odbywa się na ruchomym ruszcie, rozwijające się od ponad stu lat, niemniej nadal systematycznie udoskonalane. Do grupy tej można także zaliczyć spalanie realizowane w złożu fluidalnym.

♦ Tzw. technologie alternatywne, reprezentujące najnowsze osiągnięcia techniczne, wykorzystujące szereg nowatorskich rozwiązań, jak kombinacje oddzielnie realizowanych procesów termicznych z wiodącą rolą procesu pirolizy – w uproszczeniu zwane technologiami pirolitycznymi, czy technologie adaptujące na potrzeby realizacji procesu utylizacji odpadów wysoką gęstość mocy plazmy – tzw. technologie plazmowe, oraz technologie stanowiące kombinację spalania na ruszcie i dopalania spalin w konwencjonalnych kotłach energetycznych. Wspólną ich cechą jest znikomy zakres doświadczeń eksploatacyjnych w skali przemysłowej i wynikające stąd bardzo wysokie ryzyko inwestycyjne.

Zasadnicza rozbieżność oferowanych wariantów technologicznych tkwi głównie w rozwiązaniu konstrukcyjnym fazy termicznego przetwarzania odpadów. W zamierzeniu konstruktorów podczas tej fazy proces termicznego przekształcania odpadów powinien być tak realizowany, aby przebiegał w sposób maksymalnie kontrolowany oraz najbardziej adekwatny do ich przewidywanego rodzaju. Pozostała część różniących się technologicznie instalacji, jaką stanowią wymienniki utylizujące powstałe ciepło spalin, jest w zasadzie zbliżona konstrukcyjnie. Podobnie drugi podstawowy element każdego typu technologii służący oczyszczaniu spalin może mieć zbliżoną konfigurację techniczną, zbieżną dla zróżnicowanych pod względem realizacji procesu termicznego rozwiązań, uwzględniającą jednak specyfikę generowanych zanieczyszczeń.

JEDNAK TECHNOLOGIA KONWENCJONALNA

Zgodnie z założeniami opracowanych i wdrażanych dla kilku dużych polskich miast programów kompleksowej gospodarki odpadami oddanie do użytku instalacji termicznej utylizacji odpadów zaplanowane jest w perspek-

tywie powyżej 2004 roku. Aby terminy te były realne, muszą wśród wielu ustaleń już niebawem zostać podjęte decyzje o wyborze rodzaju technologii. Konieczne jest zatem przeprowadzenie szerokiej, wieloaspektowo potraktowanej analizy rodzaju technologii. Jej wynik będzie wskazywać z dużym prawdopodobieństwem, że podjęcie decyzji wyboru innej niż konwencjonalnej technologii – opartej na spalaniu na ruszcie – może wiązać się z bardzo dużym ryzykiem inwestycyjnym. Podobnego typu poglądy reprezentowane są np. w Austrii, w Niemczech, Szwajcarii czy Słowacji, gdzie dla planowanych w bliskiej perspektywie inwestycji typu instalacji termicznej utylizacji odpadów sięga się po sprawdzone, najnowszą generację technologii opartych na spalaniu na ruszcie.

BARIERA SKALI

Jedną z istotniejszych analiz, jaką dla danej gminy czy regionu wdrażającego system kompleksowej gospodarki odpadami należy przeprowadzić, dotyczy uwzględnienia wzajemnych proporcji pomiędzy ilością mieszkańców danej gminy czy regionu – traktowanych jako producentów odpadów – a ekonomicznie uzasadnioną minimalną wielkością instalacji termicznej utylizacji odpadów.

Aktualnie za optymalną w tym sensie jednostkę termicznej utylizacji odpadów przyjmuje się dla technologii konwencjonalnych moduł o wydajności 100 000 ton odpadów rocznie, natomiast moduł o wydajności 60 000 ton rocznie traktuje się jako dolną granicę w tym względzie. W przypadku technologii alternatywnych bariera skali nie występuje tak wyraźnie, natomiast inne, wcześniej podkreślone uwarunkowania technologiczne, będą tutaj bezpośrednio decydować o celowości zastosowania instalacji z tej grupy technologii.

BARIERA WARTOŚCI OPALOWEJ

Aby odzysk ciepła w instalacjach termicznej utylizacji odpadów był efektywny, czego wymagają przepisy krajów UE, musi być pokonana kolejna bardzo istotna bariera – determinuje ją wartość opałowa odpadów. Powinna ona – w przypadku zastosowania konwencjonalnych technologii spalania odpadów – wynosić minimum 5800 kJ/kg, czyli przekraczać wyznaczoną dla odpadów komunalnych granicę ich autotermicznego spalania na ruszcie, to jest takiego, które nie wymaga użycia dodatkowego paliwa wspomagającego. Wartość ta w istotny sposób decyduje także o energetycznej efektywności alternatywnych technologii, szczególnie technologii Thermoselect, dla której 6000 kJ/kg i wydajność rzędu 10 ton/h to dwa podstawowe parametry definiujące uzyskanie dodatkowego bilansu energii.

POZOSTAŁE BARIERY

Grupę pozostałych, nie mniej istotnych barier wyznaczających zastosowanie termicznych metod unieszkodliwiania odpadów komunalnych w Polsce uzupełniają: bariera finansowa wraz z określeniem modelu własności, bariera legislacyjna oraz bariera ekologiczna i społeczna akceptacji obiektu zwanego spalarnią odpadów.

Bariera finansowa – oznacza zdefiniowanie i zaakceptowanie szeregu warunków określających m.in.: model własności obiektu, wysokość nakładów finansowych, gotowość poniesienia wysokich kosztów eksploatacyjnych, adekwatny do zaprojektowanego systemu model opłat za kompleksową utylizację odpadów. Zagadnienia te stanowią bardzo obszerny i specyficzny zakres wiedzy w obrębie uwarunkowań dotyczących zastosowania termicznej utylizacji odpadów komunalnych.

Bariera legislacyjna – to bardzo istotna bariera, szczególnie w aspekcie ustawodawstwa unijnego, do którego powinno zmierzać również nasze krajowe ustawodawstwo. Niestety w Polsce brak jest szczegółowych unormowań prawnych dotyczących eksploatacji zakładów zamierzających realizować energetyczny recykling odpadów. Aktualnie opracowywany jest szereg rozporządzeń dotyczących procesów spalania różnych grup odpadów.

Bariera akceptacji społecznej – jej pokonanie i pozyskanie aprobaty dla budowy tego typu obiektu to m.in. prowadzenie procedury projektowej i fazy przedinwestycyjnej, które najwcześniej jak to możliwe – w sposób wszechstronny – uwzględni aspekt społeczny projektu, czyli poinformuje opinię publiczną o wszelkich, a głównie ekologicznych kwestiach związanych z uruchomieniem przyszłego zakładu. Nie zaniebą przy tym profesjonalnego i systematycznego kształtowania świadomości ekologicznej oraz dokonania wyjaśnień i uzasadnień dotyczących wysokości nakładów inwestycyjnych i kosztów, jakie będą musieli ponosić mieszkańcy z tytułu eksploatacji całego systemu zagospodarowania odpadów.

KRAJOWE DOŚWIADCZENIA

Swojego rodzaju poligonem doświadczalnym na polu pokonywania wyżej nakreślonych barier jest w Polsce Zakład Unieszkodliwiania Stałych Odpadów Komunalnych w Warszawie, w obrębie którego obok sortowni i kompostowni eksploatowana jest pierwsza w Polsce spalarnia odpadów. Eksploatacja tego zakładu związana jest z koniecznością przełamania wielu z wymienionych powyżej barier. Jednocześnie zakład ten już sam w sobie może stanowić jedną z najtrudniejszych do pokonania barier dla uruchomienia w najbliższej przyszłości innych tego typu instalacji w Polsce, w tym w Krakowie. Stanie się tak wtedy gdy ta pierwsza instalacja, budowana w kraju, gdzie nie ma żadnych tradycji w tym względzie, nie sprostą specjalistycznym wymaganiom i w ten sposób nie wyciszy społecznego niepokoju i obaw. Jeżeli podczas jej uruchomienia czy eksploatacji stworzy się choćby mało istotny powód do niepokojów społecznych czy jakiegokolwiek inny precedens, to zostanie on przez środowiska antyspalarniowe tak mocno nagłośniony, że w efekcie może na kilka lat zamknąć drogę do budowy innych spalarni w Polsce. Spalarnia ta stanie się wówczas faktycznym potwierdzeniem zagrożenia ekologicznego przepowiadanego przez jej licznych przeciwników. Lecz może również stać się przepustką dla budowy kolejnych zakładów i niezaprzeczalnym dowodem ostatecznie przełamującym tak skutecznie zakodowaną barierę społecznej nieufności wobec spalarni odpadów. Pierwsze doświadczenia są jak najbardziej pozytywne, a skutki eksploatacji niezauważalne dla środowiska.

GROŹNE DIOKSYNY

Dioksyne pozostają nadal tajemniczymi związkami chemicznymi. Tylko przez krótki okres, w maju i czerwcu 1999 r., kojarzone były z belgijskimi kurczakami wykazującymi bardzo duże stężenie tych związków. W większości jednak przypadków związki te i skutki ich występowania przypisywane są niemal jedynie spalarniom odpadów. „Dioksyne zabijają”, „nie chcemy umierać przed trzydziestką” to tylko niektóre z sztandarowych hasel głoszonych przy różnych okazjach w kraju przez przeciwników spalania odpadów. W ich oczach dioksyne i furany stały się narzędziem o niewyobrażalnie niszczącej mocy, skierowanej w stronę słabo zorientowanych, zagrożonych budową spalarni mieszkańców.

Dioksyne są nadal i wszystko wskazuje na to, że jeszcze długo pozostaną podstawowym argumentem przeciw budowie spalarni. Rzetelna wiedza na temat mechanizmów tworzenia tych związków w procesach spalania odpadów komunalnych, sposobów ich redukcji, a także zakresu ich emisji ciągle zbyt rzadko jest popularyzowana i w związku z tym łatwo przegrywa z demagogicznymi hasłami.

FAKTY I MITY

Poniżej zestawiono wybrane fakty korygujące mity przypisywane dioksynom. Pozostawiono je bez szerszego komentarza. Wydają się one jednak wystarczająco wymowne, aby obiektywnie ocenić zasięg i skalę zagrożenia ze strony tych związków.

■ Dioksyne nie są współczesnym „produktem” spalarni odpadów. Ich udowodnione występowanie w przyrodzie sięga 6000 lat p.n.e., co potwierdziły próbki gleby pobrane na terenie Japonii. Ich stężenie wynosiło kilka nanogramów/kg gleby (nanogram to 10⁻⁹ grama). Przyczyną ich powstawania były i nadal także są zjawiska naturalne, np. pożary lasów. Obecność dioksyn stwierdzono w tkance ludzkiej Eskimosów, których ciała odnaleziono zamrożone w głębokich warstwach lodu. Żyli oni w czasach odległych od epoki rozwoju cywilizacji i spalarni odpadów, a dioksyne trafiły do organizmów drogą pokarmową.

■ Współczesne spalarnie odpadów komunalnych eksploatowane na terenie większości państw Unii Europejskiej mają limitowany poziom dopuszczalnej emisji dioksyn do powietrza. Wynosi on 0,1 ng I-TEQ/m sześć. I-TEQ oznacza tutaj międzynarodowy współczynnik toksyczności, wyrażający sumarycznie przeliczone stężenie pochodzące od 210 w różnym stopniu toksycznych izomerów dioksyn i furanów. Podany w mianowniku m sześć. substancji, do której odniesiono stężenie tak rozumianych dioksyn, jest tzw. metrem sześciennym normalnym, określonym dla przyjętych warunków fizycznych.

■ Współczesne instalacje oczyszczania spalin pozwalają tak oczyścić gazy odlotowe ze spalarni odpadów, że stężenie dioksyn nie przekracza 0,01 ng/m sześć., a bardzo często sięga wartości 0,001 ng/m sześć., a zatem 100 razy mniej, niż wymaga tego bardzo rygorystyczna norma.

Natomiast warto wiedzieć, że dioksyne towarzyszą nam w codziennym życiu. W dymie papierosowym stężenie dioksyn może wynosić więcej niż 1 ng na m sześć., co znaczy, że stężenie przewidziane dla spalarni jest przekroczone dziesięciokrotnie. Spalanie śmieci w piecach gospodarstw domowych powoduje niekontrolowaną emisję dioksyn o stężeniu rzędu 100 ng/m sześć. Spalanie naturalnego drewna powoduje emisję dioksyn rzędu 0,3 ng/m sześć., a nasyconego środkami chemicznymi sięga 15 ng/m sześć. Nawet używaniu tak popularnych grillów towarzyszy emisja dioksyn. Także silniki spalinowe emitują od 1 do 20 ng/m sześć. dioksyn.

Reasumując, nowoczesne spalarnie odpadów nie są głównym, a nawet znaczącym w jakimkolwiek stopniu źródłem dioksyn. Ich powstanie, wręcz odwrotnie, zmniejszy emisję dioksyn powstających nie tylko przy amatorskim spalaniu śmieci w gospodarstwach domowych. Warto bowiem wiedzieć, że stężenie dioksyn w kompozycji może zawierać się w przedziale 5 do 40 ng/kg, a w odciekach z wysypisk komunalnych może sięgać nawet 300 ng/kg. Zatem najwyższy czas pomyśleć o nowoczesnym utylizowaniu śmieci z zastosowaniem systemów i technologii na miarę XXI wieku.

ŚŁAWOMIR PIETRZYK

PS Tekst został oparty na referacie dr Tadeusza Pajaka z AGH przygotowanym na seminarium zorganizowane przez MPO sp. z o.o. nt. „Zarządzania odpadami komunalnymi na terenie nieruchomości”.

GDY GROSZ GROSZA NIE DOTYKA (II)

Zgodnie z zapowiedzią opowiemy w tym artykule o tym, jakiej pomocy biedni mogą oczekiwać od pracowników ośrodków pomocy społecznej. Marnie to wyglądało do tej pory, były to zasilki socjalne niewiele przekraczające kwotę 400 zł, zasilki pielęgnacyjne to tylko 135 zł i 96 gr. Można było jeszcze jakoś pomóc, spłacając zadłużenia czynszowe czy też nieuregulowane rachunki za prąd lub gaz. Można było też... ale o tym w dalszej części artykułu.

ŻYCZENIE PRACY

Na razie pełni niepokoju na decyzję sejmiku oczekują nie tylko ci, którym przychodzi wyciągać rękę po pomoc państwa, ale także ci, którzy z racji wykonywanej przez siebie pracy z takimi ludźmi mają do czynienia. Jak stanąć twarzą w twarz z biedą, której końca nie widać? Nazwałabym to brakiem nadziei. W XXI wieku Polacy zaczynają być zwyczajnie głodni. A prognozy dla nich nie są najlepsze, wszak „dziurę budżetową” planuje się latać kosztem m.in.: najbiedniejszych, zmniejszając choćby dotacje na tzw. pomoc socjalną.

Czy tym zwalnianym z pracy wystarczy zupa z wkładką fundowana przez ludzi dobrej woli z charytatywnych lub zwanych pozarządowymi organizacji?

Przybywa bezrobotnych. Nie znajdując zatrudnienia, zamykają się w sobie, popadają w depresję... i, jak tak dalej pójdzie, kiedyś będą bezdomnymi. Jaki los czeka dzieci tych, którzy dziś nie znajdują zatrudnienia?

CO DALEJ?

Kilkanaście lat temu naszymi podopiecznymi byli w większości emeryci i renciści. Dziś nawet oni są w lepszej sytuacji niż bezrobotni obciążeni rodzinami. Mają stałe, wypłacane co miesiąc, niskie bo niskie, ale pewne pieniądze. Natomiast w rodzinach dotkniętych bezrobociem, które w większości korzystają z pomocy MOPS-u, problemem staje się nawet regulowanie opłat związanych z utrzymaniem mieszkania. Jednych i drugich nie stać na wykupienie leków.

Nie za bardzo wiemy, jak ci ludzie funkcjonują. Jeszcze są, jeszcze trwają, choć nasza pomoc finansowa jest ograniczona możliwościami. Bywają to symboliczne kwoty, czasem jest to tylko częściowa spłata długów przelewana na konta spółdzielni mieszkaniowej, zakładu energetycznego czy gazowniczego. Czasem pomoc w zakupieniu żywności dla rodziny. Tylko opłaty posiłków w szkołach dla dzieci pokrywane są w pełnej wysokości.

Automatycznie wraz z rosnącym bezrobociem przybywa rodzin patologicznych. Szerzą się alkoholizm i przemoc – mówią pracownicy socjalni MOPS nr 4.

OPOWIADAJĄ O SWOJEJ PRACY

Filia nr 4 z siedzibą w os. Szkolnym 34 jest jedną z trzech filii MOPS działających na terenie Nowej Huty. Swym zasięgiem obejmuje mieszkańców Dzielnicy XVIII. Osiemnastu pracowników socjalnych ma pod swoją pieczę 2326 osób, w tym rodziny zastępcze i wychowanków placówek opiekuńczo-wychowawczych. Udziela im wsparcia zarówno finansowego, jak i rzeczowego. Pomaga im także w załatwianiu różnych spraw urzędowych.

Pracownicy socjalni posiadają odpowiednie kwalifikacje zawodowe, są absolwentami Policealnej Szkoły Pracowników Służb Społecznych bądź socjologami, pedagogami czy też psychologami. Dla zapewnienia pełnego zakresu pomocy MOPS zatrudnia również konsultantów prawników. Powiedzieć też trzeba, że celem ośrodków pomocy społecznej jest nie tylko zaspokajanie niezbędnych potrzeb życiowych osób i rodzin, ale w miarę możliwości doprowadzenie ich do życiowego usamodzielnienia.

— Pomagamy w przezwyciężaniu trudnych

sytuacji, których własnym staraniem rodzina nie jest w stanie pokonać z różnych powodów, choćby z powodu niskich dochodów, bezrobocia, niepełnosprawności, wielodzietności, uzależnień np. od alkoholu, bezradności opiekuńczo-wychowawczej.

Pracownik socjalny to zawodowy pomocnik posiadający specjalistyczne wykształcenie i oczywiście odpowiednie predyspozycje psychiczne – takie jak np. otwartość na problemy drugiego człowieka, empatię, wrażliwość – pozwalające na łatwe nawiązywanie kontaktów. Na co dzień przychodzi nam rozwiązywać wiele dramatów ludzkich, pokonywać ludzką bezradność. Naszą naczelną zasadą jest udzielanie takiej pomocy, która wyzwoliłaby chęć do pokonania trudności przez samego podopiecznego. Już sam fakt, że ci ludzie zgłaszają się do pracownika socjalnego, świadczy o tym, że taki człowiek chce coś zmienić w swoim życiu. Widzi konieczność tej zmiany, chociaż sam nie potrafi tego dokonać z powodu np. niskiej samooceny, braku wiary we własne możliwości czy też braku środków finansowych.

Wiele uwagi poświęcamy dzieciom zwłaszcza z rodzin z dysfunkcjami wychowawczo-opiekuńczymi. Chodzi o ich prawidłowy rozwój psychiczny i fizyczny. W takich przypadkach współpracujemy na co dzień z personelem przedszkoli, pedagogami szkolnymi, kuratorami sądowymi, lekarzami, konsultantami ośrodka: pedagogiem i psychologiem. Zapewniamy dzieciom ciepłe posiłki w szkołach, dożywianie w ośrodkach kuratorskich, dofinansowujemy zakupy wyposażenia szkolnego, odzieży i obuwia.

Obserwujemy narastający problem bezrobocia. Ludzie nie radzą sobie z podstawowymi problemami bytowymi. Pogarsza się stan ich zdrowia psychicznego, popadają w stany depresyjne, wycofania czy rezygnacji. Realizujemy więc program przeciwdziałania bezrobociu.

Wychodzimy m.in.: z ofertą udziału w warsztatach aktywnego poszukiwania pracy, w kursach zawodowych opłacanych ze środków MOPS, w kontynuowaniu nauki w szkołach zawodowych na bardzo korzystnych warunkach. Kontynuowanie nauki – to działanie skierowane jest przede wszystkim na dzieci, które z różnych powodów zakończyły edukację na szkole podstawowej. Ważne jest, żeby nie powieleły losu swoich rodziców, żeby znalazły swoje miejsce w życiu.

Ale taka pomoc nie wszystkim odpowiada. Jest grupa osób, które przychodzą do nas tylko po pieniądze. Są roszczeniowi lub zainteresowani wyłącznie pracą wysoko płatną. Nie biorą pod uwagę realiów rynku pracy ani upływającego czasu. Tych klientów nie realizujących zobowiązań zawartych w kontraktach z pracownikiem socjalnym, nie wykazujących się aktywnością w poszukiwaniu pracy, będziemy stopniowo eliminować z grupy świadczeniobiorców MOPS – mówią pracownicy socjalni.

KONTRAKT

Z pomocy materialnej MOPS nr 4 korzysta 428 rodzin dotkniętych bezrobociem. Od września ub. roku realizowany jest w tym ośrodku „Program pracy socjalnej z osobą bezrobotną”, którego głównym celem jest doprowadzenie ich do usamodzielnienia tych osób i ich rodzin.

— Praca socjalna z osobą bezrobotną opiera

się na mobilizowaniu sił własnych klienta, wspieraniu i wspomaganiu go oraz na podejmowaniu takich działań o charakterze poradnictwa, które uczą umiejętności poruszania się na rynku pracy.

W ramach wspomnianego programu pracownik socjalny spisuje z bezrobotnym kontrakt, oparty na wcześniej wypełnionej przez niego ankiecie, zawierającej informacje o jego kwalifikacjach, przebiegu zatrudnienia, potrzebach i oczekiwaniach. Ankieta wraz z wywiadem środowiskowym stanowi podstawę do indywidualnej pracy. Kontrakt zaś jest umową pisemną i zobowiązaniem. Bezrobotny zobowiązany jest m.in.: do prowadzenia notatnika, w którym dokumentuje wszystkie swoje działania, jakie podjął w celu znalezienia pracy. Mobilizuje go to do wyjścia z domu i uczenia się poruszania na rynku pracy.

Pracownik socjalny prowadzący bezrobotnego współpracuje z Sekcją Pomocy Bezrobotnym i Giełdą Pracy Non Stop przy ul. Miśńskiejskiej 58, zatrudniającą m.in. doradców zawodowych udzielających porad indywidualnych bezrobotnym oraz prowadzącą warsztaty aktywnego poszukiwania pracy. Poszukiwanie pracy dla bezrobotnego to również stały kontakt z Grodzkim Urzędem Pracy. To szukanie jej przez znajomych, korzystanie z ofert zamieszczanych w prasie, składanie ofert bezpośrednio u pracodawcy i wreszcie korzystanie z usług biur pośrednictwa pracy.

Osobom aktywnie poszukującym zatrudnienia MOPS oferuje możliwość zakupu biletów MPK, pomoc w przekwalifikowaniu zawodowym oraz pomoc w wykonaniu niezbędnych badań lekarskich koniecznych do podjęcia pracy.

MOPS współpracuje z Centrum Kształcenia Ustawicznego (os. Szkolne 21). Dzięki tej współpracy zaistniała możliwość bezpłatnego uzupełnienia wykształcenia czy też podniesienia kwalifikacji zawodowych przez klientów MOPS.

Tak o swojej pracy opowiedziały panie: **Dorota Szlachta, Maria Moskwa, Małgorzata Pluta i Lucyna Rogóż.**

JANINA DZIURO

DZIĘKUJEMY

W poprzednim numerze „GTN” zapowiadaliśmy imprezę mikołajkową zorganizowaną przez pracowników socjalnych Filii nr 4 MOPS.

Dziś możemy już powiedzieć, że 6 grudnia w gościnnym Bzikolandzie wesoło bawiło się 70 dzieci, które przyszły tam wraz z rodzicami. Dwie godziny gier i zabaw zdaniem roześmianej gromady minęły jak jedna chwila.

Zorganizowanie tej imprezy było możliwe dzięki hojności sponsorów i zaangażowaniu organizatorów. Dzieci otrzymały prezenty od Świętego Mikołaja, mogły też uczestniczyć w licznych konkursach z nagrodami ofiarowanymi przez firmę Wektor (z ul. Przemysłowej) i Telewizję Kablową UPC (z ul. Grzegórzeckiej). Ponadto wspomniana już telewizja kablowa przekazała liczne prezenty, którymi obdarowano dzieci z terenów peryferyjnych Dzielnicy XVIII. Za naszym pośrednictwem organizatorzy dziękują za wspaniały gest p. **Marcie Matule**, koordynatorowi ds. komunikacji tej telewizji. (jdz)

W nocy z 3 na 4 grudnia ochrona przemysłowa HTS powiadomiła oficera dyżurnego KP Nowa Huta o dokonaniach kierującego fiattem 126 p, który usiłował sforsować zabezpieczenia bramy głównej HTS. Z dużym samozaparciem wjeżdżał na teren kombinatu. Zdołał nawet zerwać łańcuch zabezpieczający wjazd. Potem nagle zawrócił, próbując sforsować zabezpieczenia bramy wyjazdowej. Tym razem łańcuch zabezpieczający bramę okazał się silniejszy od auta i kierującego pojazdem. Ten musiał się zatrzymać.

Kierowca poddany został badaniu alkomatem. Stwierdzono u niego ok. 3 promili alkoholu w wydychanym powietrzu. Pijanego kierowcę policja odwiezła do izby wytrzeźwień. Autorem „barburkowego” falstartu był 40-letni mężczyzna, pracownik jednej z nowohuckich firm świadczących usługi na rzecz HTS.

PIJACKIE FALSTARTY

8 grudnia, o godz. 3.00 nad ranem główna bramę wjazdową do HTS pokonał polonozem truckiem inny kierowca. Wręcz ją staranował. Wyrwał jedną z barier przy bramie i pojechał w głąb kombinatu. Ochrona HTS wszczęła alarm. Ochroniarze wezwali policję i udali się w pościg za intruzem. Znalezione auto, które zatrzymało się na ogrodzeniu jednego z wydziałów HTS, i jego kierowcę, który zdążył już wysiąść z samochodu. Był tak pijany, że ledwo trzymał się na nogach. Po zbadaniu alkomatem okazało się, że ma ok. 2,5 promila alkoholu w wydychanym powietrzu.

I ten nietrzeźwy kierowca odwieziony został do izby wytrzeźwień. Tym razem główną bramę wjazdową do HTS zaatakował 27-letni mieszkaniec starego Krakowa, zatrudniony w prywatnej firmie pracującej na rzecz HTS.

Obaj panowie odpowiedzą przed sądem z art. 178a par. 1 kk za kierowanie pojazdem w stanie nietrzeźwości, za co grozi kara pozbawienia wolności do 2 lat. Odpowiedzą również za spowodowanie zagrożenia z art. 86 par. 2 kodeksu wykroczeń.

Takie zarzuty przedstawiono również kierowcy oplem vectrą, który w nocy z 8 na 9 grudnia, ok. godz. 4.00 nad ranem zatrzymany został przez policję w os. Centrum A do rutynowej kontroli. U tego 23-letniego mieszkańca Nowej Huty stwierdzono ok. 2 promili alkoholu w wydychanym powietrzu. Nie posiadał przy sobie żadnych dokumentów, ani samochodowych, ani też uprawniających go do kierowania pojazdem. Odpowie więc dodatkowo za ich brak.

Za brak choćby ubezpieczenia oc będzie musiał zapłacić karę 2 tys. 300 zł, będzie musiał również natychmiast dopełnić tego obowiązku.

Jak widać, koszty prowadzenia pojazdów „po pijaku” są dotkliwe; odpowiedzialność karna, straty finansowe. Ale nadal to jakoś nie przeraża szpanujących odwagą „po promilach” kierowców, którzy, co chyba jest najbardziej przerażające, są zagrożeniem dla życia innych. Opamiętanie, bywa, przychodzi za późno! (jdz)

ROZBÓJNICZY PROCEDER

Uprawiają go bardzo młodzi ludzie. Ale już grozą wieje, gdy słyszę, że rozbojem parają się nieletni, a wręcz porażają informacje, że takich czynów dopuszczają się dziewczynki.

4 grudnia, w samo południe, pięciu młodych mężczyzn w wieku ok. 20 lat zaatakowało przechodzącego os. Spółdzielczym 14-letniego chłopca. Grożąc użyciem noża, skradli mu kurtkę ortalionową i czapkę. Poszkodowany straty wycenił na 100 zł.

6 grudnia w Policyjnej Izbie Dziecka umieszczono 16-letnią mieszkankę Nowej Huty, która w os. Dywizjonu 303 zaatakowała licealistkę. Nieletnia, używając siły, próbowała odebrać swojej ofierze warty 700 zł telefon komórkowy. Została zatrzymana przez świadków zdarzenia. O jej losie zadecyduje sąd rodzinny. (jdz)

GŁOS NOWOHUCKICH DZIELNIC



DZIELNICA XV – MISTRZEJOWICE

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XV

Przewodniczący – Stanisław Zięba, **zastępca przewodniczącego**: Jan Grzegorz Zynek, **członkowie zarządu**: Regina Rogozik, Krzysztof Bogusławski, Piotr Świątek.

Biuro Rady Dzielnicy, ul. Miświeńska 58 w os. Tysiąclecia, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00–17.00, piątek godz. 7.30–15.30, środa – bez przyjmowania stron. Tel. 648-96-18.

Dyżury: przewodniczący lub zastępca przewodniczącego – czwartki w godz. 14.00–17.00, członkowie zarządu – wtorki w godz. 14.00–17.00.

Dyżury: Policja – wtorek, czwartek w godz. 15.00–17.00; Straż Miejska – poniedziałek, środa w godz. 15.00–17.00.

PREZENT DLA MIESZKAŃCÓW

Święta Bożego Narodzenia zbliżają się wielkimi krokami. Widać to szczególnie, kiedy spoglądamy na sklepowe witryny. Początek grudnia to przede wszystkim św. Mikołaj, czas rozdawania prezentów. W tym roku miasto podarowało mieszkańcom m.in. niedawno otwarty most Kotlarski na Wiśle oraz bezkolizyjną estakadę nad ulicą 29 listopada.

Gwiazdkowym prezentem dla mieszkańców od Dzielnicy XV MK „Mistrzejowice” jest oddana do użytku, po generalnym remoncie, ul. Piasta Kołodzieja wraz z zamontowaną sygnalizacją świetlną. Komisyjny odbiór odbył się 11 grudnia br. Komisja składająca się z przedstawicieli Zarządu i radnych Dzielnicy XV, Zarządu Dróg i Komunikacji oraz głównego wykonawcy, Budostału 5, sprawdziła zakres i jakość wykonanych robót. Remont ulicy prowadzony był od początku października br. W zakres generalnego remontu wchodziło okrawężnikowanie wraz z ułożeniem „opaski” z płytek na całej długości ulicy i położenie nowej uszlachetnionej nawierzchni asfaltowej. Przy pawilonie ZIKO poszerzono plac „chodnikowy” na całym jego obszarze do krajeznika przy ul. Piasta Kołodzieja. Dodatkowo na

skrzyżowaniu z ul. Kleeberga i Kruszwicką zamontowano sygnalizację świetlną, ułożono nowy chodnik i wybudowano nową zatokę z przystankiem autobusowym. Była to osobna inwestycja dzielnicy. Działania tej Rady, a w szczególności przewodniczącego Zarządu Stanisława Zięby, radnego Miasta Krakowa, przyniosły efekt w postaci poszerzenia zakresu robót remontowych. W ten sposób połączono ul. Piasta Kołodzieja z wyremontowanym odcinkiem ul. Srebrnych Orłów oraz ułożono nowy chodnik na znajdującym się tu przystanku autobusowym. Całkowity koszt remontu ul. Piasta Kołodzieja (wraz z dodatkowym odcinkiem ul. Srebrnych Orłów) przekroczył 1 mln zł. Dzielnica nie byłaby w stanie sama podołać tak poważnej inwestycji. Rada Dzielnicy tej kadencji, a w szczególności jej Zarząd, znalazły zrozumienie u rajców miasta, a przede wszystkim u prezydenta Krakowa prof. Andrzeja Gołasia. Tą drogą składamy mu za to serdeczne podziękowanie. Jesteśmy przekonani, że oddana do użytku „nowa ul. Piasta Kołodzieja” wraz z oczekiwaną sygnalizacją będzie bezpieczniejsza i dobrze będzie służyć mieszkańcom.

(W.Z.)

Wieczór Wigilijny w Mistrzejowicach



W ramach spotkań z mieszkańcami, Rada Dzielnicy XV Mistrzejowice organizuje Wieczór Wigilijny dla rodzin i osób znajdujących się w szczególnie trudnej sytuacji życiowej i materialnej. Osoby lub rodziny zgłaszają charytatywne organizacje parafialne oraz Kluby Seniora z os. Piastów i Tysiąclecia.

Wigilijne kołędowanie rozpocznie się 18 grudnia br. o godz. 17⁰⁰. Do wspólnego kołędowania przyłączy się, znany mieszkańcom, Ludowy Zespół z Nawojowej. Także w tym roku zaproszenie na Wieczór Wigilijny przyjął Jego Ekscelencja ks. biskup Kazimierz Nycz. Zaproszenie przyjęli radni Miasta Krakowa z naszej dzielnicy, proboszczowie parafii pw. św. M. M. Kolbego i Matki Bożej Nieustającej Pomocy oraz zacięni goście. Warunki lokalowe Klubu „Kuznia”, w którym odbędzie się

Wieczór Wigilijny, pozwalają godnie przyjąć około 160 osób. Dlatego Zarząd Dzielnicy XV prosi zainteresowane osoby o zgłaszanie się do ww. organizacji charytatywnych i Klubów Seniora. Tak jak w latach ubiegłych biuro Rady Dzielnicy nie przyjmuje indywidualnych zgłoszeń, ani też nie weryfikuje składanych list.

Serdecznie zapraszamy

Rada i Zarząd Dzielnicy XV
Mistrzejowice



DZIELNICA XVII WZGÓRZA KRZESŁAWICKIE

RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVII, os. Na Stoku 15. Tel. 645-30-09, tel./fax 645-14-17.

Przewodniczący – Stanisław Madej, **zastępca przewodniczącego**: Edward Dutkowski, **członkowie zarządu**: Helena Mikulska, Ewa Gałgkiewicz-Balińska, Julian Podsiadło.

Dyżury Zarządu: przewodniczący Zarządu – wtorek w godz. 10.00–12.00, zastępca przewodniczącego – poniedziałek w godz. 10.00–12.00, członek Zarządu – środa 12.00–14.00, czwartek 17.00–17.30, piątek 13.00–14.30.

Stanisław Madej – przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVII.

Wtorek 10.00–12.00. ♦ całokształt pracy Rady i Zarządu ♦ finanse i budżet ♦ remont i modernizacja oświetlenia.

Edward Dutkowski – wiceprzewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy XVII.

Poniedziałek 10.00–12.00. ♦ remonty dróg i chodników ♦ ogródki jordanowskie ♦ pielęgnacja zieleni. Ewa Gałgkiewicz-Balińska – członkini Zarządu

Dzielnicy XVII.

Czwartek 17.00–17.30. ♦ ochrona zdrowia ♦ sprawy mieszkaniowe.

Helena Mikulska – członkini Zarządu Dzielnicy XVII.

Piątek 13.00–14.30. ♦ sprawy oświaty ♦ kultura fizyczna i sport.

Julian Podsiadło – członek Zarządu Dzielnicy XVII.

Środa 12.00–14.00. ♦ praworządność i interwencje ♦ sprawy porządkowe.

Kursy komputerowe – Tanio i solidnie

Fundacja Własności Pracowniczej z siedzibą w HTS S.A. zaprasza na kursy komputerowe:

Word, Excel, Internet. Ceny 160–210zł

Zapisy: Ośrodek Szkolenia Zawodowego HTS.

os. Złota Jesień 2, Kraków, pok. 120 i 120b, pon.-pt.: 7.30 – 15.30, tel./fax 641-65-14, 641-65-41

RESTAURACJA „GRILL – BAR”

zaprasza na mięsa grillowane, gotowane obiady domowe, ciasta własnego wypieku, dania na zamówienie.

Centrum Handlowe M1, al. Pokoju 67. Tel. 686-02-10 lub 0 601 410-104.

Dla stałych klientów rabat 15%

Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury i „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”

SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Chcesz...

– miło spędzić czas słuchając starych, niezapomnianych przebojów?

– poznać historię polskiej piosenki?

– nauczyć się piosenek, których teksty drukujemy w *Głosie*?

– zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym?

Zapraszamy (bez względu na wiek) do Klubu Miłośników Polskiej Piosenki przy Nowohuckim Centrum Kultury.

Spotkania z piosenką, które prowadzi Wojciech Dąbrowski, uczestnik telewizyjnej *Szansy na sukces*, odbywają się w drugą i czwartą niedzielę każdego miesiąca w Klubie Miłośników Polskiej Piosenki przy Nowohuckim Centrum Kultury. Najbliższe spotkanie, ze względu na okres świąteczno-noworoczny odbędzie się dopiero w niedzielę 13 stycznia 2002 roku w kawiarence NCK (gmach A) o godzinie 16. Przyjdź koniecznie! Nie zapomnij! Dziś, w prezencie pod choinkę – „Złoty pierścionek”!

ANTOLOGIA POLSKIEJ PIOSENKI XX WIEKU pod redakcją Wojciecha Dąbrowskiego (część 38)

Złoty pierścionek

Muzyka: Jerzy Wasowski

Chodził kiedyś kataryniarz, nosił
na plecach słowików chór

I papugę ze złotym dziobem
i pierścioneń sznur.

Nad warszawską szarą Wisłą,
za jeden grosik, za dwa lub trzy,

Modry Dunaj w takt walcu płynął
i papuga nuciła mi:

Refren:

Złoty pierścionek, złoty
pierścionek, na szczęście,

Z niebieskim oczkiem, z błękitnym
niebem, na szczęście.

Złoty pierścionek, kataryniarza
jedyny,

Na moje szczęście, na szczęście
każdej dziewczyny.

słowa: Roman Sadowski

Dzisiaj tamten kataryniarz nosi
na plecach już skrzynię lat,

A we włosach pierścionki srebrne,
które zwiąja wiatr.

Odciecia już papuga i mój
pierścionek już dawno znikł,

Więc powiedzcie gdzie mam
go szukać,

kto go jeszcze odnajdzie mi?

Refren:

Złoty pierścionek, złoty
pierścionek, na szczęście,

Z niebieskim oczkiem, z błękitnym
niebem, na szczęście.

Złoty pierścionek, taki miedzianny,
dziecinny,

Za ten pierścionek oddałabym dziś
sto innych.

Jerzy Wasowski (urodzony 31 maja 1913, zmarł w roku 1984), inżynier akustyk i spiker Polskiego Radia, stworzył (z Jeremim Przyborą, radiowym kolegą, satyrykiem, autorem tekstów piosenek i widowisk) radiowy teatrzyk *Eterek* (1948–1958), a potem bijący rekordy popularności, telewizyjny *Kabaret Starszych Panów* (1958–1970) i *Kabaret Jeszcze Starszych Panów* (1978–1980).

Będąc muzykiem samoukiem, był autorem ilustracji muzycznych do licznych programów radiowych, telewizyjnych i filmów. Skomponował musicale *Jedzie stokratki* i *Machiavelli* (libretto Marka Gronskiego i Antoniego Marianowicza, według komedii Niccolò Machiavellego *Mandragora*, premiera 13 lipca 1975 roku w Teatrze Muzycznym w Gdyni).

Pozostawił po sobie wiele popularnych piosenek kabaretowych: *Tanie dranie* (wykonanie: Wiesław Michnikowski i Mieczysław Czechowicz), *Wesołe jest życie staruszka*, *Addio pomidory*, *Ty kąpiesz się nie dla mnie* (Wiesław Michnikowski), *Odrażający drab* (Jarema Stępowski), *Kaziu, zakochaj się* (Zofia Kucówna), *SOS, Bo we mnie jest seks* (Kalina Jedrusik), *W czasie deszczu dzieci się nudzą* (Barbara Krafftówna), *Na grzyby*, *Piosenka jest dobra na wszystko*, *Spinoza Mambo* (śpiewane w duecie z Jeremim Przyborą), *Walczyk przy ognisku* (z finału musicalu *Jedzie stokratki*).

Równie popularne są piosenki Jerzego Wasowskiego: walc *Embarras* (I nagroda I Międzynarodowego Festiwalu Piosenki w Sopocie w roku 1961, wykonanie Ireny Santor), *Nie pamiętam* (I nagroda III Międzynarodowego Festiwalu Piosenki w Sopocie w roku 1963, wykonanie Reginy Pisarek), *Po ten kwiat czerwony* (śl. Bronisław Brok, I nagroda na Festiwalu Polskiej Piosenki w Opolu w roku 1968, wykonanie zespołu *No to co* i Teresy Tutinas oraz I nagroda VIII Międzynarodowego Festiwalu Piosenki w Sopocie w roku 1968, wykonanie Urszuli Sipińskiej), *W co się bawić* (śl. Wojciech Młynarski).

Rena Rolska (prawdziwe nazwisko Regina Rollinger – Jonkajtys, urodzona 19 stycznia 1932 roku), aktorka i piosenkarka, należąca w latach sześćdziesiątych i siedemdziesiątych do ścisłej czołówki polskich piosenkarzy, rozpoczęła naukę śpiewu jako uczennica W. Filipowicza i J. Reissowej w roku 1951, zdobywając I nagrodę na Konkursie Polskiej Piosenki zorganizowanym przez Ministerstwo Kultury i Sztuki.

Początkowo występowała jako solistka orkiestry tanecznej Jana Cajmera (od roku 1954), potem – z Haliną Kunicką, Danutą Rinn, Janem Świąciem i Czesławem Kruszkowskim – w kabarecie *Pineska* (1955–1959), następnie w teatrzyku *Dreszczowice* i w Teatrze *Syrena* w Warszawie (1971–1978), odbyła liczne tournée zagranicę w ZSRR, Niemczech, Austrii, Belgii, Francji, Szwecji, Kanadzie i Stanach Zjednoczonych, nagrała wiele piosenek na antenie Polskiego Radia i kilka płyt długogrających.

Najpopularniejsze piosenki z repertuaru Roleny Rolskiej to: *Nie oczekuję dziś nikogo* (muz. Witold Lutosławski-Derwid, śl. Zbigniew Kaszkur & Zbigniew Zapert), *Na Francuskiej* (muz. Ryszard Sielicki, śl. Jan Galkowski & Bogusław Chojński), *Piosenka prawdę ci powie*, *Romeo*, *Jeszcze poczekajmy*, *Złoty pierścionek*, a także romanse cygańskie i rosyjskie.

♦♦♦♦

Ostatnie tegoroczne *Spotkanie z piosenką* (9 grudnia) potwierdziło ponad wszelką wątpliwość, że piosenka jednoczy wszystkie pokolenia, a nasze imprezy w NCK przynoszą radość i dają szansę zaprezentowania swoich umiejętności wokalnych wszystkim, bez względu na wiek.

Tym razem, zebrani nagrodzili gorącymi brawami zarówno najstarszego uczestnika *Spotkania*, pana Józefa Kurczycha, weterana II Wojny Światowej, za wykonanie piosenki *Kochać* z repertuaru Piotra Szczepanika, jak i najmłodszą uczestniczkę, Karolinę Król, uczennicę klasy VI Szkoły Podstawowej nr 80 z Nowej Huty za interpretację piosenki *Konik na biegunach* z repertuaru Urszuli. Zwycięzcom gratulujemy i zachęcamy innych do wspólnego śpiewania!

http://www.sft.com.pl/ - Microsoft Internet Explorer

Plk Edycja Widok Ulubione Narzędzia Pomoc

Wstecz Daj Wydrukuj Zatrzymaj Odśwież Start Wyszukaj Ulubione Historia Poczta Drukuj Edytuj Dyskusja Łącz

Adres http://www.sft.com.pl/ Przejdź



SFT COMPUTERS

31-831 Kraków, os. Złotej Jesieni 13E
tel. (012) 640-10-50, fax (012) 648-53-90
www.sft.com.pl, e-mail: sklep@sft.com.pl

SUPER KOMPUTER PENTIUM 4 W SUPER CENIE 2449 zł

Zawartość:
 Procesor Intel Pentium 4 1400 GHz
 Płyta główna MB i845
 DIMM 256MB PC 133
 Dysk twardy 40GB
 Karta graficzna GeForce2 MX200 32MB
 Obudowa ATX-P4 300W
 CD-ROM 50x
 Klawiatura BTC
 Karta muzyczna

OFERTA TYGODNIA

Celeron 900 BOX	285
SoundBlaster Live 5.1	149
CD-ROM LG 52x	137
HDD 60GB Maxtor	499
MB DFI AD70SC ViaKT266A	489
Monitor LiteOn 17" 3 lata gwar.	659
Drukarka Lexmark Z33	289
Mysz optyczna Logitech	69

31-831 Kraków, os. Złotej Jesieni 13E
tel. (012) 640-10-50, fax (012) 648-53-90
30-074 Kraków, Kazimierza Wlk. 57
tel./fax: (012) 634-11-05

Szerzej zapraszamy
Pn-Pt 10 do 18
Sobota 10 do 14

Przykładowe ceny zestawów:

SFT Premium CL800	1449,00
SFT Standard CL900	1670,00
SFT Home DVD CL 1000	2152,00
SFT Maxima DVD CL1200T	2731,00
SFT Premium Duron 850	1707,00
SFT Standard Duron 950	1871,00
SFT Premium Athlon TB 1000	1709,00
SFT Home DVD Athlon TB 1200	2452,00
SFT Maxima DVD P4-1500	3406,00
SFT Cinema DVD P4-1700	4757,00

Raty bez 1 wpłaty, bez żyrantów, załatwiane od ręki

Zakład Usługowy - Zbigniew Doniec

proponuje kompleksową obsługę w zakresie:

- ◆ blacharstwo i lakiernictwo samochodowe
- ◆ stacja kontroli pojazdów do 3,5 t
 - powypadkowe
 - zasilane gazem
 - sprowadzone z zagranicy
 - komputerowo geometria kół
- ◆ ubezpieczenia komunikacyjne oraz majątkowe
- ◆ punkt oględzin uszkodzonych pojazdów

Ponadto posiadamy do wynajęcia powierzchnie biurowe przy ul. Blokowej 15 (róg Łowińskiego).

Kraków, Nowa Huta, ul. Blokowa 23. Tel. 642-10-63.

MEBLE

- mebleścianki
- komplety wypoczynkowe
- kuchnie
- wykonujemy również

meble na zamówienie

Kolor i wymiar dowolny
ul. Dajwór 12, tel. 429-45-19
ul. Wybickiego 3a, tel. 634-54-58
transport do Nowej Huty - GRATIS

SUPER OKAZJA!!

Sprzedam solarium Sunal,
62 lampy 100-watowe,
12 dopalaczy 500 watów.
Cena 3000 zł.
Tel. 0603-340-258.

Ośrodek Rekreacji Siłowej „NIUTON” S.C.

Zapraszamy do korzystania z naszych usług – rekreacji siłowej w ośrodkach na os. Kościuszkowskim i al. Jana Pawła II 232 (budynek Nowohuckiego Centrum Kultury)

Gwarantujemy: • doskonały relaks
• aktywne spędzanie czasu w miłej atmosferze • fachowy instruktaż • porady dotyczące treningu i diety

Zniżki dla uczniów i studentów

Godziny otwarcia:
O.R.S. „NIUTON”, os. Kościuszkowskie 5
(tel. 648-02-04) pn.-pt. 8.30-22.00, sob. 10.00-16.00, niedziela 10.00-14.00
al. Jana Pawła II 232 (NCK)
(tel. 644-02-66 w. 263)
pn.-pt. 8.00-22.00, sobota 10.00-16.00
niedziela 10.00-15.00

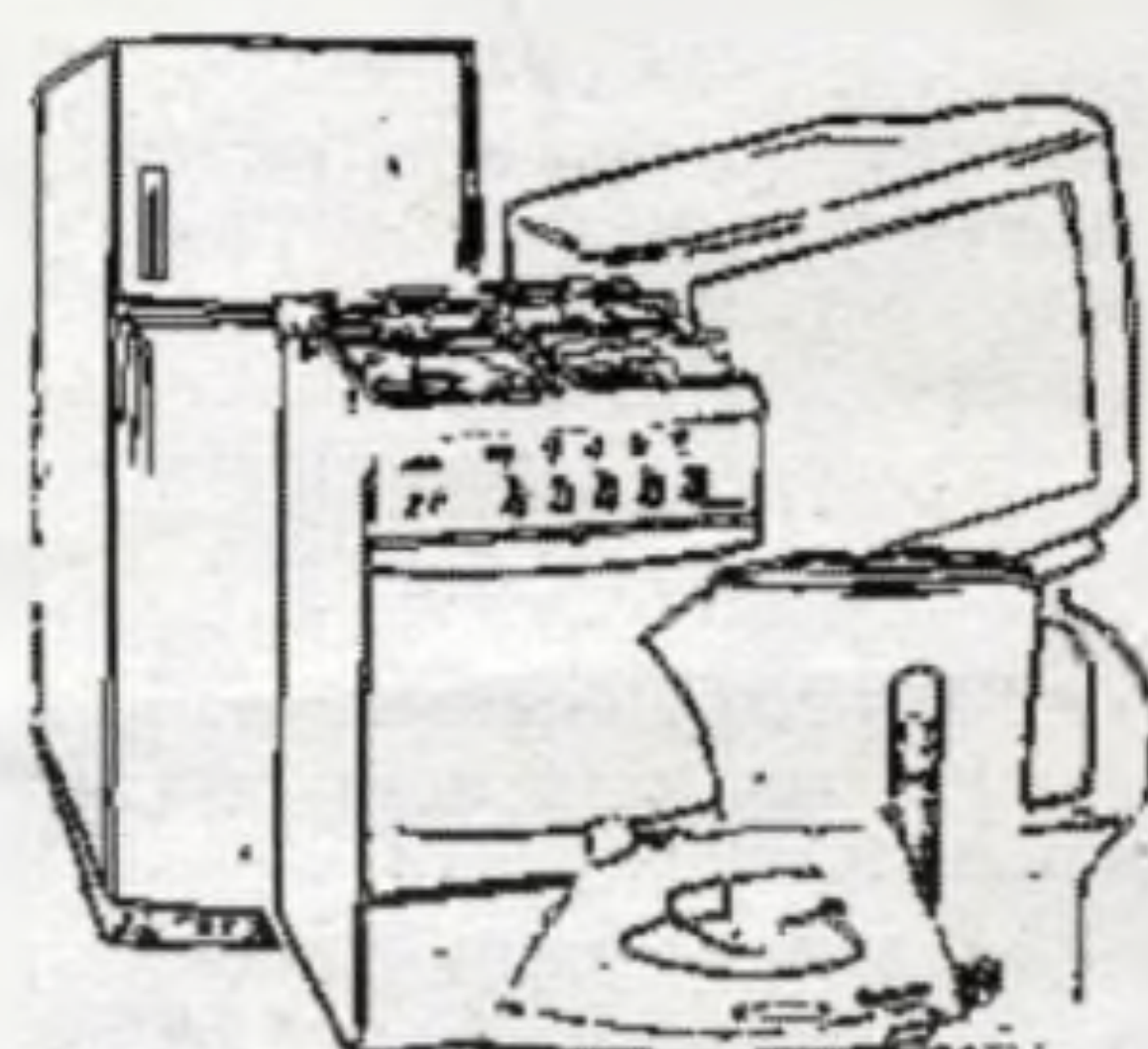
KOREPETYCJE, MATEMATYKA. Tel. 644-00-14

POSZUKUJĘ LOKALU (W DOBRYM MIEJSCU) NA KWIACIARNIĘ TEL. 648-02-04

NOCLEGI, WESELA, KONFERENCJE, PRZYJĘCIA w Domu im. ks. Jancarza w Luborzycy Tel. 387-15-83, 387-19-29

ZA STARE GRATY – RABATY*

CENY IMPORTERÓW I PRODUCENTÓW



Liczne promocje!
Prezenty.

*Oddając stary, zużyty (nawet niesprawny) sprzęt AGD lub RTV, przy zakupie nowego, podobnego otrzymujesz rabat.

NIE MARTW SIĘ O TRANSPORT CIĘŻKICH SPRZĘTÓW,
SAMI ODBIERZEMY STAREGO GRATA
I PRZYWIEZIEMY WYBRANY PRZEZ CIEBIE ARTYKUŁ.

JEŻELI BĘDZIE TO KUCHNIA GAZOWA,
ZAMONTUJEMY JĄ BEZPŁATNIE.

TELEWIZORY, MAGNETOWIDY, WIEŻE...

PRALKI,
ŁODÓWKI,
KUCHNIE, ZMYWARKI,
SPRZĘT DO ZABUDOWY,
TANIE MEBLE KUCHENNE
NA WYMIAR,

Os. Albertyńskie 37a, tel. 647 40 87, 649 66 60; DH „WANDA”, tel. 648-50-48 wew. 35; DH „Galeria” Ilp. (Krakchemia), tel. 417 22 00; ul. Centralna 41a, tel. 644 81 65; ul. Wielicka 76, tel. 655 04 75; Dom Handlowy „JUBILAT” (przyziemie), tel. 422 30 33 wew. 320; ul. Dietla 97, tel. 429 18 78; ul. Wybickiego (DH „GIGANT”), tel. 634 36 64

"BIMONT" ul. Bieńczycka 11
 • serwis opon • montaż i komputerowe
 wyważanie kół • wulkanizacja
 • czyszczenie tapicerki i wnętrza
 samochodów • naprawa szyb systemem
 „Glass-Weld” USA
 0602-216-227, 0502-262-362

F.H.U. MOTO-MAT
 ul. Szybka 29/1 tel: 685-52-20
 oferuje:
 MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE
 I CZĘŚCI DO WSZYSTKICH MAREK
 SAMOCHODÓW OSOBOWYCH
 DOSTAWCZYCH I CIĘŻAROWYCH
NAJNIŻSZE CENY W OKOLICY!
 Zapraszamy: 8-19, sob. 9-15.

STUDIO URODY
„SŁONECZNA KALIFORNIA”
 Os. Na Lotnisku 12 a (obok sklepu „niemieckiego”). Tel. 640-14-10.
 • SOLARIUM: stojące, leżące • FRYZJER: damski, męski
 HENNA, PEDICURE, MANICURE (zwykły, francuski, zdobienie paznokci)
NASZE CENY NIE PRZEKROczą TWOICH MOŻLIWOŚCI!
PRZYJDŹ SPRAWDŹ! ZAPRASZAMY 8-20, soboty 8-14.

SOLARIUM „EDEN”
 zapraszamy w godz. 9.00-20.00
 os. Kościuszkowskie 1
 – atrakcyjne ceny
 – dziesiąte opalanie gratis
 – wysoka jakość łóżek
 Do każdego opalania folia gratis!
 Rezerwacja telefoniczna: 649-71-02.

RESTAURACJA „PIASTOWSKA”
OS. TYSIĄCLECIA 42, TEL. 648-27-26
zaprasza codziennie w godz. 10⁰⁰-21⁰⁰
 • organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety
 w restauracji lub w miejscu wyznaczonym przez klienta;
 • oferujemy wyroby garmazeryjne w cenach zbytu dla odbiorców
 zbiorowych i indywidualnych;
 • tanie obiady po 6,50 zł.

KRYNICZANKA
Hurtownia Napojów
„U Jakuba”
poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej
wody mineralne, wody lecznicze, napoje, soki
 Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.
 Zapraszamy: pon.-pt. 8-20, sobota 8-16.

Ośrodek Usprawniania Leczniczego „REHABILITACJA”
 os. Piastów 40, pok. 216, tel. 641-23-28
 • laser • masaż • fizykoterapia • gimnastyka lecznicza
ODCHUDZANIE KOMPUTEROWE • AKUPUNKTURA
 – drenaż limfatyczny – likwidacja cellulitu – pielęgnacja poporodowa
Zabiegi i badania pod kontrolą lekarzy

**STRACIŁEŚ ?
 MY ODZYSKAMY !**
 • długie - odzysk - windykacja
 usługi:
 • detektywistyczno - inwigilacyjne
 • wywiadownia gospodarcza
GRUPA INKASO SYSTEM
rewindykacja należności
 Kraków ul. Szlak 65/912
 tel/fax 632-17-31
 0608-22-46-82

Dealer: TŁUMIKI alu
bosal
Ulter top sport
Auto-Wydech
ASMET
 przegląd gratis, gwarancja
 hurt-detel, wszystkie marki
 wymiana tylko 30 minut
 Sondy Amortyzatory Katalizatory
 Akumulatory Haki holownicze
 Bieńczycka 2a (012) 648-27-62
 Gdyńska 28 (012) 638-03-81

OKNA * PCV PROFILE: BRÜGMANN, SCHÜCO, REHAU
 OKUCIA: WINKHAUS, SCHURING
*** DREWNIANE * ALUMINIOWE**
 • DEMONTAŻ I MONTAŻ • SZYBKE TERMINY REALIZACJI • SZYBKI I FACHOWY MONTAŻ
 • POMIARY, WYCENA, TRANSPORT - GRATIS

NIETYPOWE MEBLE
NA INDYWIDUALNE ZAMÓWIENIA
 • ZABUDOWY WNEK • SZAFY
 • MEBLE BIUROWE • KUCHNIE

WYSTAWA
I SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE
„OK-BUD”
 os. Zielone 1
 Tel./fax (012) 644-30-16

FIRMA ALUMARK tel. 0501 248-975
 SYSTEMY ALUMINIOWE
SKAWINA - HALLERÓW 8,
 tel. 276-16-62, tel./fax 275-34-73
 • PRZESUWNE
 ZABUDOWY
 BALKONÓW
 • ZADASZENIA
 • WITRYNY
 • DRZWI I OKNA
 Z ALUMINIUM
 EKSPOZYCJA: STAŁA WYST. BUD.
 Kraków, ul. Klimeckiego 14
 przed pawilonem „C”

OKNO PCV Kraków
 ul. Makuszyńskiego 13
 644-13-63 lub 281-26-15 po 17.00
OKNA PCV
MONTAŻ OKIEN GRATIS
 ZABUDOWY BALKONÓW
 PCV, ALU, STAL

BIURO OGŁOSZEŃ
PRASOWYCH
648-67-23
0 606-246-519
 Plac Bieńczycki 5A, Ip.

Handel * Usługi * Produkcja
 oraz **BIEŻĄCA INFORMACJA**
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH
 Telefoniczna Agencja Informacyjna
CAŁODOBOWO
Tel. 94-77

KOMISY WIELOBRANŻOWE
MEBLE RTV - AGD
SPRZĘT SPORTOWY
 Otwarte pon. - pt. 9.00 - 18.00, sobota 9.00 - 13.00
 CENTRUM A 7A (garaże podziemne) tel. 644-72-94
 Os. SZKOLNE 19 (Internat ZSB) tel. 643-07-37

CIĄGŁE DOSTAWY Z NIEMIEC
 WYKONUJEMY NADRUKI FIRMOWE NA TOREBKACH PAPIEROWYCH, TORBACH I REKLAMÓWKACH FOLIOWYCH
OPAKOWANIE
 to tara
 JEST RÓŻNICĄ
WAGI
 brutto i netto towaru.
PROMOCJA
 NAJTANIEJ
 NA RYNKU
 Elektroniczna, na ladzie 1100 zł
 Elektroniczna, do magazynu 1305 zł
MY SPRZEDAJEMY
NAJLEPSZE WAGI i METKOWNICE
 Prowadzimy też serwis gwarancyjny i pogwarancyjny

PAPAK Tel. 642-15-59
 Tel. 644-06-79
 Tel./fax 6-433-433
 os. Kolorowe 16A
BARDZO SZEROKI ASORTYMENT OPAKOWAŃ
 PAPIEROWYCH, FOLIOWYCH, JEDNORAZOWYCH, OZDOBNYCH
 Najszybsze dostawy na zamówienia telefoniczne
 • Najlepsza jakość na rynku • Fachowa obsługa, porady
 WYKONUJEMY NADRUKI FIRMOWE NA TOREBKACH PAPIEROWYCH, TORBACH I REKLAMÓWKACH FOLIOWYCH

PANELE
 podłogowe na HDF gr. 8 mm, klejone i uni-clic
SUPER OKAZJA
 ul. Igołomska 30 31-983 Kraków od 7:30 do 15:30
 tel. (012) 425 92 20
15 zł/m²

ADREM
Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowe
„ADREM” SPÓŁKA AKCYJNA
 31-956 KRAKÓW, os. SŁONECZNE 3, skr. poczt. 11
 tel. (012) 644-24-12, fax (012) 644-10-62
 (012) 644-81-44, (012) 644-81-50
 (012) 644-88-78, (012) 644-10-62
Przedsiębiorstwo świadczy usługi w zakresie:
 • Zarządzania budynkami
 • Administrowania budynkami
 • Konserwacji budynków mieszkalnych
 Hurtownia materiałów budowlanych, ul. Makuszyńskiego 19, tel. (012) 644-76-15,
 prowadzi sprzedaż wszystkich podstawowych materiałów
 branży ogólnobudowlanej i specjalistycznej, w tym okien PCV.

Zakład Remontowy i Transportu
 ul. Makuszyńskiego 19
 tel. (012) 644-12-37
 (012) 644-83-71
oferuje usługi:
 • budowlano-murarskie • wod.-kan.-gaz-co
 • stolarskie • elektryczne
 • ślusarskie • konserwacji terenów zielonych
 • malarskie • wymiana i montaż okien
 • dekarские • suche tynki i ocieplenia
 • posadzkarskie • transportowe, łącznie z wywozem
 • drogowe • nieczystości

Zdrowie i uroda



15% rabatu na dowolną oprawę

SOCZEWKI firmy "ZEISS" szklane za 47 zł plastikowe za 66 zł
SOCZEWKI firmy "CORNING" fotochromatyczne za 73 zł
LEKARZE OKULIŚCI

MISTRZOWIE Koczorowski
OPTYCY
PROFESJONALIZM I TRADYCJE RODZINNE

os. Niepodległości 3 tel. 649 66 66
os. Wysockie 22/B tel. 648 55 46
ul. Długa 64 tel. 632 78 64
ul. Pilotów 6 KrakChemia tel. 413 54 42

PRZEMYSŁOWA PRZYCHODNIA LEKARSKA

NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a
tel. 643-76-03, fax 644-61-07
REJESTRACJA: 644-98-99

* **BADANIA CYTOLOGICZNE**
* **BADANIA PRACOWNICZE**
- wstępne
- okresowe
- na książeczkę zdrowia
- kierowców kwalifikacyjno-okresowe

◆ **LEKARZE**
- internista
- neurolog
- chirurg
- laryngolog
- okulista
- dermatolog
- ginekolog
- reumatolog
- urolog

◆ **PRACOWNIA ANALITYCZNA**
- wszystkie badania
◆ **EKG**
◆ **USG** (ginekologiczne, jama brzuszna)
◆ **RENTGEN** zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej - małobrazkowy
◆ **REHABILITACJA LECZNICZA**

◆ **ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE**
BADANIA W DNIU ZGŁOSZENIA!!!!

RentgenMed

Pracownia Radiologiczna
os. Krakowiaków 43
tel. 644-19-06 I piętro
pon.-piątek 8.00-18.00

KARDIOLOG

specj. chorób wewnętrznych
DR. MED. JACEK JODŁOWSKI
Przychodnia, os. Urocze 2
Tel. 0602-829-552
266-14-38 wieczorem

Badania wykazują, że już w wieku 35 lat 1/4 wszystkich mężczyzn ma powiększony gruczoł krokowy (prostatę). Od pięćdziesiątego roku życia cierpi na to już 70 proc. z nich, skarżąc się na charakterystyczne objawy: parcie na pęcherz, częste oddawanie moczu, szczególnie w nocy.

KŁOPOTY Z PROSTATĄ, CZYLI POWIĘKSZONY GRUCZOŁ KROKOWY

Zakłócenie wypoczynku jest jednym z głównych powodów zgłaszania się chorych do lekarza. Niestety, wielu mężczyzn długo ignoruje dolegliwości, tkwiąc w przekonaniu, że dokucza im tylko łagodny rozrost gruczołu. Rzeczywiście, w większości przypadków tak jest. Jednak i ta choroba może mieć swoje niedobre następstwa. Parcie na pęcherz powoduje niecałkowite opróżnianie go i zastój moczu, a to stanowi już pierwszy krok do zakażenia układu moczowego. W ten sposób dochodzi też do zaburzeń w funkcjonowaniu nerek i powstawaniu w nich (i w pęcherzu) kamieni. To chyba wystarczające powody, dla których łagodny przerost prostaty należy zacząć leczyć jak najwcześniej. W terapii stosuje się wiele leków zawierających środki pochodzenia roślinnego.

Należy do nich preparat, który obniża poziom jednego z hormonów - dihydrotestosteronu - oprócz innych czynników odpowiedzialny za powiększenie gruczołu.

Dolegliwości związane z rozrostem prostaty nie wynikają tylko ze zwiększenia jej rozmiarów, ale także z nadmiernego napięcia jej błony mięśniowej. Zmniejszają je nieco preparaty zawierające alfa-1-bloker. Dzięki nim dość szybko dochodzi do osłabienia napięcia ściany gruczołu i złagodzenia dolegliwości. Środki te mogą jednak powodować spadki ciśnienia krwi.

Coraz większą popularnością w leczeniu chorych z przerostem prostaty cieszą się preparaty roślinne. Bazują one na wyciągach z żyta, pestek dyni, korzenia pokrzywy, fig.

(sp)

Jakich leków nie wolno popijać ani sokiem owocowym, ani mlekiem?

ANTYBIOTYKI I LEKI NASERCOWE

Nie zawsze pijamy leki czystą wodą, często używamy do tego różnych napojów. Może to wywołać niepożądane skutki. Oto kilka najważniejszych zasad, którymi powinniśmy się kierować:

◆ Antybiotyki z grupy penicylin oraz tzw. glikozydy nasercowe źle tolerują soki owocowe. Razem przyczyniają się do zwiększenia kwasności środowiska w żołądku.

◆ Niektórych leków nasercowych (poradźmy się lekarza!) nie można łączyć z sokiem grejpfrutowym, gdyż grozi to niekontrolowanym nasileniem ich działania.

◆ Antybiotyków z grupy tetracyklin nie popija się mlekiem, ponieważ tworzą one z wapniem niewchłaniane kompleksy. Oznacza to, że przyjmowanie lekarstwa nie przyniesie oczekiwanych rezultatów. (p)

RELAKSUJĄCE KĄPIELE

Zamykamy oczy, głęboko, spokojnie oddychamy i rozluźniamy się - ciepła kąpiel wieczorna może działać prawdziwe cuda. Znakomicie odpręża po całodziennym pracy zanurzenie się w wodzie z dodatkami wyciągu z lawendy, melisy lub chmielu. Pobudzająco działa rozmaryn, wyciąg z igieł świerkowych oraz sosnowych. Doskonałymi właściwościami przeciwzapalnymi odznacza się rumianek. Poleca się stosowanie go osobom, którym dokucza swędzenie skóry. Po takich kąpielach organizm potrzebuje spokoju,

należy się też ciepło okryć, aby nie stracić nagromadzonego ciepła. Wzmocni to relaksujące działanie odpoczynku w wannie. I jeszcze jedna porada, na pewno przydatna teraz, gdy zimne powietrze tak sprzyja infekcjom. Przy pierwszych objawach przeziębienia należy szybko wziąć kąpiel w gorącej wodzie z dodatkiem naparu z tymianku lub kwiatów lipy. Pamiętajmy też o kilku kroplach olejku eukaliptusowego. A zaraz potem - natychmiast do łóżka!

(sp)

Stomatologia „TRIODENT” os. Na Skarpie 64, tel. 644-84-89 lub tel. do gabinetu: 644-74-58

◆ lek. stom. Bożena Dymek
◆ lek. stom. Aleksandra Nazim-Bartoszewicz

Zapraszamy codziennie w godz. 9.00-13.00 i 15.00-19.00

Promocja na leczenie stomatologiczne i protetyczne!

POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA

ul. Mogilska 121, tel. (012) 413-04-66
czynne: pn.-sob. 8.00-22.00, niedziela 9.00-15.00

BIOREZONANS, SKUTECZNA METODA LECZENIA

Po serii ogłoszeń, które ukazały się w naszym tygodniku na kolumnie „Zdrowie”, dotyczących leczenia za pomocą biorezonansu, otrzymaliśmy od Czytelników wiele pytań, z którymi zwracamy się do lekarza specjalisty w tej dziedzinie.

● **Pani doktor, słyszałem ostatnio wielokrotnie o rewelacyjnej metodzie walki z nalogiem palenia tytoniu. Czy w istocie metoda biorezonansowa przynosi oczekiwane efekty?**

— Oczywiście, że tak. Może to potwierdzić około 90% pacjentów, którzy dzięki niej rzucili palenie bez jakiegokolwiek problemu.

● **Z ilu terapii należy skorzystać, żeby przyniosły pożądany skutek i czy są one bolesne?**

— Terapie są w zupełności bezbolesne i całkowicie nieinwazyjne. Co do pierwszej części pytania - pacjentom wystarcza zazwyczaj tylko jedna terapia, lecz zdarza się, że u niektórych pierwsza powoduje jedynie znaczne zmniejszenie wypalanych papierosów, natomiast druga (która jest bezpłatna) całkowicie eliminuje głód nikotynowy.

● **Wspomniała Pani, iż terapie są zupełnie nieinwazyjne, czy na pewno jednak nie powodują żadnych skutków ubocznych?**

— Jedynymi nieprzyjemnymi objawami, jakie może wywołać rzucenie tego uciążliwego nalogu może być dyskomfort wywołany zaprzestaniem dostarczania organizmowi używki, jaką niewątpliwie jest nikotyna, np. suchota w ustach, nadmierne potliwość wywołana wydalaniem w naturalny sposób toksyn. W niedługim czasie mijają one jednak same.

● **Ponieważ wiem, że za pomocą aparatu BRT do leczenia biorezonansem można leczyć również inne schorzenia, proszę powiedzieć, z jakimi ma Pani doktor najczęściej do czynienia?**

— Najczęstszą chyba dolegliwością, z którą przychodzą pacjenci po pomocy, są bóle kręgosłupa oraz bóle stawów. Środki farmakologiczne stosowane przy tego typu schorzeniach są zazwyczaj mało skuteczne. Bóle kręgosłupa i stawów spowodowane są najczęściej zmianami zwyrodnieniowymi. W kręgosłupie często występują dyskopatie, a metoda biorezonansowa pozwala na wykrzystanie szerokiej gamy programów przeciwbólowych, które są pomocne w likwidowaniu dolegliwości w 80%.

Często zdarzają się bóle czynnościowe w stawach spowodowane zaburzeniami o charakterze nerwicy. Nerwowe życie w obecnych czasach, ciągłe stresy predysponują do nerwowej reakcji organizmu. Występuje wtedy u pacjentów najczęściej bezsenność, potliwość, bóle głowy, bóle żołądka, kołatanie serca, reakcja lękowa oraz często obniżenie nastroju i napędu psychomotorycznego - czyli stany depresyjne. Nasilają się one wiosną i jesienią. Badania laboratoryjne przy tego typu schorzeniach kształtują się w granicach normy, a człowiek cierpi z niewiadomych przyczyn.

● **Pani doktor, gdzie Czytelnicy mogą dowiedzieć się więcej na temat tej nowej metody leczenia?**

— Nasz gabinet znajduje się w osiedlu Krakowiaków 43 w Nowej Hucie.

Wszelkie informacje można uzyskać pod nr telefonu 642-07-03. Pod tym numerem można się również zarejestrować na wizytę.

● **Dziękuję za rozmowę.** (ab)

Na anemię i przeziębienie

PIGWĄ

Pigwa to krzew lub drzewo dorastające do 3 metrów wysokości. Owoce pigwy są cytrynowożółte. Ich miąższ jest twardy, są soczyste i intensywnie pachną gruszkami. Uprawa tej rośliny jest rozpowszechniona w krajach azjatyckich. W celach leczniczych wykorzystuje się zarówno jej owoce, jak i nasiona.

Owoce pigwy zawierają dużo cukrów, kwasy organiczne, garbniki, witaminę C, olejki eteryczne oraz sole miedzi i żelaza. Wyciąg z owoców stosuje się w leczeniu anemii. Natomiast pigwa z miodem i octem pomocna bywa przy braku apetytu. Pigwa ma również właściwości ściągające. Stosuje się ją przy biegunkach i krwotokach oraz jako środek przeciwko puchlinie wodnej.

Pigwę można też stosować profilaktycznie, dodając ją do herbaty, podobnie jak cytrynę - zapobiega i leczy lekkie przeziębienia i stany grypowe. (f)

GABINET LASEROTERAPII I MASAŻU LECZNICZEGO

PRZYCHODNIA, OS. UROCZE 2, POK. 229. TEL. 643-55-13

Zapraszamy na zabiegi: ● laseroterapia ● medycyna fizykalna ● dermatologia ● masaż leczniczy - segmentarny, limfatyczny

PRODENT®

tel. 681-33-22,
681-31-20, 681-34-80,
0601-50-28-35

— RATY —

os. Niepodległości 3 A
(w nowo wybudowanym bloku)
czynne codziennie 9-19, soboty 9-14
- stomatologia zachowawcza, chirurgia
- protetyka (protezy, mosty, korony, ekspresowe naprawy protez)
RENCIŚCI I EMERYCI - 30% ZNIŻKI

Sport

Z NOTESU KIBICA

15.12 (sobota) – godz. 18, II liga siatkówki mężczyzn: Wanda Intro Dajwór – Tempo Agrotour Chelm
16.12 (niedziela) – godz. 17, półfinały play-off I ligi i II liga Krakowskiego Nurtu Basketu Amatorskiego (hala AWF przy al. Jana Pawła II 78).

ODPUŚCILI BEZ WALKI

Rozegrane zostały spotkania ćwierćfinałowe play-off w pierwszej lidze Krakowskiego Nurtu Basketu Amatorskiego. Nie przystąpił do nich zespół Damaru i Tempo znalazło się w półfinale bez walki.

Wyniki spotkań: Ramsat – Assimil 38–35; Tatar 11, Świerkowicz 10 – Klima 12, Podolecki 7; Ramsat – Assimil 53–45; Świerkowicz 14, Pabian 13 – Podolecki 16, Klima 10; Jakon – Łowcy 48–26; Czarek 20, P. Nowak 12 – Turecki 7, Konstanty 7; Jakon – Łowcy 48–49; P. Nowak 18, Dymacz 11 – Furtak 25, Konstanty 13; Ser Hat – MFCC Team 76–30; Widz 25, Buczyński 17 – Konik 17, Wolski 7; Ser Hat – MFCC Team 69–30; Dudek 18, Mocio 16 – Guza 10, Boniatowski 7. W półfinale spotkają się Tempo z Ramsatem i Jakon z Ser Hatem.

Spotkania drugiej ligi: Interform Demo Squad – Mustafa 37–55; Kłęczar 10, Kmieć 8 – Bujas 18, Telejko 13; Miazga – Kolporter 51–46; Kohutek 18, Braun 13 – Korman 21, Grochala 10; Miazga – Chaos 49–34; Braun 15, Kohutek 12 – Rachwaniec 13, Skrzypiński 9; 4 Piwka Krab Bus – Mustafa 44–50; Harnik 21, Szczurek 9 – Telejko 15, Bujas 14; Kolporter – Albertus 47–30; Madej 12, Pawluskiewicz 12 – Radecki 11, Masel 6. Prowadzi Kolporter – 20 pkt przed Miazgą – 19.

DOCHODZĄ DO PÓŁMETKA

Rozegrane zostały kolejne spotkania w szkolnej lidze minikoszykówki, prowadzonej przez Komitet Organizacyjny Minibasketball w Krakowie. Faworyci nie zawiodą, nie znając przy tym litości dla przeciwników. Gromią ich ze sporą przewagą, a do tego sami nie tracą zbyt wielu punktów. W najbliższą sobotę rozegrane zostaną ostatnie spotkania pierwszej rundy.

Dziewczeta: SP 104 – SP 100 13–31; Maciejewska 10, Bogdanik 6 – Piotrowska 5, Jewula 2; SP 89 – SP 126 11–35; Kwiatkowska 4 – Napora 10, Tarnowska 7. Chłopcy – konferencja Północ: SP 84 – SP 126 36–8; Grabski 9 – Kubik 3; SP 37 – SP 113 33–18; Piech 14, Pilch 9 – Rutkowski 8; SP 89 – SP 162 60–3; Kozieł 33, Chorążki 12.

Chłopcy – konferencja Południe: SP 100 – SP 130 39–33; Uczniak 12, Brus 11 – Sady 14, Wójcik 7; SP 152 – SP 8819–36; Tomaszewski 8, Goluchoński 7 – Krzycki 10, Krawczyk 6.

NIE BĘDZIE LEPIEJ?

Głośniejsze było ostatnio o problemach Hutnika niż dokonaniach jego sportowców. Krakowski klub nieustannie ma kłopoty finansowe – mówi się, że zadłużenie może sięgać 1,5 mln złotych – i piłkarze co jakiś czas protestują, czekając na zaległe pieniądze. Chodzi o premie jeszcze z trzeciej ligi, za awans i za drugoligowe punkty.

– Staramy się jednak płacić na bieżąco pensje naszym zawodnikom – mówi prezes Janusz Popiołek. – Zapłaciliśmy też za występy w Pucharze Ligi z pieniędzy, które otrzymaliśmy z Canal Plus. W Hutniku nie jest jeszcze tak tragicznie, jak w wielu innych

klubach. Ale dobrze zdajemy sobie sprawę z sytuacji, w jakiej znaleźliśmy się. I musimy stwierdzić, że będzie jeszcze biedniej, choć nieustannie czynimy starania o poprawę naszego położenia. Jednak nie jest to tylko zależne od nas, przecież cała gospodarka jest obecnie w nie najlepszej kondycji, a my utrzymujemy się z pieniędzy od naszych kontrahentów i sponsorów, które spływają na nasze konto bardzo nieterminowo.

W tej sytuacji planowane na przyszły tydzień zebranie sprawozdawcze zarządu klubu przeniósł na styczeń. A w środę, 19 grudnia, odbędzie się spotkanie świąteczno-noworoczne z

udziałem sportowców, szkoleniowców i działaczy Hutnika.

Pod koniec ubiegłego tygodnia zakończyli zajęcia piłkarze pierwszego zespołu, którzy udali się na urlopy. Przygotowania do wiosennych zmagkań rozpoczną się 3 stycznia. Trudno w tej chwili powiedzieć, który z zawodników odejdzie, choć wiadomo, że Dariusz Łatka i Tomasz Księżyc złożyli stosowne pisma. Są też jednak chętni do gry w Hutniku, ale ich pozyskanie zależne jest od decyzji trenera Władysława Łacha o ich przydatności i oczywiście stanu konta (permanentnie pustego) klubu.

(dan)

BYŁ CZAS NA SIATKÓWKĘ I...

Wiele wspaniałej zabawy było podczas VII ogólnopolskiego turnieju minisiatkówki dziewcząt i chłopców, który odbył się w trzech nowohuckich salach. Organizatorem imprezy był UKS Dobry Wynik z Zespołu Szkół Ogólnokształcących Sportowych nr 2 z os. Teatralnego, którego działacze dawno przestali przyjmować zgłoszenia, gdyż drużyn chętnych do udziału było za wiele (tak jest co roku). A zawody cieszą się taką popularnością, gdyż są nie tylko przeglądem dziecięcej siatkówki (przyjeżdżają wszyscy najlepsi w kraju). Młodzieńcy uczestnicy turnieju zjawiają bowiem Kraków i okolice, o czym zawsze pamiętają organizatorzy, układając terminarz spotkań.

W tym roku do Nowej Huty przyjechało 49 zespołów – 232 dziewcząt i chłopców – które rozegrały aż 300 spotkań. I choć poziom ich był różny, to nikomu nie można było odmówić ambicji. Każdy uczestnik starał się pokazać z jak najlepszej strony, toteż nie dziwi, że po przegranych spotkaniach (grano na czas, po 10 minut) zdarzały się łzy. Tak było np. po finale zmagani siatkarek, w którym o zwycięstwie SP 220 Warszawa nad SP 3 Myślenice zdecydowała dogrywka. Po tej porażce jedna z myślenickich siatkarek płacząc padła na parkiet i długo musiały ją uspokajać koleżanki. Dalsza klasyfikacja: 3. MOSM Tychy II, 4. SP 3 Myślenice II, 5. SP 220 W-wa II, 6. MOSM, 7. Volley

Wołomin, 8. SP 49 W-wa II, (...) 11. SP 87 Kraków. W gronie wyróżnionych zawodniczek znalazły się: Anna Zacharewicz (SP 220), Katarzyna Kop (SP 3), Justyna Stańczyk (MOSM), Aneta Duda (Volley), Katarzyna Rosa (SP 48).

Chłopcy nie płakali – choć niektórym też szkliły się oczy – ale walczyli równie zacięcie, a o zwycięstwie w finale MTS As Myszków zdecydowały dwie dogrywki. Klasyfikacja: 2. SP 50 Wrocław, 3. UKS Trójka Międzyrzecz, 4. UKS Śmigło Świdnik, 5. SP 48 W-wa, 6. SSP 5 Wołomin, 7. SP 53 Poznań, 8. SP 87 K-ów. Do piątki najlepszych wybrani zostali: Marcin Kapuśniak (As), Adrian Mihułka (SP 50), Mariusz Szulikowski (Międzyrzecz), Damian Zieliński (Śmigło), Dominik Oglódek (SP 87).

Zorganizowanie takich zawodów wymaga sporo pracy, toteż trzeba wyrazić słowa uznania dla nauczycieli i uczniów szkoły z os. Teatralnego oraz rodziców, którzy również nie szczędzili sił. Nie brakło też sponsorów, były władze samorządowe i politycy, firmy produkcyjne oraz usługowe, organizacje związkowe i sportowe. Niektórzy z nich od lat wspomagają organizatorów. Dzięki temu każdy z uczestników dostał paczkę od św. Mikołaja i nie brakowało nagród dla wyróżniających się zawodników.

(dan)

NIE WSZYSCY MOGLI GRAĆ

MCKIS JAWORZNO – WANDA INTRO DAJWÓR 3–2 (25–21, 19–25, 25–20, 23–25, 15–7)

WANDA: Kwaśniewski, Fik, Pawłowski, Sadowski, Gomółka, Orzel oraz Sendor (libero), Kieć.

Krakowscy siatkarze rozpoczęli drugoligowe występy od porażki 2–3 we własnej hali, właśnie z drużyną z Jaworzna (spadkowicz z serii B). Dwa miesiące temu Wanda była bliska zwycięstwa i niewiele brakowało, a w rewanżu pokonałaby bardziej renomowanego przeciwnika. Trzeba jeszcze zaznaczyć, iż przystąpiła do spotkania bardzo osłabiona, gdyż aż trzech jej zawodników – Krystian Bławat, Wojciech Kasperski i Krzysztof Makaryk – nie mogło w sobotę grać, bowiem nie dostali zwolnienia z uczelnianych zajęć. Co równie interesujące, wszyscy są

studentami Akademii Wychowania Fizycznego (jak widać ważniejsza jest teoria niż praktyka wyniesiona z boiska).

Mimo tych problemów nowohucki zawodnicy potrafili się przeciwstawić gospodarzom, dobrze spisując się zwłaszcza w obronie (blok, przyjęcie zagrywki). Dzięki temu dotrzymywali kroku, gdyż nie wszyscy byli skuteczni w ataku. I choć później atakujący się rozgrzali, to znowu zawiedli podczas najważniejszej części meczu, w piątym secie. Nie potrafili się przebić przez blok rywali, a w samej końcówce tie-

breaku siatkarze z Jaworzna trzykrotnie założyli im „czapę”. Ale mimo tej porażki można krakowskich zawodników pochwalić za coraz lepszą grę. Najwyższa jednak pora, aby zaczęli zbierać punkty. Rozpoczęła się już druga runda rozgrywek. Być może z kolejnej wygranej będą cieszyć się (przynajmniej powinni) w sobotę. Podejmować bowiem będą najsłabszy zespół tej grupy drugiej ligi, Tempo Agrotour Chelm, z którym wygrali na jego parkiecie.

(dan)

1. MKS Andrych.	8	16	24–2
2. Jaworzno	8	15	23–11
3. Okocimski	8	13	18–15
4. Wawel	8	11	16–17
5. Orkan Nisko	8	11	12–18
6. MOSIR Jasło	8	11	13–21
7. Wanda	8	10	13–21
8. Tempo	8	9	8–22

ZE ŚW. MIKOŁAJEM POD KOSZEM

Przez cztery dni ubiegłego tygodnia w kilku nowohuckich szkołach rozgrywany był turniej minikoszykówki dla dziewcząt i chłopców z klas czwartych i młodszych. Jak zwykle nie zabrakło na nim św. Mikołaja, który miał dla wszystkich młodych sportowców łakocie, a dla najlepszych nagrody.

W rywalizacji dziewcząt uczestniczyło pięć reprezentacji nowohuckich podstawówek (grano systemem każdy z każdym). Nie było siły na drużynę SP 126 (trener Anna Sowa), która wygrała wszystkie spotkania i zajęła pierwsze miejsce. Wyniki: SP 100 – SP 104 14–27, SP 89 – SP 126 22–47, SP 88 – SP 104 11–44, SP 100 – SP 89 22–8, SP 104 – SP 89 29–10, SP 100 – SP 88 41–6, SP 126 – SP 100 22–14, SP 126 – SP 88 56–6, SP 88 – SP 89 16–15, SP 126 – SP 104 24–16.

Dalsza kolejność: 2. SP 104 (Anna Grzelak), 3. SP 100 (Barbara Ratajczyk), 4. SP 88 (Agata Mularczyk), 5. SP 89 (Halina Kozieł). Najlepiej rzuciła Izabela Ożóg (SP 126) – 73 pkt.

U chłopców walczyło sześć ekip, które zostały podzielone na dwie grupy. Grupa A: SP 100 I – SP 100 II 43–5, SP 100 II – SP 88 2–86, SP 88 – SP 100 I 53–16. Grupa B: SP 126 – SP 89 8–39, SP 89 – SP 84 47–4, SP 84 – SP 126 3–11. W finale SP 88 (trener Wiesław Cichy) pokonała SP 89 (Jan Kozieł) 58–34. Dalsze lokaty: 3. SP 126 (Dawid Mazur), 4. SP 100 I (Adam Szot), 5. SP 84 (Franciszek Szporna), 6. SP 100 II (Adam Szot). Najlepiej rzucił: Krzysztof Kozieł (SP 89) – 64 pkt, Marek Krzycki (SP 88) – 57.

(dan)

Rozpoczął się plebiscyt na najlepszego piłkarza i trenera Małopolski, zorganizowany przez Małopolski Związek Piłki Nożnej oraz redakcję Gazety Krakowskiej i Tempa.

W gronie dwudziestu kandydatów na najlepszego zawodnika znajduje się pięciu reprezentantów Hutnika: Tomasz Bernas, Grzegorz Jasiak, Tomasz Księżyc, Dariusz Łatka, Krzysztof Przytuła. Wybrany zostanie również piłkarz będący odkryciem roku, a do tego tytułu kandydują m.in.

NAJLEPSI W MAŁOPOLSCE

Piotr Madejski i Przytuła z Hutnika. Pozostałe kategorie to najlepszy piłkarz III ligi (można głosować na Marcina Latosa, obecnego bramkarza Hutnika, który większość roku występował w Niedźwiedziu), IV ligi i V ligi.

Wśród szkoleniowców wytypowanych do plebiscytu na najlepszego trenera roku 2001 znajdują się Jerzy Kowalik (awansował z Hutnikiem do drugiej ligi), Władysław Łach (Hutnik), Leszek Walankiewicz i mieszkający w Nowej Hucie Krzysztof Szopa (wspólnie prowadzili amatorską reprezentację Małopolski) oraz kolejny nowohucianin Piotr Kocąb (Niedźwiedź).

Zakończenie plebiscytu nastąpi 15 stycznia przyszłego roku, a ogłoszenie wyników 26 stycznia podczas Balu Piłkarza. Zgłoszenia na adres Gazety Krakowskiej na oryginalnych kuponach.

(dan)

Jesienią 2000 roku w Nowej Hucie powstał klub sportowy o nazwie Felpaw. Jego nazwa pochodzi od początkowych liter imion Feliksa Stamma i Pawła Szydły. Dla interesujących się sportem, a zwłaszcza boksem, są to wręcz legendarne postacie. Obydwaj byli wspaniałymi trenerami, twórcami potęgi polskiego pięściarstwa. Jak zatem łatwo się zorientować Felpaw jest klubem bokserskim, choć jeśli ktoś chciałby założyć inną sekcję, to z ochotą zostanie przyjęty wraz z zainteresowaną młodzieżą.

ROK FELPAWU

Bo właśnie dla nowohuckiej młodzieży został stworzony ten klub. A zaczął od pięściarstwa, gdyż przez wiele lat była to jedna z najpopularniejszych dyscyplin w Nowej Hucie, a jej przedstawiciele z Hutnika mają na swym koncie wspaniałe osiągnięcia.

Na pierwsze zajęcia w Felpawie przyszło ponad trzydziestu chłopców. Nie wszyscy jednak wytrzymali bokserskie treningi. Byli tacy, którzy zrezygnowali, ale w ich miejsce pojawili się następni. Ci najtwardsi szybko zaczęli występować w turniejach i mogą pochwalić się już pewnymi osiągnięciami – najlepszy z nich został wicemistrzem Małopolski.

Działalność klubu nie byłaby możliwa bez pomocy życzliwych mu osób – niektóre wołały pozostać anonimowe – z różnych instytucji. Jeden z nowohuckich oddziałów PKO Bank Polski pomógł finansowo, dzięki czemu można było np. zakupić potrzebny sprzęt, opłacić salę, czy zorganizować wyjazd na zawody. Państwo Barbara Adam Lendowie – były znakomity pingpongista Hutnika – właściciele zakładu usług poligraficznych, za darmo wykonali karty zdrowia, legitymacje i książeczki zawodnicze, a pan Piotr Grochowski zrobił nadruki na koszulki. Natomiast pani Alfreda Maj-Juszczyk zajęła się całą (spora) korespondencją. Pomocą, administracyjno-prawną, jak i przy załatwianiu dotacji od władz samorządowych, służyła też Rada Dzielnic XVI, której wiceprezidentem jest Jerzy Polomski jest członkiem zarządu Felpawu.

Mieli więc za co i komu dziękować, podczas spotkania podsumowującego miniony rok, pierwszy prezes Felpawu Waldemar Pajestka oraz obecnie szefujący Franciszek Brewczyński, który zastanawiał się jednocześnie nad przyszłością. Bo zamierzeń jest sporo. Ot, wypadałoby zorganizować jakiś turniej. Może uda się w maju przyszłego roku podczas Dni Sportu Bieńczyckiego.

Działacze i trenerzy Felpawu nie porzyskają też szukać chłopców skorych do uprawiania boks. Zapraszają więc chętnych na treningi, które odbywają się trzy razy w tygodniu, w poniedziałki, środy i piątki o godz. 17.30 w sali gimnastycznej SP 81 (os. Teatralne 47).

ŁADNIE I SKUTECZNIE

W Zespole Szkół Ogólnokształcących Sportowych nr 2 z os. Teatralnego nie brakuje uzdolnionej sportowo młodzieży, toteż wiele zespołów z tej placówki występuje w różnych zawodach. W Wieliczce w ogólnopolskim turnieju minisiatkówki, w którym wystartowało 30 zespołów – cała czołówka krajowa w tej kategorii wiekowej – wzięły udział dziewczeta z rocznika 1991 (pod firmą UKS Dobry Wynik). Grając nie tylko bardzo ładnie, ale również skutecznie, wygrały wszystkie swoje spotkania (było ich aż 23). W meczu decydującym o pierwszym miejscu pokonały UKS Dwójka Piła 18–16. Najtrudniejszy dla siatkarek trener Bożeny Kosakowskiej był jednak mecz z SP 3 Myślenice, który zakończył się jedynopunktowym zwycięstwem krakowianek. A reprezentowały je Nadia Piecyk – wybrana najlepszą zawodniczką turnieju – Karolina Oglódek i Izabela Miłoś.

Dalsza kolejność: 2. SP 3 Myślenice, 3. Dwójka Piła, 4. UKS Dwójka Milicz, 5. Tomaszowa Tomaszów Lubelski, 6. SP 3 Zawiercie.

(dan)

AUTO GAMA
 KRAKÓW, NOWA HUTA, OS. KOMBATANTÓW 9
 TEL: 647-48-98 TEL/FAX: 649-85-75
 e-mail: auto@autogama.pl AutoGama@sponsor.com.pl
 www.autogama.pl www.auto-czesci.krakow.pl

CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW
 ♦ OSOBOWYCH ♦ DOSTAWCZYCH ♦ CIĘŻAROWYCH
PRODUKCJI KRAJOWEJ I ZAGRANICZNEJ
 ORAZ PEŁNY ASORTYMENT AKCESORIÓW
 Zapraszamy codziennie 8.00–18.00, soboty 9.00–14.00

LOKALE UŻYTKOWE NA SPRZEDAŻ
cena 2100 zł/m²

- Budynek 2 piętrowy: przyziemie, parter, pomieszczenia magazynowe, własna kotłownia;
- Bezpośrednie sąsiedztwo Klasztoru w Mogile, dworku;
- Indywidualne opomiarowanie mediów;
- Sąsiedztwo zabudowy jednorodzinnej, piekarni;
- Dogodna komunikacja (planowany most na Wiśle).

Kraków, ul. Klasztorna 2
tel.: 425-83-69, 425-83-70 fax.: 642-14-38

JUNKERS VAILLANT
TERMET ARISTON BERETTA

- ♦ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O. (gazowe i elektryczne)
- ♦ ARTYKUŁY INSTALACYJNO-SANITARNE

MONTAŻ • TRANSPORT • RATY
F.H.U. „RELAX” 648-48-19,
os. Niepodległości 3 (obok Pisma Hut) 0502 907-532
NAJNIŻSZE CENY

Poznańskie Zakłady Mięsne
i PPHU Timex 2

życzą
 swoim
 Klientom
 oraz
 Czytelnikom „Głosu”
 zdrowych i radosnych
 Świąt
 Bożego Narodzenia
 i Szczęśliwego Nowego
 2002 Roku

Zapraszamy na zakupy
 pysznych szynek gotowanych i konserwowych
 z Poznańskich Zakładów Mięsnych
 w promocyjnych cenach w Hurtowni Timex 2,
 ul. Bieńczycka 168 (bazar Tomex), tel./fax 643-78-19.

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III – 19 IV). Jeszcze nie myślisz o świątach. Zostawiasz to wszystko na ostatnie dni. Teraz sprawy zawodowe są dla Ciebie najważniejsze i tu solidnie zapracujesz na sukces.

BYK (20 IV – 20 V). Mocno stąpasz po ziemi i żyjesz bez ekstrawagancji. Nie ma tu dużo miejsca na fantazję, ale i unikasz rozczarowań. Świąta potraktujesz spokojnie, na zasadzie, wszystko mija...

BLIŹNIĘTA (21 V – 21 VI). Specjalny patronat gwiazd sprawia, że nawet najbardziej dzikie pomysły uchodzą Ci płazem. Nie naduży-

waj jednak przychylności nieba, zwolnij tempo życia.

RAK (22 VI – 22 VII). Nie obarczaj się dodatkowymi obowiązkami i nie myśl, że nie ma ludzi niezastąpionych. W pierwszej kolejności pomyśl o sobie, poświęć trochę czasu na własne zdrowie.

LEW (23 VII – 22 VIII). Mijający rok skłania Cię do refleksji nad dotychczasowymi osiągnięciami. Taki bilans życia to także droga do snucia planów na dalszą wędrówkę, to zapowiedź lepszego jutra.

PANNA (23 VIII – 22 IX). Jesteś w doskonałym nastroju. Nie dostrzegasz trudności wokół siebie. Słowem, cieszy Cię każdy drobniaczek. Można Ci pozazdrościć otwartości i dobrego samopoczucia.

WAGA (23 IX – 22 X). Dużo pracujesz nad sobą, nieustannie starasz się uczyć nowych rzeczy, poznawać świat z różnych stron. To spory wysiłek, ale wyniki będą wręcz imponujące.

SKORPION (23 X – 21 XI). Dobry czas na zdawanie egzaminów, czy też prezentację pomysłów kierownictwu firmy. Twoje starania zostaną dostrzeżone i docenione. Będzie powód do zadowolenia.

STRZELEC (22 XI – 21 XII). Wiele ofert i propozycji płynących od ludzi znaczących w biznesie na

lokalnym rynku. Tylko wybierać. Jedyne, co można Ci radzić, nie chwytaj wielu srok za ogon.

KOZIOROŻEC (22 XII – 19 I). Przygotuj się na odwiedziny dawno nie widzianych znajomych. Ten fakt skłoni Cię wprowadzić do staranniejszych przygotowań świąt, ale pozostaną miłe wspomnienia.

WODNIK (20 I – 18 II). Masz sporo szczęścia i rozsądku prawie w każdej dziedzinie. Jeśli już więc emocjonujesz się grami liczbowymi, loterią, to nie szarżuj i nie stawiaj większej gotówki.

RYBY (19 II – 20 III). Porozmawiaj o swoich kłopotach z jakąś starszą, rozsądną i życzliwą osobą. Przekona Cię z pewnością, że są to sprawy do załatwienia, że „nie taki diabeł straszny, jak go malujesz”.

SAMANTA

HUMOR

Jasio pokazuje ojcu świadectwo, ten je ogląda i wreszcie mówi:

- Za takie świadectwo należy się solidne lanie.
- Na to Jasio:
- Zgadza się tato, wiem gdzie mieszka nauczycielka.

- Ale marny program leci dziś w telewizji! – skarży się dziadek Jasiowi.
- Dziadek, bo znów źle postawiłeś fotel i oglądasz akwarium...

- Jasiu – pyta pani – biorąc pod uwagę twoje lenistwo, jakim zwierzątkiem chciałbyś być?
- Wężem.
- A dlaczego?
- Bo jakbym chodził, to bym leżał.



KARP Z PIECZARKAMI

Składniki (na 6 porcji): 80 dag filetów z karpia, 30 dag pieczarek, cebula, 3 łyżki masła, sok z cytryny, mielona kolendra, sól, pieprz, posiekana pietruszka.

Karpia natrzeć solą i kolendrą, skropić sokiem z cytryny, owinać folią i wstawić na 2 godz. do lodówki. Pieczarki pokroić w plasterki, skropić sokiem z cytryny, posypać pieprzem. Żaroodporny półmisek wysmarować masłem, wyłożyć pokrojonym na porcje karpem, przykryć cienkimi plasterkami cebuli, posypać solą, pieprzem, pieczarkami. Polać stopionym masłem, wstawić do nagrzanego piekarnika i zapiekać 30–35 min. Przed podaniem posypać zieleniną.

Sentencja tygodnia

Trzeba żyć, a nie tylko istnieć.

Plutarch

Akta sprawy... § Uczciwość na złom

Dla jednych problemem jest strata cennej biżuterii, inni nie mogą się pogodzić z kradzieżą portfela i kilku złotych, są i tacy – dla którym powodem do zemsty na złodzieju jest strata kilku kilogramów złomu znalezionej na śmietniku. Z tego powodu bezdomny próbował udusić innego mieszkańca ciepłowniczych kanałów.

Jan C. i Włodzimierz T. spotkali się rok temu pewnego zimowego dnia na krakowskim dworcu kolejowym. Obaj byli bezdomni i bez pracy. Pierwszy kilka miesięcy wcześniej wyszedł z więzienia, drugi po śmierci żony przepił wszystko co posiadał i został kompletnie bez środków do życia. Obaj po kilku dniach vegetacji na peronach i poczekalniach, zdecydowali się poszukać ciepłego lokum w okolicach krakowskiej elektrociepłowni.

Zamieszkali w rejonie zakola Wisły usuwając jeden z włazów do kanałów, którymi idą rury z gorącą wodą. W ciągu dnia zbierali makulaturę i odpadki ze śmietników. W ostatnim czasie szczególnie zwracali uwagę na złom – czasami na zaadaptowany do celów transportowych wózek dziecięcy udało się załadować starą kuchenkę czy lodówkę. Zdarzały się także metale kolorowe. Wtedy po oddaniu ich do punktu skupu, obaj mogli przez kilka dni raczyć się tanim alkoholem, zagryzając go bułkami z konserwą i nie wychodzić ze swego podziemnego przytuliska.

Wszystkie zyski dzielili i prowadzili wspólne gospodarstwo. Pewnego dnia jednak doszło między nimi do konfliktu. Jak to bywa zarówno u bogatych, tych średniozamożnych i biedaków, poszło o pieniądze. Otóż pewnego ranka jeden z nich po nocnej libacji czuł się na tyle źle, że drugi, 48-letni Jan C. postanowił sam sprawdzić w okolicznych nowohuckich śmietnikach, czy nie ma tam nic ciekawego. I w jednym z nich na os. Zielonym natrafił na zwój aluminiowych drutów oraz dwa akumulatory. Ważyło to wszystko kilkadziesiąt kilogramów, bezdomny przeliczając to wszystko na forsy i na butelki taniego wina lub denaturatu, stwierdził, że są to jak dla niego bająskie sumy. I postanowił, nie powiadamiając współnika, zrobić na tym interes.

Pech chciał, że to wszystko widział inny zbieracz złomu, który po dwóch dniach powiedział o tym koledze Jana C. – 55-letniemu Włodzimierzowi T. Ten początkowo nie wierzył, że jego towarzysz niedoli mógł go tak oszukać. Wreszcie wieczorem podczas picia alkoholu, powiedział mu o swoich podejrzeniach.

Zagadniony, odpowiedział, że to nieprawda. Następnego dnia podczas codziennego kursu po śmietnikach, wszystko się jednak potwierdziło. Starszy z bezdomnych wyjął więc linkę stalową z kieszeni i tak jak to widział na filmach gangsterskich, próbował nią udusić swego kolegę. Niestety, wybrał zły moment, bowiem akurat w bloku pod śmietnikiem, gdzie próbował wyrównać swe porachunki, był patrol policji interweniujący w zupełnie innej sprawie. I wzywający pomocy nieuczciwy współnik zdołał wezwać pomoc. Ponieważ uszkodzenia szyi i problemy zdrowotne zaatakowanego przełożyły się na czas dłuższy niż tydzień, napastnik będzie odpowiadał za przestępstwo. Został zatrzymany i aresztowany, ale jak twierdzą w więzieniu, jest zadowolony, że wreszcie nie mieszka w kanałach, ale w ogrzewanej i czystej celi.

(mar)

RADOSNYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA
ORAZ SZCZĘŚCIA
 W NADCHODZĄCYM NOWYM ROKU
 ŻYCZY DYREKCJA I PRACOWNICY
 REJONOWEGO URZĘDU POCZTY
 KRAKÓW NOWA HUTA.

ZAPRASZAMY DO KORZYSTANIA Z NASZYCH USŁUG.

POCZTA POLSKA
 RPP KRAKÓW NOWA HUTA

SMREK SKLEP DRZEWNY
 os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

oferuje: • BOAZERIE • PANELE • LISTWY
 WYKOŃCZENIOWE • DRZWI HARMONIIKOWE
FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU
 zapraszamy: pon.–pt. 9.00–18.00, soboty 9.00–14.00

ETRAS OKNA SA
 Rolety,
 zabudowy balkonów
RABATY, RATY!

NOWOCZESNE OKNA
 DREWNIANE, ALU
 10 lat gwarancji
 Rabat do 30%
 Plac Targowy Bieńczyce,
 ul. Szybka 7, tel. 643-67-05